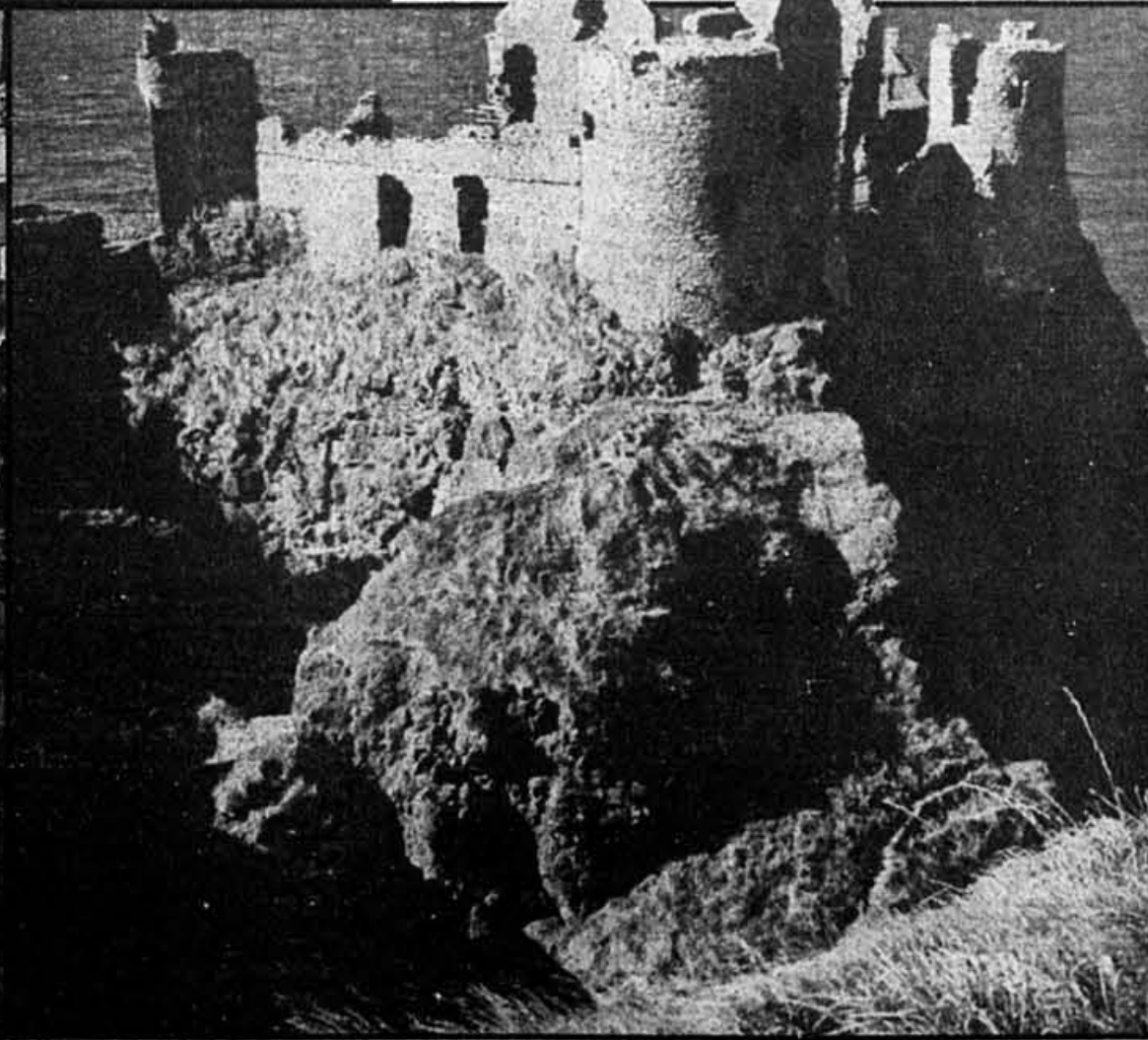


L'Irlande du Nord

SI TRISTE MAIS SI BELLE



Ce paysage qui évoque une carte postale, c'est celui de l'île de Devenish, située sur le lac Erne, à trois km en aval d'Enniskillen.

Un village coquet, Portrush, sur la côte de la Causeway, célèbre pour ses maisons multicolores et sa belle marina.

Une rue piétonnière de Belfast où rien ne laisse deviner le drame des ghettos catholiques et protestants.

Les ruines du château de Dunluce, l'un des paysages les plus spectaculaires de la côte de la Causeway.

Il est midi. À l'intérieur du pub Eglantine Inn situé tout près de l'université Queen's, à Belfast, la bière pression coule à flot, alimentant les conversations d'une vingtaine de bonhommes attroupés devant le bar. À quelques tables de moi, des étudiants font des blagues, entrechoquant leur bock de Guinness chaque fois qu'un nouveau venu fait son apparition.



TEXTE
ET PHOTOS
FRANÇOIS
TRÉPANIÉ

C'est l'atmosphère habituelle des pubs de la capitale de l'Irlande du Nord à l'heure du lunch. Une atmosphère gaie, amicale, calme, un peu à l'image du quartier de l'université où foisonnent de petites maisons victoriennes à l'air bien tranquille. Ambiance surprenante qui tranche étrangement avec les nouvelles qui parviennent quotidiennement de ce pays déchiré par un conflit devenu un mal chronique!

À ma table, John Moore, un

écrivain de 56 ans, membre du Conseil des arts et l'un des organisateurs du festival de Belfast, répond aux questions d'une journaliste américaine en quête d'une histoire sur la littérature et la poésie irlandaises. Plutôt bien bâti, les yeux pétillants, Moore cache son visage derrière un épais collier de poils blonds qui lui donne un air de barde plein de sagesse.

Une vie culturelle intense

En dépit de tout ce qui se passe depuis seize ans, explique-t-il, la vie culturelle de l'Irlande du Nord demeure intensément riche. Les écrivains, poètes, dramaturges, musiciens, folkloristes sont nombreux et produisent beaucoup, précise-t-il en citant toute une série de noms qui me sont malheureusement inconnus.

Je décide de l'interrompre et d'en revenir à ce sujet qui n'a cessé de me préoccuper depuis mon arrivée dans ce pays. Chaque fois que j'en ai parlé, que ce soit avec un personnage aussi discret que mon chauffeur écossais David Watson, banni par ses 17 frères et sœurs pour avoir marié une catholique ou encore avec une dame aussi

voir IRLANDE en page 2

WARDAIR

VANCOUVER

Période prolongée de vols
jusqu'au 31 oct. 1986
départ de Montréal

399\$

vol aller-retour
par personne
taxes de
transport en sus

vérifier les conditions
particulières

UN VERT QUI FAIT TOUT OUBLIER

IRLANDE

SUITE DE LA PAGE 1

renseignée que July Faulkner, la veuve de l'un des ex-premiers ministres, j'ai eu sensiblement les mêmes réponses. Des réponses plutôt pessimistes...

— Pensez-vous que l'Irlande du Nord connaîtra un jour la paix? lui dis-je en faisant allusion aux manchettes des journaux de la veille et de l'avant-veille, toutes reliées à de nouvelles tueries entre protestants et catholiques des ghettos de Belfast.

— Je ne le sais vraiment pas, répond-il avec toute la lassitude d'un homme qui s'est fait poser cette question mille fois et dont les espoirs sont continuellement balayés par la haine et les éternelles rancunes qui séparent les communautés catholiques et protestantes des quartiers de Belfast et Londonderry.

«I don't know, I don't know», répète-t-il inlassablement, reprenant les mêmes propos que Watson et Mme Faulkner et d'autres personnes rencontrées au hasard de quelques soirées animées.

«Durant les années 50 et 60, dit-il, je fondais beaucoup d'espoir sur la nouvelle mentalité des jeunes, épris de paix et d'amour, mais aujourd'hui, même en dépit du développement industriel, ces jeunes d'autrefois ont épousé les mêmes attitudes que leurs parents. C'est une situation bien triste. Toujours l'éternel recommencement.

«Il ne faut pas généraliser, s'empresse-t-il d'ajouter. Ce ne sont pas tous les Irlandais qui sont comme ça. Ce n'est qu'une minorité. Les gens de la classe moyenne, les plus instruits, n'ont rien à assumer dans ce conflit. Ce sont les «foot soldiers» (organisations paramilitaires) les responsables...»

— Si un jour apparaissait une espèce de sauveur national susceptible de rallier tous les extrémistes, auriez-vous plus d'espoirs? renchéris-je.

L'humour noir de Moore déborde comme la mousse crémeuse d'un verre de Guinness. Il ne prend même pas la peine de réfléchir. Sa réponse arrive spontanément, cinglante, fracassante comme l'éclair.

— Si un tel homme apparaissait, répond-il, les Irlandais le crucifieraient immédiatement.

Le drame éternel
Jugement exagéré? Blague cy-

nique? Probablement pas. Cinq ans après la mort de Bobby Sands, l'un des chefs de file de l'Armée républicaine irlandaise (IRA), décédé à la suite d'une grève de la faim de 66 jours et, près d'un an après la signature de l'accord anglo-irlandais sur l'avenir de l'Ulster, l'Irlande du Nord offre toujours le même spectacle désolant, celui d'un pays où des extrémistes sèment la terreur, n'écoulant que les appels de leaders obtus comme ceux du pasteur Ian Paisley, leader de l'un des deux partis unionistes de l'Irlande du Nord.

Triste tableau. D'autant plus triste que s'il n'affecte pas directement les touristes, il suffit pour les faire fuir un pays qui recèle des beautés dont on ne cesse de s'émerveiller.

Ce pays, par un hasard exceptionnel, je l'ai découvert non pas sous la pluie ou dans la brume, mais sous un ciel bleu qui m'a été fidèle pendant tout mon périple. Inutile de dire que ce ciel m'a séduit surtout avec ce vert infini que j'ai aperçu pour la première fois du haut des airs en approchant de l'aéroport de Shannon.

Faut-il en parler de ce vert qui a été tant décrit et qui est devenu une véritable légende? Impossible de faire autrement. Il est trop présent, trop dominant pour le passer sous silence. Que ce soit au bord de la mer ou à l'intérieur des terres, ce vert, immense tache qui semble vouloir conquérir tout le paysage, devient presque une obsession. Là, près de ces hameaux qui sillonnent les routes, il est émeraude; plus loin, près des lacs ou des rivières, il est foncé; dans les pâturages, il devient tendre et luxuriant; dans les montagnes, il se fait sombre et cru; dans les jardins, il passe de l'émeraude au gris ou à l'épinard. En fait, sur cette terre qui s'étend sur 500 km du nord au sud et sur 300 km d'est en ouest, il épouse toutes les nuances imaginables. De quoi faire rêver ces milliers de peintres en quête de paysages bucoliques. De quoi faire oublier aussi tout le drame des ghettos des agglomérations urbaines...

Le spectacle de la campagne

Mais il n'y a pas que ce vert qui réserve des surprises en Irlande du Nord. Dès que l'on emprunte la route, c'est la découverte de l'une des plus belles campagnes d'Europe qui séduit le touriste. Montagnes mystérieuses, rivières bordées par



quelques vieux châteaux, champs découpés par de longs murs de pierres, petits villages qui sommeillent au pied d'une colline, côtes escarpées balayées par les vagues, forêts découpées par de beaux ruisseaux, grandes vallées où paissent des troupeaux d'agneaux et de boeufs, châteaux de pierres rappelant les épopées des héros irlandais, tel est le spectacle qu'elle offre, cette campagne évoquée dans tant de chansons irlandaises.

C'est dans cette campagne, loin de Belfast ou de Londonderry, ces deux villes agitées par les vagues extrémistes, que l'on découvre vraiment les Irlandais. Au départ, on imaginait se retrouver dans un pays fourmillant de trouble-fête, d'agitateurs, d'Irlandais maussades, peu accueillants. À la première halte, dans le premier pub, on découvre quelques personnages aux yeux bleus qui s'empressent de vous rassurer sur la quiétude de ce pays. Le même scénario se répète le soir dans l'auberge ou le restaurant où vous vous arrêtez. Ces propos viennent à point surtout quand vous avez croisé ici et là quelques «check points» surveillés par des militaires portant l'uniforme de combat et pointant la balonnette, seuls signes du drame qui se déroule au loin...

Après le dîner, avec un peu de chance, vous joignez votre voix à celles des autres clients entourant un guitariste invité pour s'écouter une Irlandaise dont on célèbre l'anniversaire. Mais attention! Une telle soirée peut devenir un jeu risqué surtout si vous abusez du whisky Old Bushmills comme cela m'est arrivé. Dans un tel cas, ne vous étonnez pas si le lendemain on vous demande en riant de chanter Le Rapide Blanc popularisé par la Mère Bolduc. Peut-être ne vous souviendrez-vous pas de l'avoir chanté mais les Irlandais, eux, s'en tapent encore les cuisses.

Un pays très riche à découvrir, avec sa campagne verdoyante et ses côtes escarpées balayées par les vagues.

LE SUD DE TERRATOIRS
ANTILLES FRANÇAISES 745\$ à 1105\$
Guadeloupe - Martinique
1 semaine à compter de 745\$
2 semaines à compter de 1105\$
Combinés Guadeloupe/Martinique
Combinés Les Saintes/Guadeloupe
En studios: réductions importantes pour 3 ou 4 personnes partageant un studio

MEXIQUE
Caprice Mexicain 1135\$ à 1815\$
Yucata 540\$ à 540\$
Puerto Vallarta 540\$ à 540\$
Nuevo Vallarta 540\$ à 540\$

AMÉRIQUE DU SUD
Rio de Janeiro 1175\$ à 1495\$
Buenos Aires/Rio 1495\$ à 1495\$
Aventure péruvienne 1809\$ à 1809\$

terratoirs
Détenant de permis du Québec

PORTUGAL
2 SEMAINES à partir de
\$ 820 00*
LISBONNE-ESTORIL-ALGARVE

- Avion
- Montréal - Lisbonne et retour
- Hébergement (13 nuits)
- Petits déjeuners continentaux
- Auto, 13 jours, kilométrage illimité assurance tous risques, exonération de dommages par collision, taxe.

Contactez votre agent de voyage ou TAP - Air Portugal
(514) 849-6163

* par personne, chambre double

Détenteur permis du Québec

AUCUNS FRAIS DE CARTE DE MEMBRE

INCROYABLE POUR L'AUTOMNE
PARIS À PARTIR DE **\$369**
RENAULT 5 GL 2 SEMAINES \$269
par personne (base double). Tout compris sauf essence.

Service de visa pour la France (avec achat de billet)
Cinquième Saison
AGENCE DE VOYAGE OUTREMENT INC.

AMSTERDAM, PARIS 399\$
LONDRES, BRUXELLES 439\$
BOEING 747
SPÉCIAL DE NOËL
MIAMI 24 décembre 249\$
à partir de

30, rue de l'Épée, Outremont • 270-1237

OCTOBRE AU PORTUGAL

MONDE LATIN TOURS
\$799. p.p. occ. dbl.
TAXE EN SUS

1 semaine

- avion Montréal-Lisbonne
- voiture cat. A
- studio 1 semaine
- taxe et service
- semaine add. sur demande

CONSULTEZ UN EXPERT
VOTRE AGENT DE VOYAGE

Lignes Aériennes Canadiennes

On pense à vous!

Permis du Québec

STAN-BUY CLUB
ÉCONOMISEZ JUSQU'À 50% SUR VOS VOYAGES
MONTRÉAL 284-3455

Montréal (514) 284-3455
Québec (418) 648-8888
Sherbrooke (819) 566-5595
Trois-Rivières (819) 378-2629
Burlington

PERMIS DU QUÉBEC

SPÉCIAUX DE DERNIÈRE MINUTE

EXEMPLES RÉCENTS

DESTINATION	VOL	HÔTEL	DESTINATION	VOL	HÔTEL
JAMAÏQUE	179	379	PUERTO PLATA	179	379
FLORIDE	99	279	SANTO DOMINGO	179	379
CANCUN	279	369	FREEPORT	199	369

NOS SPÉCIAUX DE DERNIÈRE MINUTE
Nos spéciaux de dernière minute sortent toutes les semaines pour la même semaine du départ.
Les prix varient selon les sièges invendus disponibles sur le marché.

IMPORTANT — Tous les sièges sont confirmés au moment du paiement. STAN-BUY est notre marque de commerce, ceci ne veut pas dire que vous allez attendre à l'aéroport. Joignez le club dès aujourd'hui.

RÉSERVATIONS À L'AVANCE
RÉDUCTION DE 7% ET PLUS

RÉSERVATIONS À L'AVANCE

ACAPULCO AVION/HÔTEL 1 sem. - 2 repas/jour DÉPARTS: 1-2-15-22 nov. \$369	CANCUN AVION/HÔTEL 1 sem. DÉPARTS: 11 oct. \$349	ORLANDO AVION/HÔTEL/VOITURE DÉPARTS: 1-8-15-22-29 nov. 6-13 déc. \$259
CUBA AVION/HÔTEL 1 sem. - 2 repas/jour DÉPARTS: 3-10-17-24 janv. \$499	RÉP. DOMINICAINE VOL SEUL DÉPARTS: 11-18-25 oct. \$269	TAMPA AVION/HÔTEL/VOITURE DÉPARTS: 1-8-15-22-29 nov. 6-13 déc. \$299
JAMAÏQUE VOL SEUL DÉPARTS: 12-19-26 oct. \$269	GUADELOUPE MARTINIQUE VOL SEUL DÉPARTS: 11-18-25 oct. \$279	DAYTONA AVION/HÔTEL/VOITURE DÉPARTS: 1-8-15-22-29 nov. 6-13 déc. \$329

UN VERT QUI FAIT TOUT OUBLIER

Une huitième merveille du monde : la Chaussée des Géants

Les Irlandais ont toujours de belles légendes pour évoquer l'histoire de leurs ancêtres ou celle de leur pays. La plus belle demeure probablement celle du géant Finn McCool qu'ils racontent pour expliquer l'un des phénomènes les plus étranges de la nature, celle de la Chaussée des Géants sur la côte de la Causeway.

FRANÇOIS TRÉPANIÉ

Curiosité géologique fruit d'une éruption volcanique survenue il y a quelque 60 millions d'années, la Chaussée des Géants est un amas de quelque 40 000 colonnes de basalte, serrées les unes contre les autres, émergeant de la mer un peu comme un long escalier menant au sommet d'une falaise recouverte de verdure. Ces colonnes sont pour la plupart hexagonales mais certaines ont quatre, cinq, sept ou huit côtés. Les plus hautes mesurent 12 mètres et, par endroit, la lave solidifiée a une épaisseur de 28 mètres.

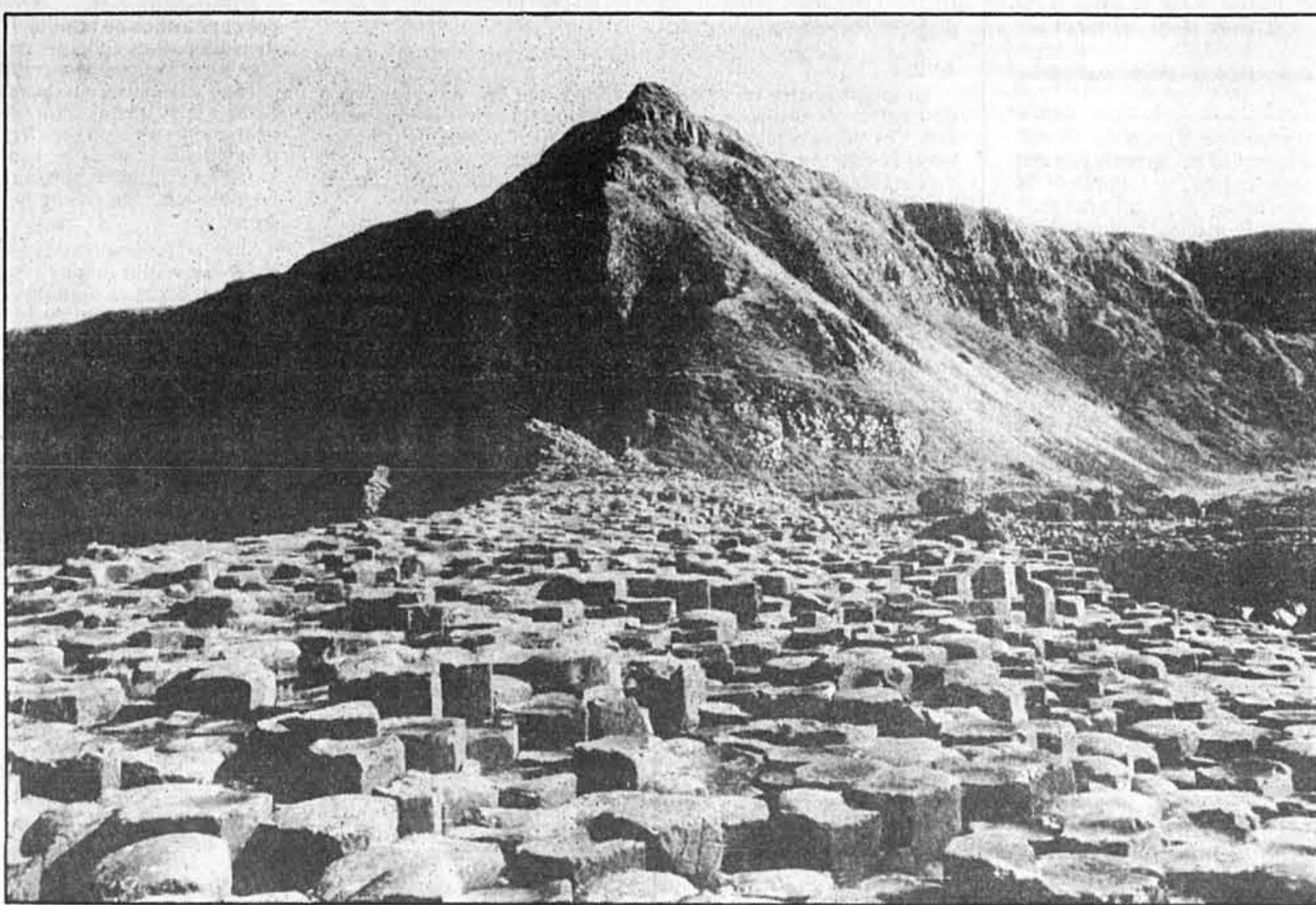
Les Irlandais soutiennent qu'il s'agit de la huitième merveille du monde. Ne les contredisons pas, pour une fois qu'ils s'entendent.

Le géant Finn McCool

Quelle légende ont-ils imaginée pour expliquer ce phénomène naturel, véritable paysage lunaire, né du grand chaos?

C'est au géant Finn McCool, ce guerrier irlandais, commandant des armées du roi d'Irlande, qu'il faudrait attribuer cette oeuvre gigantesque, racontent les vieux à leurs petits enfants depuis des siècles.

Finn était, paraît-il, d'une force surhumaine. Un jour, au cours d'un combat avec un autre géant, écossais celui-là, il aurait ramassé une énorme poignée de terre pour la lancer à son adversaire. Malheureusement, la motte aurait manqué son objectif et serait tombée à la mer où elle serait devenue l'île de Man. Quant



La Chaussée des Géants, un amas de quelque 40 000 colonnes de basalte, serrées les unes contre les autres.

est le fruit d'une éruption volcanique survenue il y a quelque 60 millions d'années.

au trou laissée par la motte, il serait devenu le Lough Neagh, cet immense lac de 42 km de long qui atteint presque l'Atlantique.

Une première légende dit que Finn aurait décidé un jour de construire la fameuse chaussée pour rejoindre sa bien-aimée, une jolie géante vivant dans les Hébrides. Une autre prétend qu'il l'aurait faite pour aller

combattre le géant écossais. Comme ce géant était plus grand que lui, il aurait été obligé de se sauver à toute jambe et c'est en revenant qu'il aurait démolé toute la chaussée.

La Chaussée des Géants est située à l'extrémité nord-est de l'Irlande, là où sont situés les glens d'Antrim. C'est une région aux paysages spectaculaires. La

route y traverse des vallées verdoyantes, découpées par de vertigineuses falaises balayées par la mer.

Le château de Dunluce

C'est là, sur cette côte escarpée, colorée par le grès rouge, la craie blanche et le basalte noir, que se trouvent les ruines du fa-

meux château de Dunluce bâti par le comte d'Ulster, Richard de Burgh. Assiégée à plusieurs reprises, cette forteresse fut témoin, au 18^e siècle, de l'exode des milliers d'habitants de l'Ulster, quittant Belfast et Lame à bord de bateaux se dirigeant vers l'Amérique. Un de ces paradoxes: les uns vivent heureux aujourd'hui en Amérique alors que les autres s'entredéchirent

encore. La forteresse aura tout vu.

Après avoir visité le château de Dunluce, les touristes, qui entreprennent un voyage sur la Causeway, se dirigeant vers Whitepark Bay où les plus audacieux traversent le pont suspendu qui relie l'île des pêcheurs de saumon à la terre ferme. Ils célèbrent ensuite leur exploit en s'arrêtant à Bushmills pour y visiter la plus vieille distillerie du monde, celle d'Old Bushmills, fondée en 1608.

Non loin de Dunluce, ils font halte à Portrush, la principale station balnéaire de la côte de la Causeway. Par beau temps, le soleil donne un éclat particulier aux maisons multicolores bordant la mer de même qu'à la marina où sont amarrés plusieurs yachts et voiliers.

On peut atteindre la côte de la Causeway à partir de Belfast ou de Dublin. Tout dépend de l'itinéraire que l'on s'est fixé.

J'ai atteint, pour ma part, la Causeway après avoir fait une première halte à Enniskillen, non loin de Shannon, où coule le célèbre fleuve Erne, populaire pour ses croisières sur des bateaux de plaisance. Une courte balade en bateau m'a permis d'y visiter l'île de Devenish, située à trois km en aval d'Enniskillen. Au Moyen Âge, il y existait toute une série de monastères. On y trouve encore une tour ronde datant du 12^e siècle et les vestiges d'un monastère. C'est l'un des plus beaux paysages qu'il m'ait été donné de voir pendant tout mon voyage.

Après cette halte, j'ai traversé en deux jours les montagnes du Sperrin que sillonnent de beaux ruisseaux où l'on peut faire la pêche à la truite. C'est dans cette région que vivait au 15^e siècle le hors-la-loi Tyrone O'Neil, célèbre pour ses batailles contre les Anglais. C'est après avoir traversé ces montagnes que j'ai finalement atteint la Causeway pour gagner ensuite Belfast où j'ai terminé mon voyage qui a duré une semaine.

TOURS EN AUTOBUS ATLANTIC CITY
Départ toutes les fins de semaine
3 jours \$170 — 2 nuits \$119
NEW YORK
3 jours — 2 nuits \$134
Du 10 au 13 octobre
Prix inclus: autobus, hôtel, 4 hrs tour de ville.
Tous les prix sont par personne, occupation double. En argent canadien.
Consultez votre agent de voyages ou
Nefertiti Casino Tours
Permis du Québec 931-6381

Voyages Québec/URSS
VOYAGE DE LA PAIX
Visitez
MOSCOU — LENINGRAD — VOLGOGRAD — MINSK
Du 21 novembre au 5 décembre 1986
135000\$ (occupation double*)
Date limite pour réservation: 8 octobre 86
Prix inclusant:
Transport aérien aller-retour
3 repas par jour
Hôtels de première classe
Manutention des bagages
Programme de visites
2 billets de spectacles 1 dîner-gala
(Date limite pour réservations: le 8 octobre 86)
Pour plus de renseignements:
A Montréal 4570, rue Saint-Denis
Montréal (Québec) H2J 2L3
Tel.: (514) 845-5778
En Maurice 804, route du Moulin
N.-D. de Montauban (Québec) G0X 1W0
Tel.: (418) 336-2695
Permis du Québec
Intourist
АЗРОФЛОТ

École canadienne de voyages
FORMATION DONNÉE PAR DES PROFESSIONNELS OUVRIANT DANS LE DOMAINE ET CONNAISSANT LES TECHNIQUES ACTUELLES... ET DE DEMAIN
• Réservations informatisées de lignes aériennes (Réservez II - Pegasus K 2000 - Sabre)
• Tarifs et billets d'avion
• Comptabilité BSP
• Destinations mondiales
• Notions de base sur la consultation voyage
• Techniques de vente professionnelle
• Programme de placement
• Tours guidés professionnels
PROCHAINE SÉRIE DE COURS LE 14 OCTOBRE
COURS DU JOUR OU DU SOIR
ÉCOLE CANADIENNE DE VOYAGES
1000, Saint-Antoine ouest, suite 406
Montréal, Québec H3C 3R7
397-1570 MÉTRO BONAVENTURE
Écoles à Toronto, Scarborough, Mississauga, Kitchener / Waterloo, Vancouver. Écoles affiliées à Amsterdam

BON TEMPS vous annonce l'événement de l'année.
L'Orient à partir de 1999\$ can. seulement!
Durant deux semaines, vous pourrez passer des vacances merveilleuses à Hong-Kong, Bangkok et Penang.
Votre séjour comprend:
• Le transport aérien aller-retour
• L'hébergement selon la durée dans des hôtels de luxe
• 1 semaine sur la plage de Penang
• Les transferts
• Les visites des villes de Hong-Kong et Bangkok
• Possibilité de prolongation d'une semaine à Penang
• Les départs ont lieu chaque dimanche à compter du 16 nov. 1986 jusqu'au 29 mars 1987.
Nous avons le plaisir de vous inviter à deux PRÉSENTATIONS gratuites qui auront lieu à l'Agence le mercredi 15 octobre 1986 sur les CROISIÈRES, et le mardi 21 octobre 1986 sur L'ORIENT, (les deux à 19 h).
Nous apprécierions vos appels pour confirmation.
VOYAGES & TOURS
BonTemps L.TÉE
Permis du Québec. Appelez-nous pour tous autres renseignements et réservations au **282-9696**

MONTREAL:
MAISON DE L'AVEVENTURE
1221, rue St-Hubert
Montréal H2L 3Y8
(514) 286-9014
Détenant d'un permis du Québec



Club Aventure voyages

* De l'inédit cette année... En lieu et place de notre brochure habituelle, un livre magnifique de 140 pages vous attend à nos bureaux!

LUNDI 6 OCTOBRE			
18H30	BRÉSIL	3 SEM.	2 925 \$
	CHILI/ÎLE DE PÂQUES	3 SEM.	2 825 \$
	PÉROU/BOLIVIE	3 SEM.	2 775 \$
20H00	GRENADINES	2 SEM.	2 125 \$
	AMAZONIE	2 SEM.	1 975 \$
	ÎLES GALAPAGOS	2 SEM.	2 575 \$
MARDI 7 OCTOBRE			
18H30	ÉGYPTE	3 SEM.	2 525 \$
	YÉMEN	4 SEM.	3 135 \$
	CAMEROUN	4 SEM.	3 510 \$
20H00	MEXIQUE	2 SEM.	1 525 \$
	GUATEMALA	3 SEM.	1 675 \$
	KENYA	3 SEM.	2 740 \$
	MAROC	3 SEM.	2 505 \$

SOIRÉES D'INFORMATION

L'art de bien voyager...

Redonner aux voyages leurs lettres de noblesse

CLUB AVENTURE est né il y a 12 ans, parce que nous avons voulu redonner aux beaux voyages un nom pour satisfaire à l'exigence de nombreux grands voyageurs.

CLUB AVENTURE est né avec le désir d'inventer, d'imaginer des itinéraires nouveaux, inédits et de redonner aux voyages classiques toute leur noblesse, en réaffirmant que l'essentiel était le contenu.

Il n'est pas inutile de rappeler que les voyages du CLUB AVENTURE n'ont pas pour but de visiter des chaînes d'hôtels, fussent-elles à l'autre bout du monde, mais bien de rencontrer des civilisations et des peuples, d'approcher leur présent, tout en découvrant leurs traditions et leurs cultures.

Les garanties du CLUB AVENTURE

Pour mieux apprécier la diversité des pays visités, les garanties du CLUB AVENTURE visent à limiter les contraintes pour rendre le voyage plus agréable:

- Des petits groupes limités à 15 personnes
- Une formule tout compris incluant: transport, hébergement, nourriture durant tout le séjour
- Une sélection des hôtels les plus sympathiques et sécuritaires
- Des guides expérimentés, rigoureusement sélectionnés, tant pour leurs compétences techniques que pour leurs qualités humaines: un apport indispensable à la réussite du voyage
- Des dossiers d'informations élaborés et des rencontres pré-départ pour vous permettre de bien préparer votre périple

Et n'ayez crainte, si nous laissons le moins de place possible à "l'improvisation", il en reste beaucoup pour la spontanéité...

MERCREDI 8 OCTOBRE			
18H30	THAÏLANDE	3 SEM.	2 725 \$
	NÉPAL/HELAMBU	3 SEM.	2 885 \$
	NÉPAL/EVEREST	3 SEM.	3 160 \$
20H00	AUSTRALIE	4 SEM.	3 875 \$
	INDE	4 SEM.	3 135 \$
	L'ASIE À TIRE-D'AILE	3 SEM.	3 545 \$
(Inde, Singapour, Malaisie, Thaïlande)			
JEUDI 9 OCTOBRE			
18H30	JAPON	3 SEM.	4 125 \$
	SAHARA	3 SEM.	3 415 \$
	MALI	3 SEM.	3 335 \$
20H00	LES ALPES/ SKI HORS PISTE	2 SEM.	2 975 \$
	LA CHINE: CLASSIQUE	4 SEM.	3 715 \$
	TIBET	4 SEM.	3 940 \$
	ROUTE DE LA SOIE	4 SEM.	3 880 \$
	MONGOLIE	3 SEM.	4 063 \$

Vous pouvez nous rencontrer toute la semaine au Club Aventure, du lundi au samedi inclusivement, afin d'obtenir de l'information sur ces destinations.

UN VERT QUI FAIT TOUT OUBLIER

L'âme irlandaise

■ J'ai un ami qui s'appelle Jean O'Neil. C'est un poète. Il a écrit quelques beaux livres dont *Cap aux Oies*, un recueil de courtes histoires sur un village caché de Charlevoix. Durant mes années de jeunesse, lorsque nous allions camper, il avait toujours une chanson à fredonner au coin du feu. C'était aussi un merveilleux conteur qui savait capter mon attention avec de vieilles histoires sur sa famille ou ses ancêtres. J'ai découvert en Irlande d'où venaient ses talents. Il a l'âme irlandaise.

FRANÇOIS TRÉPANIÉ

Cette âme irlandaise, on la perçoit au hasard de ces soirées dans de petites auberges éloignées des grands centres ou dans quelques restaurants fréquentés par une clientèle locale. Le même rituel prévaut chaque fois: un chanteur sort sa guitare et en choeur tout le monde commence à chanter des ballades vieilles comme le temps.

C'est l'âme celtique qui continue de s'exprimer à travers des ballades, complaintes, chansons à répondre, souvent empreintes de romantisme ou pleines d'humour et dont la poésie représente pendant des siècles la résistance gaélique ou la vie clandestine de l'Irlande en guerre contre les envahisseurs.

Étrange paradoxe: les bardes d'autrefois ne sont plus mais les chanteurs qui ont pris leur relève se servent à leur tour de cette poésie et de leur humour pour exprimer les sentiments d'un peuple qui vit maintenant déchiré par ses propres conflits.

Un exemple, ce chanteur qui, un soir, lançait: «No photography, please! Security reason? No! Social security!»

OÙ, QUAND, COMMENT...

■ En dépit de ce qui s'y passe, quelque 20000 Canadiens se joignent aux quelque 750000 touristes qui effectuent un voyage annuel en Irlande du Nord. Plusieurs Canadiens y vont par affaires. Ceux qui s'y rendent comme touristes sont plus ou moins forcés d'organiser eux-mêmes leur voyage, cette destination ne figurant pas, règle générale, dans les forfaits proposés par les grossistes canadiens.

Avion

Au moins quatre transporteurs aériens ont des vols réguliers à destination de Shannon à partir de Montréal avec ou sans transfert. Ces transporteurs sont Aer Lingus, Air Canada, British Airways et Pan Am. Au mois d'octobre, le tarif économique de la compagnie Aer Lingus sera de \$780 et celui des autres compagnies de \$680.

Déplacements

La meilleure façon de visiter l'Irlande du Nord demeure en automobile, mais on peut également le faire en utilisant les transports en commun, soit en autobus ou en train.

À cause de ses routes tranquilles, l'Irlande du Nord est très populaire auprès des cyclistes. Ceux-ci peuvent d'ailleurs faire des arrangements avant le départ pour obtenir une bicyclette dès leur arrivée à Shannon. Ces bicyclettes se louent \$4 par jour ou \$22 par semaine.

L'Irlande du Nord attire aussi de nombreux amateurs de randonnées en bateau et pêcheurs. La plupart font des excursions sur le fleuve Erne. Ces excursions peuvent durer quelques jours ou une semaine et plus. Des yachts pouvant accueillir jusqu'à six personnes servent de moyen de locomotion. Leur coût de location est d'environ \$250 US par semaine.

À l'intention des amateurs de randonnées pédestres, le gouver-

nement entretient l'Ulster Way, un sentier de longue distance qui fait le tour de l'Irlande du Nord. Les touristes qui l'empruntent logent en général dans de petits hôtels, fermes, pensions de famille, auberges de jeunesse.

Hôtels et restaurants

L'Irlande du Nord possède un excellent réseau d'hôtels, auberges et pensions de famille. L'accueil y est chaleureux, notamment dans les petites auberges de campagne à l'atmosphère familiale. Une surprise attend ceux qui auraient des préjugés à l'égard de la cuisine irlandaise. Au déjeuner, le plat le plus populaire demeure l'Ulster Fry, une assiette savoureuse remplie de bacon, saucisses, oeufs, tomates et crêpes. Au menu du soir, on retrouve toujours d'excellents potages et, comme plat de résistance, on a le choix entre les crustacés, poissons qui abondent en Ulster. Le steak et l'agneau sont également au menu.

Pubs

Si vous êtes amateur de bière ou de whisky, ne vous étonnez pas si à votre retour la mémoire vous fait défaut. C'est l'endroit pour faire des excès et l'atmosphère des pubs irlandais s'y prête bien. La Guinness, cette bière presque noire et le whisky Bushmills risquent de vous faire glisser sur les pentes de l'ivresse...

Passeport

Il n'est pas nécessaire d'obtenir un visa pour visiter l'Irlande du Nord. Un passeport en règle suffit.

Renseignements touristiques

Northern Ireland Tourist Board,
40 West, 57th Street,
New York, New York, 10019
USA
Tel: (212) 765-5144

SUPER CROISIÈRES! SUPER VALEURS! VACANCES WARDAIR

Ne remettez pas à demain les vacances de vos rêves! Cette année, choisissez Vacances Wardair pour la croisière de votre vie.

Qualité et super valeur - le tarif croisière exceptionnel comprend: le vol aller-retour, l'hébergement, tous les repas à bord du bateau, les spectacles, activités et escales dans des ports exotiques.

Croisières Vacances Wardair de 7 jours

SS <i>Britanis</i>	01 novembre au 13 décembre 86	à partir de	769\$
SS <i>Amerikanis</i>	17 novembre et 24 novembre 86 et 20 novembre au 11 décembre 86	à partir de	1009\$
SS <i>The Victoria</i>	03 novembre et 10 novembre 86 et 01 décembre au 15 décembre 86	à partir de	1039\$

Les prix sont par personne, sur base d'occupation double et en dollars canadiens.
Taxes de port non comprises.

Venez chercher votre brochure croisières Vacances Wardair dès aujourd'hui.

MONTRÉAL
1425, rue de la Montagne, H3G 2R7
(514) 288-5111

DOLLARD-DES-ORMEAUX
3645, boul. des Sources, H9B 3K4
(514) 684-6344

LAVAL
1200, boul. St-Martin, H7S 2E4
(514) 668-2240

BROSSARD
1670, boul. Prévost, J4W 2Z6
(514) 465-0680

ANJOU
7450, boul. Les Galeries d'Anjou, H1M 3M3
(514) 354-0685

HULL
456, boul. St-Joseph, J8Y 3Y7
(819) 776-2225

TROIS-RIVIÈRES
1295, rue Aubuchon, P100, G8Y 5K4
(819) 376-0684

Tous les prix sont sujets à changement sans préavis



**VOYAGES
TOURING**



SHERBROOKE
2990, rue King ouest, J1L 1Y7
(819) 566-5132

SAINT-FOY (Québec)
260, boul. Laurier, C.P. 9600, G1V 4K8
(418) 655-9800

CHICOUTIMI
1401, boul. Talbot, P100, G7H 6E1
(418) 546-4080

SAINT-JOVEN
1295, rue Aubuchon, P100, G8Y 5K4
(819) 376-0684

TROIS-RIVIÈRES
1295, rue Aubuchon, P100, G8Y 5K4
(819) 376-0684

TROIS-RIVIÈRES
1295, rue Aubuchon, P100, G8Y 5K4
(819) 376-0684

REMARQUE: Les prix sont par personne, sur base d'occupation double et en dollars canadiens. Les prix varient selon la date de voyage, la durée du séjour, la croisière choisie et sont par personne, sur base d'occupation double et en dollars canadiens. Consultez votre agent de voyages et la brochure appropriée pour la disponibilité et les règlements généraux. NON COMPRIS DANS LE FORAÎT: Taxes de port, frais de service à l'aéroport, pourboires et autres dépenses personnelles. IL PEUT Y AVOIR DE SÉRIES LIBRES SUR CERTAINS VOLS OU D'HÉBERGEMENT DISPONIBLE POUR CERTAINES CROISIÈRES. *Grossiste-Vacances Internationales Ltée, I.A.S.A. - Vacances Wardair - une filiale de Wardair

Les petites tentations des agences en liberté

Laissez-vous séduire par notre service personnalisé et nos bons prix

LA CÔTE DU SOLEIL
DÉPART EXCLUSIF 21 MARS 87
1039\$ p.p. en occ. double
RABAIS DE **100\$** PAR COUPLE
SI RÉSERVÉ AVANT LE 30 OCT. 86
VOYAGES EN LIBERTÉ

MAROC
CIRCUIT DES VILLES IMPÉRIALES
(garanti en français)
6 nuits, demi-pension
à partir de **1049\$** p.p. en occ. double
Taxes et services en sus
Incluant: transport aérien, hébergement, visites...
SEMAINE ADDITIONNELLE À AGADIR
à partir de **1099\$** p.p. en occ. double
Taxes et services en sus

NOUVELLES DESTINATIONS
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE
— Puerto Plata, Santo Domingo à compter du 15 déc. 86
1 semaine à partir de **479\$**
JAMAÏQUE — Montego Bay, Runaway Bay à compter du 9 nov. 86 **459\$**
MEXIQUE — Puerto Vallarta à compter du 15 déc. 86 **599\$**
PRIX PAR PERS. EN OCCUPATION DOUBLE
Les Voyages
Treasure Tours
Vacances CP Air

MARIVAL NUEVO VALLARTA
HÔTEL 4 ÉTOILES, MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ SUR LA PLAGE
à partir de
Catégorie Standard 7 nuits **479\$**
Catégorie Studio 14 nuits **619\$**
7 nuits **569\$**
14 nuits **779\$**
Prix par personne, sur base d'occupation double. Taxes et frais de service en sus.
Wardair
Défenseur d'un permis du Québec

VOYAGES MARIE 3280, rue Notre-Dame Lachine (514) 637-1183	VOYAGES CLAUDELLE 160, boul. Montarville Sainte 204 Beucherville (514) 641-1657	VOYAGES LASER 1600, Mont-Sourasse Montréal (514) 336-7080	VOYAGES INTERLUDE 2076, rue Lapinière Sainte 103 Grossard (514) 445-3749	VOYAGES CHANEL TOURS 433, rue Chabanel Montréal (514) 383-0711	VOYAGES P.L.M. 1220, Fleury est Montréal (514) 388-9241	VOYAGES RICHELIEU 227, rue Richelieu St-Jean (514) 347-4418
---	---	---	--	--	---	---

Voici la couleur de quelques-uns des "jolis-petits-mini" bikinis que vous verrez sur les plages du Sud où nous volons quotidiennement.

Mais s'habiller d'une façon amusante et décontractée n'est qu'une des nombreuses attractions

d'Un été infini d'Air Canada.

Voici d'autres raisons excitantes d'appeler vite votre agent de voyages ou Air Canada au 931-4411.

Les forfaits Touram comprennent l'aller-retour par avion et sept nuits d'hébergement en occupation double. Tous les prix sont par personne. Taxes en sus. Veuillez appeler votre agent de voyages pour toutes les conditions et restrictions applicables.

Du 1 ^{er} au 28 jan. 87	A partir de
Freeport Sun Club Studio	519\$
Du 1 ^{er} au 28 jan. 87	
Jamaïque Montego Bay Club (Hilltop Studio)	549\$
Du 1 ^{er} au 28 jan. 87	
Barbade Riviera Beach (Studio)	629\$
Du 1 ^{er} au 28 jan. 87	
Ste Lucie Hotel La Vigie	729\$
Du 1 ^{er} au 28 jan. 87	
Guadeloupe Hôtel Salako	799\$

DRF 13009

**AIR CANADA
TOURAM**

Voyages Québec/URSS
FESTIVAL DE L'HIVER RUSSE
(15 jours)
du 19 déc. au 2 jan. 1987
MOSCOU, LENINGRAD et SOUZOAL
OU
MOSCOU, LENINGRAD, KIEV et ODESSA
Date limite pour réservations: **1699\$**
13 novembre
Soirée d'information sur le voyage
le jeudi 9 octobre 1986 à 19 h
Pour plus de renseignements:
4570, rue St-Denis, Montréal
845-5778 / 845-4945
Permis du Québec

HAÏTI
HÔTEL
LE DOMAINE IDÉAL
Le rendez-vous
des québécois

UN VERT QUI FAIT TOUT OUBLIER

Belfast, une ville en état de siège qui semble mener une vie tranquille



Dans la capitale de l'Irlande du Nord, les patrouilles de l'armée anglaise sont omniprésentes.

■ Il n'y a qu'à Belfast et parfois sur certaines routes de campagne où sont éparpillés des «check points» chargés de vérifier l'identification des occupants des véhicules qui passent que le touriste est confronté avec le drame qui déchire les communautés catholiques et protestantes de l'Irlande du Nord.

FRANÇOIS TRÉPANIÉ

À Belfast même, c'est la présence constante des jeeps de l'armée anglaise qui attire l'attention des voyageurs. Ces jeeps, occupées par des militaires armés jusqu'aux dents, patrouillent jour et nuit les rues de Belfast, laissant l'impression que la ville vit en état de siège.

Au centre même de la cité, sur Donegall Place, cette artère où sont situés la plupart des grands magasins, des barrières bloquent la rue permettant seulement aux autobus de circuler. Avant de se mettre en marche, chaque autobus fait l'objet d'une fouille rapide.

À la porte des grands magasins, autres mesures de sécurité. Des agents en civil examinent les clients qui entrent tandis que sur les trottoirs, des policiers font des patrouilles constantes, jetant un coup d'oeil discret sur les passants.

Dans les hôtels, même scénario. Les services de sécurité brillent par leur présence dans des guérites que les clients doivent franchir avant d'atteindre l'entrée de l'hôtel. Dans les lobbys, des agents en civil, équipés de walkies-talkies, surveillent les

portes d'entrée et les ascenseurs et font régulièrement des rondes dans les corridors donnant accès aux chambres.

Phénomène étrange, en dépit de cette atmosphère, Belfast apparaît au bout de quelques heures comme une ville bien tranquille. Tout cela s'explique un peu: le drame qui oppose catholiques et protestants ne se déroule pas au centre même de Belfast mais plutôt dans ces quartiers de banlieue où les deux clans vivent comme dans des camps re-tranchés.

Dans le secteur des magasins où sont situées plusieurs rues piétonnières, les touristes ne côtoient que des gens à l'allure bien insouciant qui vont et viennent comme si de rien n'était. Sur les bancs, de vieilles dames font la conversation et, devant les vitrines, des mères de famille poussant un chariot examinent les étalages.

Dans les pubs, à l'heure du lunch ou après cinq heures, tout comme dans les restaurants en soirée, rien ne laisse deviner les escarmouches qui vont faire la manchette des journaux du lendemain. Il y a foule, la bière coule à flot et on se paye des festins.

C'est là la ville que j'ai observée en septembre pendant qu'à Paris éclataient les bombes. Au même moment, en Irlande du Nord, il y avait également des morts mais ce sont les crieurs de journaux qui me l'apprenaient.

Quelles impressions ai-je finalement conservées de cette ville marquée d'un «X» par plusieurs touristes à cause des événements qui y marquent sa vie quotidienne?

Une impression un peu triste tant à cause de sa réputation que des gens sympathiques que j'y ai rencontrés. J'y suis arrivé dans une atmosphère de fête marquée par l'annonce du programme du Festival de Belfast, une manifestation artistique qui attire chaque année des artistes de partout dans le monde et qui se déroulera cette année du 12 au 19 novembre. Au party où l'on annonçait le programme, les clowns étaient de la fête. C'est un des paradoxes de Belfast: pendant que ses extrémistes s'entre-tuent, la vie continue de s'y dérouler normalement. Les membres de l'Orchestre symphonique de Montréal auront l'occasion de le constater eux-mêmes l'an prochain puisqu'ils seront les invités du fameux festival.

Que dire de plus de Belfast? Peu de choses sinon que c'est une ville industrielle, célèbre pour ses chantiers maritimes où furent construits le Titanic, l'Oceanic et l'Olympic. Elle compte quelque 400 000 habitants qui travaillent principalement dans des filatures, fonderies, tanneries, etc.

Ses attraits touristiques sont peu nombreux et se limitent à son hôtel de ville, quelques églises et son centre ville en voie de rénovation. J'y ai surtout apprécié l'ambiance de ses pubs qui a vite effacé les inquiétudes que j'avais à mon arrivée.

À mon avis, il s'agit, pour le touriste, d'une ville qui ne devrait demeurer qu'une halte avant d'entreprendre un voyage dans la campagne irlandaise.

Euro- bec fin

Mangez comme un dieu! Sur l'Euro-réseau d'Air Canada. Des tarifs concurrentiels. Un choix de forfaits très avantageux. Et toujours, le service Hospitalité. Offrez-vous le maximum: une compagnie aérienne de classe mondiale!

Paris
à partir de
548\$

aller-retour de Montréal

Un régal pour les yeux
Paris la nuit, vue du restaurant de la fameuse Tour.
Un spectacle qui vous mettra l'eau à la bouche.

À la Tour d'Argent
Chez Lasserre, Laperouse ou au petit troquet à Marcel.
C'est un rite, un spectacle, l'enchantement des papilles.
Le ravissement des papilles.



Délices culturelles
Musée de la Mode, Jeu de Paume ou Louvre éternel. Tellement plus agréables à visiter hors saison.



Le goût du chic, choc et cher
On le satisfait dans les drugstores là où on ne vend ni drogues, ni stores! À Saint-Germain-des-Près et sur les Champs-Élysées.

Départs: du 1^{er} nov. au 4 déc., et du 9 jan. au 26 fév. 1987.
Retours: du 8 nov. au 25 déc., et du 19 jan. au 26 mars 1987.
(Certains jours de la semaine seulement.)
Réservation 21 jours avant le départ.
Séjour minimum de 7 jours. Places limitées.
Prix assujéti à l'homologation gouvernementale. Pour toutes les autres conditions, appelez votre agent de voyages ou Air Canada au 932-2211.
DRF 714



LE 50^e ANNIVERSAIRE D'AIR CANADA
MEMBRE DE L'ALLIANCE CANADIENNE DES ASSOCIATIONS TOURISTIQUES

AIR CANADA

Découvrez le paradis aux îles Turks...

Une mer que rien ne pollue, un bateau, une plage; quoi d'autre pour être heureux? C'est le miracle d'un archipel qu'ignorent encore la plupart des gens et qui, parfois, ne figure même pas sur les cartes du monde.

Des kilomètres de plages inviolées et des récifs vierges dont vous serez peut-être les premiers à fouler. Ça existe encore!



Turks & Caicos Tours

Veuillez consulter notre brochure disponible chez votre agent de voyages.

Séjour possible de 3, 4, 7, 10, 11, 14 jours et plus.
Vols directs

Départs 2 fois par semaine de Montréal, à partir du 21 décembre.

DEMANDEZ LA BROCHURE DÉTAILLÉE DU VOYAGE-GROUPE ACCOMPAGNÉ ET TRÈS EXCLUSIF À NOTRE AGENCE, QUI VOUS INTÉRESSE LE PLUS. NOUS VENDONS TOUS LES GENRES DE VOYAGES: INDIVIDUELS AUSSI...



Louise Massue



Robert Dupuis



Yvon Dupuis

ACTION DE GRÂCES:

Groupe en autocar, hôtel + repas inclus.
Château Montebello, Toronto
Parc Plaza, Manoir Richelieu,
Lac Etchemin
523-2143
à votre choix...

GRAND TOUR DU PACIFIQUE-SUD
avec YVES DUPUIS: 6 novembre
1 mois d'exotisme sans égal!
TAHITI, FIJI, NOUV-ZEL., AUSTRALIE

FUYEZ LES RIGUEURS DE L'HIVER...

Venez sous le beau soleil d'Algarve dans le plus beau coin portugais; séjours d'un mois ou plus, groupes

NOUS VENDONS TOUS LES GROSSISTES AMERICANADA, MIRABEL TOURS, EXOTIK TOURS, TERRATOIRS, SOL-VAC, VACANCES ESPRIT, TOUR MONT-ROYAL, ETC., ainsi que les billets d'avion de toutes les lignes aériennes.

DEUX CROISIÈRES: PRIX SPÉCIAL:
le Regent Sea: départ 9 nov. 86
le Renaissance: 23 janvier 87
Caraïbes, Panama, Amé. du sud.

NOËL ET LE NOUVEL AN À RIO
avec Robert et Yvon DUPUIS
il faut réserver très tôt!
deux semaines à COPACABANA...

NE RESTEZ PAS SEUL À NOËL
VENEZ AVEC NOUS EN AUTOCAR:
groupes accompagnés.
4 jours / 3 nuits de bonheur.

Reservez à votre choix:
• LE BEAU LAC ETCHEMIN
• LE CHIC MANOIR RICHELIEU
Reservez très tôt: 523-2143

523-2143

RÉSERVEZ TÔT!
permis du Québec



CLUB VOYAGES
YVON DUPUIS

2544, Ontario est
Montréal H2K 1W4
près du métro
(514) 523-2143

NEW YORK
49,50\$
ALLER OU RETOUR
EN DOLLARS CANADIENS.



GREYHOUND ROULE ÉCONOME VERS LA GROSSE POMME!

Goûtez au plaisir de voyager économe: 49,50\$ seulement. Aller ou retour. Et vous arrivez en plein cœur de la Grosse Pomme... le centre-ville de New York: la 42^e Rue et la 8^e Avenue! Greyhound lance son nouveau tarif "grippe-sou" pour passage simple, basé sur l'achat d'un aller-retour Montréal/New York à 99\$. L'offre est encore plus délicieuse sachant que vous avez le choix de 5 départs par jour (6 les vendredis et dimanches). Pour plus de détails, appelez Voyageur au 842-2281.



Offre valide au Canada seulement, pour voyages débutant au plus tard le 31 décembre 1986. Aucun remboursement sur portion non utilisée du billet.
©1986 Greyhound Lines Inc.

De Vancouver à Prague: deux mondes, deux cultures

■ Dans neuf jours, l'Expo 86 de Vancouver fermera ses portes après avoir accueilli plus de 21 millions de visiteurs dans ses 64 pavillons. Ce sera la fin du rêve colombien qui aura duré 163 jours.

Des provinces participantes à l'Expo 86, la Colombie-Britannique a dominé certes par sa superficie et par l'intérêt de ce qu'elle offrait aux visiteurs. Et parmi la quarantaine de pays, la Tchécoslovaquie, elle, s'est imposée par son originalité et la qualité de son accueil.

GEORGES LAMON

Immense verrière, le pavillon de la Colombie-Britannique se mire dans les eaux de False Creek, au cœur même d'Expo 86, tout près de la Place des Nations. Ce pavillon hôte d'Expo 86 est aussi l'un des plus spectaculaires par son film et ses trois composantes dont la plus étonnante reste, bien sûr, *Discovery* B.C.

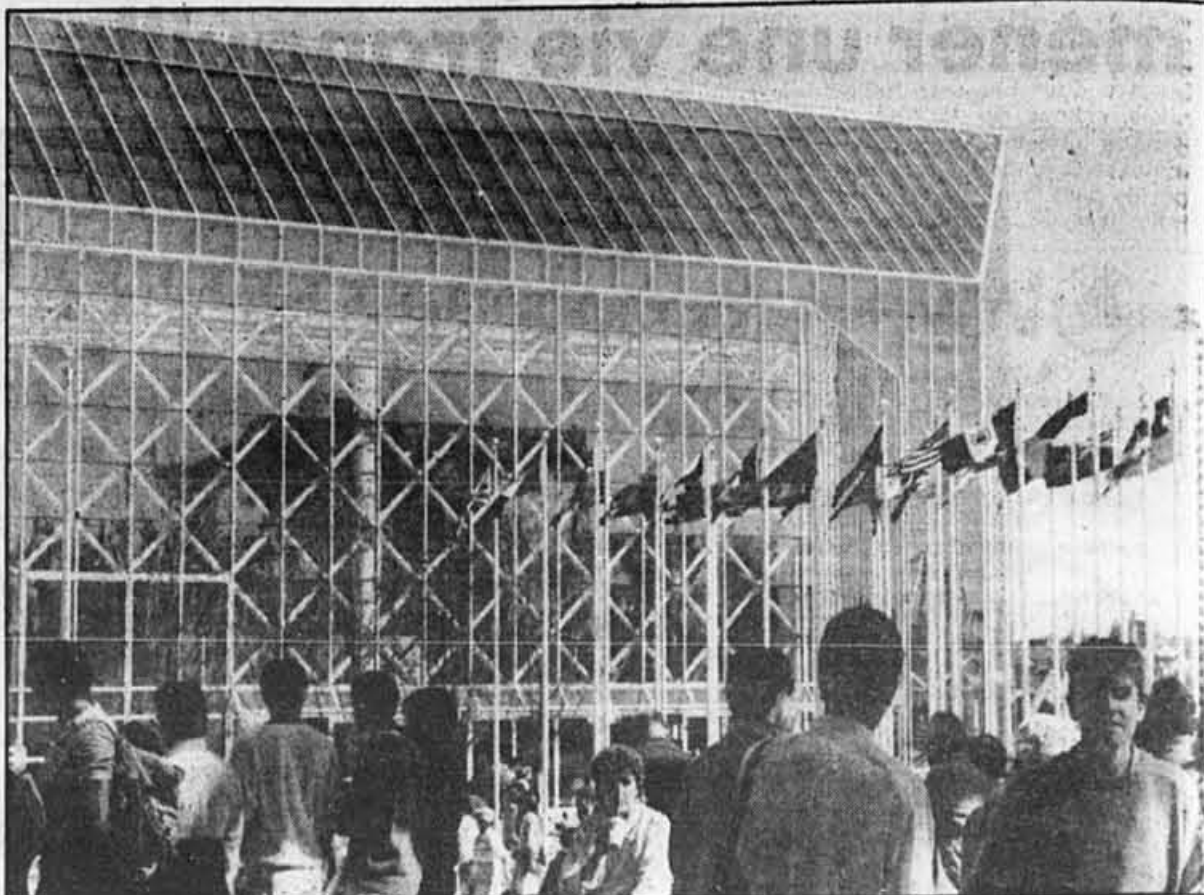
Construit de verre et de treillis d'acier, ce pavillon s'élève à 29 mètres de hauteur et présente aux visiteurs l'image d'une province aux mille et une fenêtres ouvertes sur le monde et surtout sur le reste du Canada. C'est à une véritable découverte de la côte du Pacifique qu'on entraîne le visiteur. En fait, c'est surtout

par le film «*Discovery*», produit par Peter O'Brien, qu'on se familiarisera avec la vie de ses habitants, la mosaïque de ses

cultures et ses paysages étonnants.

L'aventure de Molly
Produit en 70 mm, selon la

technique Showscan, ce procédé se veut une nouvelle dimension dans la recherche cinématographique.
suite à la page 17



Pareil à une immense verrière, qui se mire dans les eaux de False Creek, le pavillon de la Colombie-Britannique, offre un attrait particulier aux visiteurs.

Cet automne, profitez de la prime «anti-déprime» de Wardair



La venue du froid ne vous sourit guère? Réjouissez-vous car les lignes aériennes Wardair offrent des prix très concurrentiels pour vous permettre d'aller vivre quelques jours d'automne au chaud à l'une de leurs destinations-soleil. Si vous désirez rester au Canada, Wardair offre également des prix très concurrentiels pour ses vols intérieurs.

De plus, si vous voyagez entre le 1^{er} novembre et le

16 décembre et revenez avant le 26 décembre, vous obtiendrez un **certificat Classe Wardair** d'une valeur de 25 \$. Eh oui! Une prime de 25 \$ pour vous inviter à découvrir le plaisir de voler en Classe Wardair.

Appelez votre agent de voyages Wardair dès aujourd'hui ou composez 288-9231 ou 1-800-361-8860, pour profiter d'une qualité de vol qui, elle, n'est jamais... en prime.

Montréal-Tampa: 219\$*	Montréal-Fort Lauderdale: 239\$*	Montréal-Acapulco: 429\$*** à partir de
Montréal-Puerto Vallarta: 429\$*** à partir de	Montréal-Barbade: 419\$** à partir de	Montréal-San Juan: 439\$**

* Prix, par personne, aller-retour. Départ entre le 1^{er} novembre et le 16 décembre 1986. Retour avant le 26 décembre 1986. Départ pour Tampa à partir du 25 novembre 1986.

** Prix, par personne, aller-retour. Départ entre le 1^{er} novembre et le 17 décembre 1986. Retour ne peut s'effectuer du 26 décembre 1986 au 5 janvier 1987.

*** Ce prix fait l'objet de conditions spéciales. Veuillez consulter votre agent de voyages.

WARDAIR

Votre satisfaction nous donne des ailes.

La validité du certificat est de 18 mois après la date d'émission. Les certificats sont cumulatifs et transférables. Le certificat peut être utilisé pour défrayer, partiellement ou entièrement, le coût de tout vol*, de toute excursion ou de tout autre produit ou service de voyage offert par Wardair. *À l'exception des vols réguliers vers le Royaume-Uni. Tous les vols Wardair sont effectués sur des B-747, DC-10 ou Airbus A300. Les vols et les conditions de réservations sont conformes aux dispositions VARA, vol affrété avec

réserve anticipée, contenues dans le règlement sur les transporteurs aériens et sont approuvés par la Commission de transport canadienne.

Certains vols peuvent être complets. Les prix et les dates indiqués sont ceux en vigueur au moment de la parution et peuvent faire l'objet de changements sans préavis. Les prix excluent les frais de service. Consultez votre agent de voyages et la brochure Wardair pour vérifier la disponibilité des vols ainsi que les clauses et conditions. Détenteur d'un permis du Québec.

enRoute

SPECIAL D'AUTOMNE
FLORIDE 299\$
Avion, hôtel, à partir de
ACAPULCO 369\$
à partir de
Taxes et services non inclus
TRAVEL
735-4526 ou 1-800-361-8860
Valleyfield 1-371-1331
Appelez pour des spéciaux
dernière minute

PLUS LOIN C'EST ENCORE TOURBEC

Bangkok	1299\$
Singapour	1299\$
Hong Kong	1109\$
Kuala Lumpur	1299\$
Paris	399\$
Dakar	910\$
Manille	1109\$
Déli	1399\$
Jakarta	1359\$

Taxe d'aéroport en sus: 15 \$
Taxes sujets à changements.
Conditions de réservation en
d'annulation, consulter Tourbec.

Un nouveau Tourbec
Tourbec Montréal
595, de Maisonneuve Ouest
842-1400
535, rue Ontario E. 288-4465
3506, av. Lacaille 342-2961
Québec 522-2791
Sherbrooke 563-4474
Dépositaire d'un permis du Québec

LAISSEZ-VOUS GÂTER!



ACCOMPAGNÉE PAR
ARMAND MICHAUD

7 jours à bord du FunShip
FESTIVALE

Départ: le 25 janvier 1987
Escales: Puerto-Rico, St-Thomas,
St-Martin, Barbade, Martinique.

PRIX PAR PERSONNE EN \$ CAN.
Cabines int. Cabines ext.
\$1,529 \$1,665

PROLONGEZ VOTRE SÉJOUR
1 semaine à San Juan, Puerto Rico
HOTEL DUPONT PLAZA
sur la plage
Prix par personne \$835 can.

HÂTEZ-VOUS DE RESERVER
DEMANDEZ NOTRE DEPLIANT

CLUB VOYAGES
De Maisonneuve

4248, Adam, Montréal
253-0900
PERMIS DU QUÉBEC

SUITE DE LA PAGE 16

phique. Le film est projeté 2,5 fois plus vite que normalement. Cela permet une vue idéale de panoramas, de paysages et surtout des prises de vues à grand angle. Le film est projeté sur un écran circulaire de 9 mètres de hauteur sur 19 de largeur et la salle de 500 sièges est construite exclusivement pour Showscan. Elle est la seule du genre en Amérique du Nord.

L'aventure commence sur une plage de la Colombie-Britannique. Molly, une jeune Colombienne, s'étonne de la présence inusitée d'un immense ballon rouge, échoué sur la plage et dont on lui parle. Après un bref dialogue, la jeune Molly est téléportée dans cette machine volante pilotée par Zargon, un or-

dateur parlant. Avec Molly, les spectateurs survolent une vingtaine de régions de la Colombie-Britannique.

«Discovery Trees»

C'est une époustouflante aventure de 17 minutes qui nous entraîne au cœur même de l'action. On côtoie des chevaux sauvages, on dévale les pistes de ski à une vitesse folle et on escalade de hautes cimes. «Discovery» n'est pas un film de fiction mais un documentaire d'un réalisme surprenant.

Par ailleurs, des tours «Discovery trees», érigées dans le pavillon, présentent des techniques de pointe dans différentes sciences dont celles qui sont liées aux transports et communications. Dans «Discovery 4», on

plonge dans une aventure sous-marine qu'il ne faut pas rater.

La Tchécoslovaquie

À cinq minutes de là, juste à côté des pavillons de la Suisse, de la Colombie et du Pérou, sur la «Place de l'Aviation», c'est la Tchécoslovaquie! Réalisée par l'équipe d'Art Centrum — à qui l'on doit le design des pavillons de l'Iran, des enfants, le Gyroscope d'Expo 67 — le pavillon de la Tchécoslovaquie à Expo 86 est créé comme une grande fresque audiovisuelle montrant ce pays sous tous ses angles. Toute une équipe que ce voyage en montgolfière de Vancouver à Prague!

Bien sûr, le thème des Transports et Communications limite beaucoup la créativité tchécoslo-

vaque qui avait apporté une grande originalité dans ses participations à Expo 67, puis à Terre des Hommes avec son intéressant pavillon des enfants. Pourtant, comme bon nombre des 40 participants étrangers qui ont beaucoup mis l'accent sur le cinéma, les Tchécoslovaques apportent à Vancouver une formule simple mais innovatrice. Déjà à Bruxelles, en 58, le cinéaste Emil Radok avait présenté «La laterna magica». A Montréal, en 67, c'était le ciné-automate. Enfin à Vancouver, on innove avec l'Actoscope, un système audiovisuel où l'image des spectateurs se projette dans le film. Un spectacle qui s'adresse tout d'abord aux enfants.

Voyage culturel de 18 minutes

C'est un voyage culturel de 18

minutes à travers ce pays fascinant avec ses 2 000 châteaux, son architecture et son art. Ici le temps, l'espace et l'univers sont au centre du pavillon. Une sorte de dialogue entre le passé et le futur...

Plus loin, par le Sélectorama, programme audiovisuel sur trois écrans, les visiteurs de tous âges pourront découvrir selon leur choix: Prague, patrimoine de l'architecture et des arts; Prague s'amuse; et histoires sur Prague pour les enfants.

On ne peut quitter la Tchécoslovaquie sans s'attarder au restaurant Praha pour goûter à la cuisine typique de la Bohême, de la Moravie et de la Slovaquie, dans un décor luxueusement aménagé avec le réputé cristal de Bohême. Considéré comme le meilleur restaurant d'Expo 86

avec des prix abordables: \$30 avec le vin, le Praha est si fréquenté qu'il vaut mieux réserver.

Comme l'assurait le commissaire général du pavillon, le Dr Josef Kuba, le personnel choisi à la suite d'un concours national est venu à Vancouver pour assurer une technique culinaire et un service authentiques. C'est d'ailleurs là que le millionième visiteur, le jeune Jamie Kirkland, des États-Unis, y a été reçu avec sa famille. L'explorateur Thor Heyerdahl s'y est aussi arrêté tout comme bon nombre d'invités de marque. Une belle fin de soirée ou une halte dans la journée qui vous fera sans doute rêver à ce pays de l'Est plein de merveilles et qui garde souvent un petit coin de mystère pour nous, Occidentaux.

Voyages Eaton

Notre réputation vous accompagne...

En collaboration avec Jolivac, Exotic Tours, Jet Vacances, Touram et Vacances Esprit.

Vous invite à des SOIRÉES D'INFORMATION qui porteront sur les destinations suivantes:

- 7 octobre, BENIDORM (ESPAGNE) avec JOLIVAC à 20h au Holiday Inn de Longueuil. (en français)
- 8 octobre, BENIDORM (ESPAGNE) avec JOLIVAC à 20h au Holiday Inn de Pointe-Claire. (bilingue)
- 14 octobre, LE BRÉSIL avec EXOTIK TOURS à 20h au Holiday Inn de Longueuil. (en français)
- 15 octobre, LE BRÉSIL avec EXOTIK TOURS à 20h au Holiday Inn de Pointe-Claire. (bilingue)
- 21 octobre, LE MEXIQUE avec JET VACANCES à 20h au Holiday Inn de Longueuil. (en français)
- 22 octobre, LE MEXIQUE avec JET VACANCES à 20h au Holiday Inn de Pointe-Claire. (bilingue)
- 28 octobre, LA FLORIDE avec TOURAM à 20h au Holiday Inn de Longueuil. (en français)
- 29 octobre, LA FLORIDE avec TOURAM à 20h au Holiday Inn de Pointe-Claire. (bilingue)
- 4 novembre, CROISIÈRES avec VACANCES ESPRIT à 20h au Holiday Inn de Longueuil. (en français)
- 5 novembre, CROISIÈRES avec VACANCES ESPRIT à 20h au Holiday Inn de Pointe-Claire. (bilingue)

Pour réserver les présentations en français, veuillez communiquer au: 284-8903 et pour les présentations bilingues, au: 367-2330

*Le prix d'admission est de \$3 par personne

Credit accepté avec la carte Eaton

EATON

Special!

VOYAGES ACCOMPAGNÉS DE MONTRÉAL EN FRANÇAIS
POUR LES 50 ANS ET PLUS

Demandez notre brochure gratuite en composant le 252-3131

- **MIAMI BEACH** 31 jours
Départ le 15 mars 1987
1799\$ avec 3 repas par jour
- **PORTUGAL** 29 jours
Départ le 26 février 1987
1199\$ avec cuisinette
- **MARTINIQUE** 22 jours
Départ le 30 janvier 1987
1699\$ avec 2 repas
- **ACAPULCO** 22 jours
Départs les 31 janvier et 21 février 1987
1089\$ sans repas/
1339\$ avec 2 repas
- **RIO DE JANEIRO** 21 jours
Départ le 5 février 1987
1699\$ avec cuisinette
- **TENERIFE** 30 jours
Départ le 12 février 1987
1769\$ avec déjeuner et cuisinette
- **HAWAÏ** 23 jours
Départ le 20 février 1987
1699\$ (100\$ de plus pour cuisinette)
- **BENIDORM (ESPAGNE)**
Au choix: 4-6-8-10 semaines
Départs les 22 janvier, 5 février et 5 mars 1987
1499\$ avec 2 repas par jour pour 4 sem.
- **GRÈCE** 18 jours
Départ le 10 mars 1987
1799\$ avec la majorité des repas
- **ITALIE** 29 jours
Départ le 1er mars 1987
1699\$ avec 3 repas par jour à Scales
- **CÔTE D'AZUR** 29 jours
Départ le 21 février 1987
1799\$ avec petit déjeuner/
2299\$ avec 2 repas
- **INDE** 15 jours
Départ le 20 février 1987
2499\$ sans repas

IMPORTANT
Présentation de films le 8 octobre à 13 h 30 sur la Grèce, la Martinique et Tenerife. Réservez votre place. Entrée gratuite.

VOYAGES LOISIRS

Métro Pie-IX 252-3131

Permis du Québec

POUR LES VRAIS «MORDUS» DU SKI ALPIN

***** * * * ***

ENEZ SKIER EN AUTRICHE

du 13 février au 1er mars 1987

Dirigé et accompagné par le Père «Sablons»

SOIRÉE AUTRICHIENNE D'INFORMATION
le mardi 14 octobre 1986 à 20h
AU CENTRE IMMACULÉE-CONCEPTION
4265, rue Papineau, Montréal
DIAPORAMA / MUSIQUE / VIN
ENTRÉE GRATUITE

À ZELL AM SEE, une des stations les plus complètes d'Autriche. Zell Am See est une petite ville fascinante, aux sports d'hiver multiples. Site de plusieurs compétitions internationales.

(Possibilité de combiner Zell Am See avec St Anton sur demande)

2 semaines à ZELL AM SEE

PAR PERSONNE: **2040\$**
(occ. double)

INCLUANT: transport aérien, transferts, logement en hôtel, demi-pension, remontées mécaniques, accompagnateur.

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS:
AGENCE DE VOYAGES ANIK
(affiliée au Centre Immaculée-Conception)
4265, rue Papineau, Montréal H2H 1T3
(514) 521-4041

Permis du Québec

Anik

En collaboration avec
Vacances Esprit
et
KLM

9 ou 10 jours dans les Antilles. Pour l'espace et l'air pur

Mettez le cap sur les Antilles. Pour des destinations de rêve à bord du MV Atlantic (battant pavillon Libérien). Sous un soleil étincelant. Et du vent frais, revigorant, caressant votre visage.

Avec beaucoup de place. Même quand tout le monde est sur le pont. Car l'Atlantic a le plus vaste pont extérieur qu'un navire de croisière puisse avoir.

Vous trouverez ses cabines plus confortables. Ses installations plus luxueuses.

Le fruit du travail de cinq importants architectes et décorateurs d'intérieurs Européens.

Pour votre plaisir, vous trouverez sur l'Atlantic deux piscines, une salle de gym, des clubs, un casino, un restaurant gastronomique, un équipage entièrement italien pour vous satisfaire. Et un service qui tend à la perfection et qui s'appuie sur plus de 40 ans d'expérience des croisières.

9 JOURS, 5 PORTS
A partir du 3 janvier, voguez vers les Antilles. Découvrez San Juan, les fameuses boutiques hors taxes de St-Thomas, la Martinique, la Barbade, ainsi que les plages et les baies d'Antigua.

10 JOURS, 6 PORTS
A partir du 23 janvier, découvrez les Antilles de l'ouest, réputées pour leur beauté sous-marine autant que pour leurs merveilles tropicales. Cozumel/Playa del Carmen au Mexique, Grande Caiman, L'extraordinaire Ocho Rios de Jamaïque, L'ambiance exotique de San Juan, mélange du présent et du passé. St-Thomas. Et la populaire Nassau.

Renseignez-vous sur le tarif aérien aller-retour gratuit, au départ de la plupart des grands centres canadiens. Ou sur la façon d'économiser 270\$ CAN par personne si vous vous occupez vous-mêmes de votre propre moyen de transport. Il vous suffit de composer (800) 361-8485 en Ontario et au Québec, (416) 247-4158 à Toronto, (514) 842-1441 à Montréal et dans toutes les autres provinces. Ou consultez votre agent de voyages. Nous vous attendons.

LES CÉLÈBRES CROISIÈRES DE LA HOME LINES

Les plus réputées des Caraïbes

GRANDE OUVERTURE DE 5 NOUVELLES AGENCES

Voyages Marlin

Voyages Marlin
Carrefour St-Jérôme
900, rue Grignon
St-Jérôme
438-4660

Voyages Marlin
Plaza Baie-d'Urfé
90 Morgan Road
Baie-d'Urfé
457-5300

Voyages Marlin
Les Jardins Dorval
346, avenue Dorval
Dorval
631-7651

Voyages Marlin
Carrefour Angrignon
7077, boul. Newman
Ville LaSalle
366-1102

Voyages Marlin
Métro Jean-Talon
600 Jean-Talon
Sté 112
Montréal
270-7291

Treasure Tours - Vacances CPAir

LES VOYAGES TREASURE TOURS INC. VACANCES CP AIR

Détenteur d'un permis du Québec

... On sait maintenant qui choisir!

Départs de Dorval vers Clearwater, Orlando et Ft. Lauderdale

Du 10 octobre 1986 au 6 décembre 1986
Transport aérien aller-retour

	Adulte à partir de	Enfant à partir de
	259\$	205\$

sur les voyages à forfait

ÉPARGNEZ JUSQU'À 200\$ PAR COUPLE

Du 25 décembre 1986 au 30 janvier 1987

Hébergement	1 semaine à partir de	2 semaines à partir de
CLEARWATER Sandcastle 1 (4 adultes)	399\$	559\$
ORLANDO Comfort Inn-Est (standard)	329\$	489\$
FT. LAUDERDALE Sheraton Yankee Trader (standard)	459\$	699\$
MIAMI Chateau-by-the-Sea (standard)	449\$	689\$
WEST PALM BEACH Colonnades Beach Hotel (standard)	469\$	719\$

LES VOYAGES, C'EST NOTRE AFFAIRE!

- Nous sommes la plus grande agence de voyages canadienne.
- Nous avons plus de 150 bureaux à travers le Canada.
- Nos tarifs sont compétitifs.
- Détails de notre garantie exclusive sur demande.

Tous les tarifs mentionnés sont valables par personne sur base d'occupation double, sauf s'il en est indiqué autrement. Les tarifs peuvent être modifiés sans préavis et ne comprennent pas les taxes et frais de service. Tous les forfaits sont sujets aux termes et conditions publiés dans les brochures du Voyageur. Les tarifs peuvent aussi varier selon les dates et les genres d'hébergement choisis. Les prix sont en vigueur pour les nouvelles réservations et selon les places disponibles.

Plus de 150 bureaux au Canada

	Carrefour du nord	Carrefour Angrignon	Les Jardins Dorval
Métro Jean-Talon	St-Jérôme	Plaza Baie-d'Urfé	Ville LaSalle
270-7291	438-4660	457-5300	366-1102

Voyages Marlin **Voyages Marlin** **Voyages Marlin** **Voyages Marlin**

Couvent devenu auberge aux Îles-de-la-Madeleine

Il est assez inusité au Québec de transformer des couvents désaffectés en auberge. A moins de se plonger dans l'imaginaire de John Irving et de son hôtel du New Hampshire.



CLAUDE V. MARSOLAIS

Pourtant, à Havre-aux-Maisons, aux Îles-de-la-Madeleine, on a transformé le couvent de l'endroit en auberge pour tous les passants. Ses propriétaires l'ont baptisé le Vieux Couvent.

En fait, c'est depuis la fin des années 1960 avec la réforme de l'éducation que le couvent a connu un changement de vocation et des fortunes diverses. Bien avant de devenir une véritable auberge, l'établissement était davantage connu pour sa salle de spectacles «Chez Gaspar», sise au sous-sol de l'édifice, qui existe toujours et qui accueille à l'année longue des ar-

tistes québécois. Au moment de notre passage à la mi-octobre, Plume y terminait une série de spectacles.

L'établissement converti laisse encore transpirer le passage des générations de jeunes filles qui y ont reçu un enseignement de niveau secondaire : planchers en chêne, grands escaliers, hauteur élevée des chambres, salle à manger installée dans la chapelle, etc...

Plusieurs citoyens des îles se rappellent qu'on y dispensait un enseignement de qualité. C'était une fierté pour les Madelinots d'y envoyer leur fille. D'ailleurs, on raconte que le niveau de scolarité des Madelinotes y était supérieure à celui de la Gaspésie après la Seconde Guerre. Aujourd'hui, les salles de cours et les dortoirs transformés en chambres accueillent une foule bigarrée et portée vers une culture plus ludique.

Plus l'accueil que le confort

Ce n'est que depuis un an que les propriétaires actuels, Henri-Paul Besnard et Réginald Poirier, ont acquis l'auberge. Pour cette première année, ils ont misé sur la qualité de l'accueil

et la restauration plutôt que d'engager des rénovations à grand frais.

L'accueil a ici son vrai sens : chaleureux, simple et prévenant sans ostentation. Il semble que le Grand prix de l'accueil de la province, décerné l'an dernier à un autre établissement des îles (Le café de la Grave), ait fait des petits.

l'auberge vous donne l'impression d'être baigné par la mer et la luminosité.

Ici, aucune peinture, poster ou autre décoration pour atténuer ce rayonnement. Et comme l'ameublement y est réduit à une commode et à un fauteuil (c'est même exigü dans les chambres à deux lits), il vous

de la salle de spectacle qui résonne une bonne partie de la nuit durant la période estivale. Évidemment, lorsque l'on est en vacances, cela fait partie du charme...

À compter de la mi-octobre, l'auberge n'offre plus le gîte même si elle continue d'y maintenir ouverte sa salle à manger et sa salle de spectacles.

raître cette incongruité à la morte saison.

À tout considérer, le rapport qualité-prix y est très avantageux puisque la nuitée ne dépasse pas \$35 en occupation double, ce qui est plus que raisonnable pour des estivants couchés-tard.

Pour s'y rendre

Si vous vous rendez aux Îles-de-la-Madeleine par avion, l'auberge est située à environ 5 km de l'aéroport. On ne peut la rater puisque c'est le seul édifice de trois étages de Havre-aux-Maisons qui longe la route principale, la 199, menant à Cap-aux-Meules. Si vous avez débarqué du traversier à Cap-aux-Meules, vous prenez la route 199 en direction nord et vous roulez à peu près le même nombre de kilomètres qu'en venant de l'aéroport. En saison estivale, il vaut mieux réserver à l'avance. Et n'oubliez pas de demander une des chambres à l'est, celles qui donnent sur la mer.

Le Vieux-Couvent
Havre-aux-Maisons
Route 199
G0B-1K0
1-418-969-2283



L'établissement dispose de 12 chambres (avec salles de bain) très éclairées puisque la mer contourne presque l'édifice. Je ne saurais trop vous recommander les chambres situées à l'est où la vue est saisissante le jour à travers les immenses fenêtres formant presque une saillie. Peinte complètement en blanc, avec comme seule nuance le rouge vif des couvertures de lit,

est loisible de rêvasser en plongeant le regard sur la mer.

À l'étage supérieur, une salle de séjour provisoire a été aménagée pour les personnes qui cherchent un endroit de causeries sans les bruits tonitruants du bar.

Un vrai hôtel de villégiature comme on les imagine! Avec ses avantages et ses inconvénients. Ici l'inconvénient vient

VENTE PRÉ-HIVER
VENEZUELA, PUERTO LA CRUSE
2 semaines
Avion, transfert, 14 nuits hôtel, 4 dîners, excursion en bateau à l'île Chimene — plage magnifique.
Novembre 7, 21 et 5 décembre
à partir de **599\$** seulement 399\$

HIVER (2 semaines)
Cortegosa, exotique, casino, plage, excursion, etc.
à partir de **699\$**
VENEZUELA 1 semaine 599\$
RIO 1 semaine 599\$
COSTA RICA 1 semaine 799\$
PUERTO PLATA 1 semaine 499\$

ORIENT
HONG-KONG, MACAO, CHINE, MANILLE
à partir de **1499\$** can.
THAÏLANDE, Bangkok, Pattaya 2 semaines
Avion, hôtel, quel-ques repas, visites **1499\$**

go TRAVEL
Permis du Québec
Taxes et services non inclus

735-4526 ou 1-800-361-9830
Valleyfield
1-371-1331

522-5963

Voyages Jocelyne Rochon inc.
Permis du Québec

Mme J. Rochon-Mathieu
Spécialiste de la Grèce

La Grèce Une occasion de voir la Grèce
9 jours ou plus

Billet d'avion — Hôtel de classe A avec petit déjeuner — Visite d'Athènes — 1 jour de croisière dans 3 îles — Une excursion au cap Sounion avec dîner — Un jour à Madrid — Taxes et transferts compris.

• Possibilité d'extension dans l'île de votre choix.

910\$

Maintenant à partir de
Départ en octobre, novembre et décembre.
Réservations à partir du 1er octobre.

Noël en Israël Jour de l'an en Grèce
15 jours merveilleux

Billet d'avion — 7 jours de croisière tous les repas compris — Excursion en Crète, à Chypre et en Israël — Visite d'Athènes incluse — Taxes et transferts.

• Possibilité d'extension en Crète, à Chypre et en Israël avec circuit.

Aussi disponible:
long séjour pour Age d'Or ou golf, ski et plongée.

Nouveau à partir de **1765\$**

Départs: 21 déc. au 4 janvier
22 fév. au 8 mars et
15 au 29 mars.

Autre circuit à votre choix
sur demande.

839, rue Sherbrooke est, suite 101, Montréal, H2L 1K6, Tél.: 522-5963

Triadina UNIQUE DANS LE SERVICE
PERSONNALISÉ
SPECIALISTE DE LA GRÈCE - AVG pour Canada

Les Jours Poséidon Internationaux

LAURENTIDES

CET HIVER ÉVADEZ-VOUS 15 FOIS

J	D	L	M	M	J	V	S	F	D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15	16	9	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	24	17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31		25	26	27	28	29	30		

Passez 15 super week-ends* dans un luxueux condo à partir de:
3,060\$ (1 ch. à coucher)
4,284\$ (2 ch. à coucher)

- Appartement ultramoderne tout équipé avec lave-vaisselle, télé-couleur et foyer.
- Literie fournie et changée tous les week-ends.
- Casier de rangement privé.
- Système de sécurité.
- Accès au centre sportif (cours de squash, piscine chauffée, sauna, salle d'exercice, billard).
- Pistes de ski de fond reliées au réseau des Laurentides.
- À proximité des pentes de ski alpin.
- Patinoire extérieure.
- Carte «Privilegé».

RENSEIGNEMENTS: 1-800-567-6774

LES ROCHERS BOISÉS de Ste-Adèle
3901, Chemin du Mont-Sauvage, Ste-Adèle (Sortie 72, Autoroute des Laurentides) (819) 322-1226

*Arrivée: vendredi 18h, départ: dimanche 14h
Aucun remboursement pour séjours non utilisés.

LA CLÉ DE VOTRE ÉVASION

RN TOURS INTERNATIONAL (MONTRÉAL)

SUPER SPÉCIAL CLUB

C.A.L.Y.P.S.O.

ILE GASPAREE • TRINIDAD

LE NOUVEAU et abordable «CLUB RESORT» DES CARAÏBES

à partir de **899\$** CON. PAR PERSONNE, BASÉ EN OCCUPATION DOUBLE. TAXES ET FRAIS DE SERVICE EN SUS.

INCLUANT: AVION • REPAS • BOISSONS

CLUB CALYPSO... voici plus qu'un Club... une île séduisante du nom Gaspere à quelques minutes de la côte tropicale de Trinidad.

LE CLUB CALYPSO c'est

- ... le rythme tropical
- ... la musique, toujours
- ... la fête continuelle
- ... l'enchantement
- ... l'excitation palpitante
- ... l'esprit jeune qui se dégage

\$100... ce boni, par couple, vous sera crédité sur toute réservation payée au total avant le 16 octobre 1986.

AU CLUB CALYPSO vos fantasmes jaillissent et les rêves deviennent réalité. Venez pour la sensation.

VENEZ AU CALYPSO POUR CELA ET PLUS...

- REPAS: cuisine locale et internationale. À VOLONTÉ
- BOISSONS: rum, vin et cocktails. À VOLONTÉ
- SPORTS: surf, snorkel, voile, kayak, tennis, volley-ball, ski aquatique, badminton, planche à voile et davantage...
- ENCORE: la plus formidable piscine, d'autres jeux sur la plage, tournois sportifs planifiés par le directeur des activités sociales... TOUT INCLUS
- DIVERTISSEMENT: discothèque, spectacles avec artistes des Caraïbes et plus...
- TOUT INCLUS
- TOURS: sur l'île ou la traversée jusqu'à Trinidad. À VOLONTÉ
- HEBERGEMENT: dans des villas, grande maison ou dans les cabanes à une chambre à coucher toutes avec air climatisé et des vues superbes.
- PERSONNEL: des instructeurs pour les sports aquatiques, directeurs d'activités, et hôtes-hôtesse. TOUT INCLUS

TOUT CELA EST À VOUS ET COMPRIS DANS UN SEUL et abordable PRIX

VOUS EN AUREZ POUR VOTRE ARGENT!

APPELEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES AUJOURD'HUI

• DEMANDEZ NOTRE BROCHURE •

CHALETs et CONDOS

ESTRIE

AUBERGE CHÉRIBOURG: Offrez-vous la vraie vie en bordure du parc du mont Orford. 8 modèles de chalets de 1, 2 et 3 chambres, entièrement équipés, sont à louer à la saison, au mois, à la semaine. Relais gastronomique avec salle à manger de 4 fourchettes. Tennis, piscines, sentiers pédestres, bicyclettes tout terrain. Voisin du golf Orford, lac à proximité. Composez sans frais 1-800-567-6132.

BRYANT'S LANDING: Sur le lac Memphrémagog. Chalets et appartements neufs de 2 ou 3 chambres à coucher, idéalement situés entre Orford et Owl's Head. Tous équipés, foyer, bain tourbillon, lave-vaisselle, laveuse, sècheuse, etc. Location au mois ou à la saison du 20 oct. au 20 avril. Tél. (819) 843-7445 ou 843-1529.

CONDOS CHÂTEAU DU LAC: Situé sur le bord du lac Memphrémagog, luxueux condos avec cuisine complète équipée et foyer. Près des centres de ski. Location semaine, mois, saison. Tél. (819) 847-1681.

CONDOMINIUM ESTRIMONT: Vue magnifique sur le mont Orford situé à 3 miles. Location à la semaine, au mois ou au mois 76 luxueux chalets vous sont offerts en 5 types (2 ou 3 chambres à coucher). Tous entièrement équipés. Cuisine, dinette, foyer, TV couleur, radio AM/FM, lave-vaisselle, téléphone. Sauna, tourbillon, squash, racketball, salle d'exercices. Patinoire et pistes de ski de fond éclairées sur place à notre nouvelle auberge. Transport par mini-bus au centre de ski. Réservez dès maintenant pour l'hiver: 1 (800) 567-3402 ou (819) 843-1616.

DOMAINE MONT ORFORD: Les plus beaux sites pour les beaux chalets. Vacances, repos, confort. Luxueux chalets en montagne de 3 à 4 chambres à coucher. Salon avec foyer, T.V. Sentiers pédestres, glissade et ski de fond, à proximité (5 min.) ski alpin Mont Orford, Owl's Head et Bromont (20 min.) patinoire. Location pour 15 jours, mois, saison ou à l'année. Sortie 106 Eastman (514) 297-2434.

LE LOFT: Offrez-vous un hébergement de luxe dans notre hôtel-condominium comprenant 4 appartements équipés. Parfait pour passer quelques jours à la campagne en famille ou pour les réunions d'affaires. Excellente cuisine, tennis, piscine, golf à proximité. Spécial de fin de semaine 92\$ p.p. Rés.: 514-263-3294, West Brome, QC J0E 2P0.

LE MONTAGNAC À ORFORD: Chalets (2 ou 3 chambres) entièrement équipés, foyer, piscine, près des lacs, du golf et du centre d'arts. Location à la semaine, au mois ou à la saison. (819) 843-3632.

LE VERSANT OUEST: du Mt Orford. Sortie 106, Eastman, autoroute 10 + 5 km. Maisonnette suisse tout équipée, foyer de brique, loge 5 pers., site pittoresque et panoramique sur le beau versant du mont Orford. Salle pour réunions, jeux et réceptions. Prix avantageux. 1 (514) 297-3786.

O'BERGE DU VILLAGE: Luxueux condos tous équipés, cuisinette, lave-vaisselle, foyer et balcon. À 2 pas du centre-ville et 5 min. du Centre d'art et parc provincial du Mont Orford. Sur les rives du majestueux lac Memphrémagog. Le site idéal pour la pratique de tous les sports nautiques. Location de planches à voile, pédalos, kayaks, etc. Piscine chauffée ext. Saunas, bain tourbillon, squash. Location à la journée, semaine et saison. Prix de groupe. 1-800-567-6089 ou 1 (819) 843-6566.

VILLAGE ARCHIMÈDE: 40 résidences entièrement meublées, situées au pied du Mont Sulton, logent confortablement de 4 à 6 personnes chacune. Tennis, piscine, badminton, volley-ball, etc., sur place, golf (4 terrains, 72 trous) à quelques minutes de voiture. Location à la journée à partir de 90\$, spécial 7 jours à partir de 425\$. (514) 538-3440.

De LANAUDIÈRE

VILLAGE DES BOIS Ronds: St-Zénon, lac Trélie. Réservez dès maintenant votre chalet pour la saison de la chasse. Situé dans un cadre enchanteur, toute votre famille s'y plaira. Chalets de 3 à 4 chambres, cuisinette. Aussi location pour fin de semaine. Rens.: 1-884-5258, 621-0528, 435-1286, 585-0558.

HAUTES LAURENTIDES

DOMAINE DU LAC MALLOON: Au lac du Cerf. Pourvoirie sur le bord du lac Mallool. 15 chalets meublés. Chauffage électrique, eau chaude, foyer, cuisine complète, pêche, chasse, petits gibiers, chevreuils (à l'arc et carabine (zone 10). Rens.: 1-819-597-2896.

LAURENTIDES

AUX CHALETs DE LA VALLÉE TYROLIENNE: dans un décor enchanteur sur le bord du lac Raymond à Val-Morin. Seul endroit du genre dans les Laurentides. Chalets suisses équipés, foyer. Pour 4 à 8 pers. Location à la saison. 1 (819) 322-2032.

CHALETs AU DOMAINE MANOIR DES PINS SUR LE LAC: WEEK-END: 99\$ selon la grandeur. Journée, 45\$, 75\$ avec bain tourbillon privé. 20 propriétés-chalets directement sur le lac, cuisine équipée, télécouleur, foyer en pierre. De l'intérieur de votre salon vitré, admirez les grands espaces naturels, les montagnes de conifères, la beauté sauvage du lac Sarrazin. Ambiance envoûtante et propice à la détente. Très fine cuisine française à la salle à manger de notre auberge. Sentiers de randonnée pédestre autour du lac. Bicyclettes, pédalos fournis, planche à voile. Hiver: départs de pistes de ski de fond et location d'équipement sur place. Patinoire éclairée sur le lac, glissades avec traîneaux fournis. Ski alpin: 25% d'escompte à Belle-Neige, Mont-Blanc et au mont Ste-Agathe. Autoroute des Laurentides, sortie 89, un mille à droite, tournez 6 milles vers le lac Sarrazin jusqu'à notre domaine Manoir des Pins. Ste-Lucie des Laurentides (région immédiate de Ste-Agathe, à une heure de Mt). Demandez notre dépliant couleur. Tél.: 1-819-326-4324. Possibilité de confirmer votre réservation par carte de crédit.

CHALETs AU DOMAINE MIRA-MONT SUR LE LAC: A St-Adolphe. 42 luxueux chalets ou condos de 1 à 3 chambres à coucher, luxueux et joliment décorés, en bordure d'un lac. Tennis, embarcations, sentiers pédestres, complexe récréatif avec piscine intérieure, 2 saunas, bain tourbillon, salle à manger, fine cuisine. Souper dansant du jeudi au dimanche. Musique avec Marcel Day et Larry Moore. Bar avec foyer, vue sur le lac. En hiver, sur le site même, pistes de ski de fond, patinoire éclairées, glissades. À 5 min. des centres de ski alpin. 25 à 50% de réduction sur les billets, promenade en traîneaux. Une heure de Montréal. Autoroute des Laurentides, sortie 83, à 9 km sur la route 329 Sud. Demandez brochure couleur: 1-800-567-6707, (819) 327-3330. Toutes cartes de crédit acceptées. C.P. 269, St-Adolphe, Qc J0T 2B0. Tarif hors-saison à compter de 95\$ pour 2 pers. pour week-ends.

CHALETs AUX BEAUX SITES À STE-AGATHE: Les Laurentides sont en couleurs. C'est l'évasion romantique: accès privé à un bain tourbillon double rempli à chaque visite d'une eau thermale pure. Le feu de foyer, les fleurs, la musique FM et une bouteille de champagne sont inclus sans frais. Magnéscope V.H.S. et télécouleur dans chaque unité. Chalets ou condos de 1, 2 ou 3 chambres avec foyer et cuisine équipée. Prix week-end 99\$ (2 pers.) jusqu'à 190\$ (6 pers.). 5 jours 200\$ (2 pers.) jusqu'à 340\$ (6 pers.). Inclus dans le forfait, sans frais: chaloupe, canot et pédalos, jeux de pelouse, badminton, croquet, pétanque, ballon volant etc... table à pique-nique, B.B.Q. et chaises longues. Menus des restaurants gastronomiques fournis. Venez aussi par autobus. Demandez notre dépliant couleur au 64 rue Major, Ste-Agathe-des-Monts, Qc J8C 1E9. Réservez 1-819-326-3370. Cartes de crédit acceptées.

CONDO À STE-ADÈLE: Face au Chanteclair, 3 ch. à coucher. Toutes commodités. Foyer, lave-vaisselle. Piscine chauffée, proximité de golf, tennis, squash, tourbillon, etc. 50\$ jour (min. 1 sem.). Disponible saison 15 du 10 au 30 du 5. 4,400\$ non chauffé. Possibilité venue 65,000\$ ferme. (Classe 31), 453-8034.

DOMAINE CHANTECLAIR-STE-AGATHE: Avant de louer, comparez nos 40 chalets de villégiature super luxueux de 1 à 5 ch. à coucher. Saunas, et bains tourbillons privés, foyers, télé, cuisine tout équipée. Profitez de nos tarifs hors-saison. Récentes constructions exclusives, idéal pour vacances, ski, nouveaux mariés. Sortie 83. Mt 430-0430 ou (819) 326-5922.

LAURENTIDES

DOMAINE STE-AGATHE: Vacances-repos. Voyages de noces. Luxueux chalets suisses en montagne. Style Bavaois, foyer en pierre, toit cathédrale, cuisinette équipée. De 1 à 6 chambres. Tennis, terrain de jeux. Saunas, bains tourbillons doubles privés, piscines intérieures privées dans plusieurs chalets. Dépliants couleur. 650, Du Domaine, Ste-Agathe-des-Monts J8C 3C9. 1-819-326-5836.

HAVRE DU VILLAGE/MT-TREMBLANT: 100 appartements de villégiature, avec balcon privé. Vue sur le village et du mont Tremblant. Tout équipé, literie, serviettes, vaisselle, batterie de cuisine complète, cuisinière, four, réfrigérateur, lave-vaisselle, foyer et bois, sauna. Spéciaux d'automne: 3 nuits 125\$ par unité, 7 nuits 200\$. Festival des couleurs et action de Grâces. Forfaits de ski informations: (819) 425-3763. Réservations: 1-800-567-6764.

LES CHALETs SURPRISES: Grands chalets suisses pour occasions spéciales. Vue sur le lac et les montagnes. Large bain tourbillon et spa californien, foyer de pierre, télécouleur, cuisine équipée. Location à la journée. Sentiers pédestres, pédalos fournis, planche à voile. Très fine cuisine à la salle à manger de notre auberge. Lac Sarrazin (près de Ste-Agathe). Demandez notre dépliant couleur: 1-819-326-4011. Possibilité de confirmer votre réservation par carte de crédit.

LES ROCHERS BOISÉS DE STE-ADÈLE: Un nouveau concept de villégiature Montréal, 28 condos modernes reposant sur un parc naturel de 70 acres. Équipés, télécouleur, foyer, terrasse privée, piscine extérieure, tennis, vert de pratique, pétanque, jeux pour enfants. Centre sportif: piscine chauffée, squash, sauna, salle d'exercices et billard. Rens.: 1 (819) 322-1226 ou 1-800-567-6774 — 3901 ch. Mont-Sauvage, C.P. 1350, Ste-Adèle, P.Q. J0R 1I0.

MOTEL ET CHALETs DES LACS: À Ste-Lucie, près de Ste-Agathe. Chalets 275\$/sem. (2 à 4 pers.) Motel: 35\$/jr pour 2 pers. (819) 326-4537 ou Mt: 323-3552.

STATION MONT TREMBLANT LODGE: Spécial «Symphonie des couleurs» à partir de 25\$ p.p., occ. double. Multiples activités sur les lieux. Remontées mécaniques et golf. Pour réservations: 1-800-567-6761.

MONT SAINTE-ANNE

CHALETs HOBEC: À partir de 350\$ par sem. (7 nuits) occ. de 2 à 6 pers. La paix dans votre chalet privé avec cuisine complète et foyer. Sentiers pédestres, coloris d'automne, bicyclette, golf, etc. (418) 827-3767.

ÉTATS-UNIS

FLORIDE

FLORIDIAN APARTMENTS: Parlons français. 100 pi de la plage. Chambres avec cuisine complète, 164, air climatisé. Une rue au nord de la rue Johnson. 175\$ U.S. par semaine pour 2 pers. Hollywood Beach, 321 Minnesota St., Fla. 33019. Rens. à Montréal: 689-4853. En Floride: 1-305-922-9824.

CARAÏBES

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

CABO FRANCES: Villa, cadre exceptionnel sur falaise, face à la mer, plage privée. 265\$ U.S. par semaine (4 pers.). Rens. à Mt: 334-4379.

■ PARIS (AFP) — Le Club Méditerranée va ouvrir en février prochain, en Floride, son premier village de vacances «Soleil» aux États-Unis et ceder parallèlement l'exploitation d'un hôtel 4 étoiles à Neuilly (Paris) à un groupe hôtelier newyorkais, a annoncé un communiqué de la société française.

Le Club Méditerranée précise que ces deux opérations s'inscrivent dans le cadre de deux accords conclus récemment avec le

groupe hôtelier international installé à New York, International Tollman Hundley Hotels.

Aux termes du premier accord, la société française devient locataire de l'ensemble du complexe touristique de Sand Piper

à Port Ste Lucie (environ 45 km de Palm Beach, Floride), qui s'étend sur quelque 100 hectares, et était exploité en tant qu'hôtel de tourisme par International Tollman Hundley Hotels.

Après «rénovation et exten-

sion», le Club Méditerranée en fera son premier village de vacances «Soleil» aux États-Unis. Il comprendra 672 lits et sera ouvert à partir de février 1987.

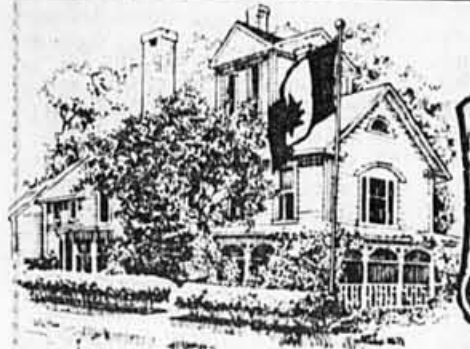
Le Club Méditerranée avait pris pied aux États-Unis en 1980

avec l'ouverture d'un village de neige de 472 lits à Copper Mountain, près de Denver, au Colorado.

Aux termes du second accord, le Club Méditerranée cédera l'exploitation de l'hôtel qu'il gère actuellement en location, à

Neuilly, au groupe International Tollman Hundley Hotels.

Cet hôtel est la propriété de la société SODETO (société de développement touristique) dont le capital est essentiellement aux mains de compagnies d'assurances et de banques françaises. La reprise par International Tollman Hundley Hotels de l'hôtel de Neuilly «constitue une étape importante du développement de cette chaîne en Europe», précise le Club Méditerranée.



Auberges et petites Pensions de campagne

Signification des plans d'hébergement: P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas; P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit déjeuner et un seul repas; P.E. (plan européen), chambre seulement.



BAS-ST-LAURENT

AUBERGE DE LA POINTE: Rivière-du-Loup, à 1 km du centre-ville et des chutes, à 1 km du traversier Rivière-du-Loup-St-Siméon. L'Auberge de la Pointe est une entreprise familiale, saisonnière et merveilleusement située sur 5 acres de terrains surplombant le St-Laurent. Plusieurs forfaits disponibles sur réservation. 110 unités de motel luxueux, une excellente salle à manger, buffet populaire aux mets régionaux, théâtre d'été, balade motorisée, musiciens, parc et jardin. Tarification hors saison: minimum 35\$, maximum 65\$. Pour réservation sans frais composer le 1-800-463-1222. Membre de la chaîne hôtelière Hôte.

CHARLEVOIX / BAIE ST-PAUL

AUBERGE BELLE PLAGE: Ambiance chaleureuse, vue exceptionnelle, salle à manger. Forfaits 3 et 7 nuits, réduction pour groupe, croisière sur le fleuve. Golf et ski à proximité. (418) 435-9921. 192, rue Sainte-Anne, Baie St-Paul.

MANOIR LA PIGNORONDE: perché à flanc de montagne, révélant le panorama de Baie St-Paul avec ses caps, le fleuve et l'île aux Cou-dés, 25 chambres tout confort. Fine cuisine, bar, piscine intérieure, terrasses, salles de conférence et de jeux. Ski, golf. Circuits touristiques. À compter de 57\$/jour p.p., occ. double. P.A.M. (418) 435-5505. C.P. 1839 Baie St-Paul, G0A 1B0.

CHARLEVOIX / CAP-À-L'AIGLE

AUBERGE DES PEUPLIERS: Une ambiance des plus chaleureuses où il fait bon vivre. Jeux intérieurs, bain turc, sauna, ski alpin et de randonnée, fine cuisine, décor exceptionnel. (418) 665-4423, 1-800-463-3368.

AUBERGE LA PINSONNIÈRE: RELAIS & CHÂTEAUX ayant en exclusivité une plage sauvage, bordée de rochers. Ce relais de campagne vous offre le confort douillet de ses chambres joliment décorées, dont la plupart ont vue sur le fleuve et certaines un foyer et un lit baldaquin (piscine intérieure). Profitez de nos week-ends gastronomiques d'octobre. Prix à partir de 72.50\$/p.p./occ. double. 418-665-4431.

CHARLEVOIX / ÎLE-AUX-COUDRES

HÔTEL CAP-AUX-PIERRES: Le rendez-vous à l'île-aux-Coudres. Demandez notre forfait plein air avec tour de l'île à bicyclette, piscine intérieure, tennis, motelle, excursion de pêche à la truite, animateur. Rens. et rés.: 1-418-438-2711; de Montréal (514) 861-2821; sans frais au Québec 1-800-361-6162; au Québec, en Ontario et dans les Maritimes 1-800-463-5250. Demandez notre super forfait d'automne.

HÔTEL DE LA ROCHE PLEUREUSE: Venez déguster les bons mets de chez nous dans une ambiance chaleureuse que vous ne trouverez nulle part ailleurs. Piscine d'eau salée chauffée, tennis, motelle, badminton, ballon-valant. Danse canadienne, soirées d'amateurs et masqué. Prix spéciaux pour groupes. Tél.: (418) 438-2232, La Baleine, Île-aux-Coudres, Gc G0A 2A0.

CHARLEVOIX / POINTE-AU-PIC

AUBERGE AU PETIT BERGER: Cité de villégiature par excellence. Piscine chauffée et tennis sur les terrains. 1-418-665-4428.

AUBERGE DES FALAISES: Une auberge empreinte de romantisme, qui vous offre calme, confort et détente. Table réputée. Vue spectaculaire sur le fleuve. Forfait balnéaire et gastronomique. 187\$/p.p. occ. double. 418-665-3731.

AUBERGE DONAHUE: Maison de rêve située tout près du St-Laurent. Chambres spacieuses, toutes avec vue sur le fleuve et salle de bain privée. Grand salon avec foyer. Piscine. Véritable havre de détente et de repos. À partir de 37.50\$/p.p. (PEM) occ. double. (418) 665-4377.

MANOIR CHARLEVOIX: Une auberge de campagne conçue pour accueillir toute votre famille. Dans un décor magnifique, plein de verdure avec vue sur le fleuve, l'hospitalité de Charlevoix y est à son meilleur. 42 chambres, téléphone, tv, couleur, piano-bar, salle de jeux intérieure, sauna, tennis, cuisine continentale, cartes de crédit acceptées. Durant la période hivernale profitez de notre mini-bus pour vous rendre au Mont Grand-Fonds (service gratuit). Différent forfait disponible. Renseignez-vous en téléphonant au (418) 665-4413. Bienvenue dans Charlevoix.

CHARLEVOIX / MONT STE-ANNE

AUBERGE LA SAISONNIÈRE: Site panoramique au pied de la montagne. Nous vous invitons à profiter de notre ambiance chaleureuse et de notre bonne table. Tarif spécial: du 4 janv. au 7 fév. 87, P.M. 5 nuits, 210\$/p.p., occ. d. (418) 826-2540.

CÔTE DE BEAUPRÉ

MAISON LABERGE: Skieurs et skieuses du mont Ste-Anne, la maison Laberge vous offre l'hébergement que vous recherchez. 5 jours P.A.M. 375\$/par couple. Fin de semaine (2 soirs) P.A.M. 175\$/par couple. (418) 822-0152.

DE LANAUDIÈRE

AUBERGE DE JOLIETTE: 4 fleurs de lys, 3 fourchettes, 5 pignons, 40 ch. tout confort, un décor enchanteur, une excellente cuisine, une table d'hôte gastronomique hiver comme été. Forfait, banquet, mariage, meeting: salle pour 20 à 500 personnes. Piano bar, piscine et service personnalisé. Le tout dans une ambiance des plus chaleureuses où l'accueil fait notre renommée. 1000, rue Visitation, Joliette J6E 7Y8 (759-4555).

AUBERGE LA CORNICHE: à 3 km du village de St-Donat. Petite auberge familiale et paisible. 12 chambres avec salle de bain privée. Salle à manger. Spécialités vietnamiennes. Bar-terrasse. À 2 km du golf municipal. 40\$/jour pour 2 pers. avec petit déjeuner complet. Forfait 60\$/jour avec souper pour 2 pers. (819) 424-2714.

AUBERGE MA MAISON: Venez chez nous pour connaître la région, 7 chambres tout confort et tranquillité, vue sur le lac, montagne ou plaine, bain turc, bar, solarium, cuisine avec spécialités de gibier, poissons, crustacés; randonnées pédestres, vélo, excursions, réunions d'affaires, etc. Une h. de Mt. forfait 360, p.p. occ. d. P.A.M. taxe et service. 1291 Pied de la Montagne, Ste-Mélanie (Joliette) (514) 889-2296.

CHEZ MAMAN: Résidence pour personnes âgées ou pour convalescence, dominant le lac Maskinongé. Très bonne nourriture préparée par la propriétaire selon les goûts de chacun. Promenade, jeux de cartes, pétanque, sacs de sable, musique, chants, etc. 1780, de rang, St-Gabriel de Brandon. Tél. 1-835-5123.

VACANCES-SANTÉ ST-GABRIEL: Auberge Mont de Lanaudière, près du lac Maskinongé. Site enchanteur. Calme, repos. Cures de santé. Cuisine végétarienne. Réservations: Mt. 585-4351, St-Gabriel: 1-835-2616.

ESTRIE

AUBERGE CHÉRIBOURG: Offrez-vous la vraie vie. En bordure du parc du mont Orford. Tennis, piscines, sentiers pédestres, bicyclettes tout confort. Vais du golf Orford, lac à proximité. «Chambres d'hôte» à partir de 60\$/pers. occ. d. comprenant 1 nuit, souper, déjeuner, taxe et service. Composez sans frais 1-800-567-6132.

AUBERGE DE JOUVENCE: La Base de plein air Jouvence offre à sa clientèle adulte le charme de son auberge. Un personnel accueillant, un hébergement confortable, des repas appétissants vous invitent à y vivre des vacances nouvelles. Forfaits tout compris: À partir de 48\$/jour p.p., occ. double, 58\$/jour p.p., occ. simple. Route 220, Orford (Bonsecours) J0E 1H0. (514) 532-3134.

AUBERGE DE L'ÉTOILE: Brunch des gastronomes le dimanche avec vue sur le plus beau panorama du lac Memphrémagog. Hébergement supérieur et excellente cuisine. Ambiance sympathique. New York Times, 9/12/84: «An Excellent Hotel in the Region.» À quelques pas du centre de Magog et des lacs. (819) 843-6521 — 1133, rue Principale ouest, Magog, Qué. J1X 2B8.

AUBERGE DU FENIL: Les couleurs des cantons, un endroit qu'il faut connaître. Fine cuisine européenne, le calme de la campagne, vue superbe du mont Orford, sentiers pédestres, tennis, bicyclette. Fin de semaine à partir de 131\$/p.p. (PAM) occ. double. 1-800-363-8926 ou (514) 297-3362, ch. mont Ben Plaisir, Eastman.

AUBERGE ESTRIMONT: Face au mont Orford. Nouvelle auberge pleine de cachet aux chambres-salons tout confort chacune avec foyer. À 5 min. du centre de ski (un mini-bus vous mène jusqu'aux pentes). À 2 km du mont Orford. Squash, racketball, salle d'exercices, sauna, tourbillon. Patinoire et pistes de ski de fond éclairées sur place. Excellente cuisine. Prix raisonnables. Réservez dès maintenant: 1-800-567-3402.

AUBERGE GEORGEVILLE: Venez partager le charme d'une auberge de campagne (12 ch.) surplombant le lac Memphrémagog. Nature superbe. P'tits plats fins et généreux. Cordillat. Lac à proximité. Sports de saison. Fin de sem. 45\$/jour p.p., occ. d. (PAM). Rés.: (819) 843-8683, Rte 247, C.P. 17, Georgeville, J0B 1T0.

AUBERGE HATLEY: Plein air et gastronomie dans un décor d'autrefois. Relais de campagne classé 4 fourchettes, idéal pour les gourmets gourmands. Membre de «Relais et châteaux». Charme d'une vieille demeure bourgeoise perchée sur la colline dominant le lac Massawippi. 22 ch. dont certaines avec foyer. Forfaits week-end à partir de 165\$/p.p. occ. double. C.P. 330, North Hatley J0B 2C0. Tél.: (819) 842-2451.

AUBERGE L'HAUT-VENT: Située en montagne entre Sutton et le lac Lacroue en retrait de la route. 40\$/jour p.p. incluant 2 repas (occ. double) construction neuve et unique. Cuisine raffinée. (514) 243-0451.

ESTRIE

AUBERGE RIPLECOVE: Une auberge charmante nichée sur les rives du lac Massawippi. Suites et chalets avec foyer ou chambres de rêve avec vue sur le lac. Salles de repos avec foyer. Feuillage d'automne superbe. Croisière sur le lac. Golf et équitation à proximité. Cuisine française très renommée. Forfait weekend à partir de 129\$/p.p. P.A.M. occ. d. (819) 838-4296. C.P. 246 Ayers' Cliff, QC, J0B 1C0.

AU CENTRE SUZANNE PIUZE: À Eastman. Venez refaire vos forces. Site enchanteur, rayons UVA, 3 bons repas, animateurs, sports. Ateliers: libé-àction, musicothérapie, polarité, gym. douce, etc. 50\$/jour, occ. d. tout compris. En suppl.: massages tai-chi, formation professeurs (514) 297-2453, C.P. 74, Eastman, Qc J0E 1P0.

CENTRE DE SANTÉ D'EASTMAN: Magnifique domaine face au mont Orford. Cuisine végétarienne, hébergement, sauna, bain turc, 50\$/jour, p.p., occ. d. En suppl., programmes de mise en forme physique et psychologique (massages, gymnastique douce, entrevues privées, etc.). Eastman (514) 297-3009.

DOMAINE ST-LAURENT: Loisirs, vacances, affaires, santé, plein air, congrès, détente, gastronomie... dans un décor d'authenticité centenaire au cœur même d'une région riche en patrimoine, votre hôte Le Domaine St-Laurent de Campton charmera. La splendeur de sa nature jumelée à sa gamme complète de service et d'activité enfonce le centre de villégiature, de congrès et de santé, unique au Québec. Piscine, bain sauna et tourbillon, centre de santé, bar à cocktail. Plan européen à partir de 365\$/p.p. par jour occ. double. 1-800-567-2737 ou 819-835-5464.

ECONAUBERGE: Au pied du mont Orford. 41 unités avec cuisinette, restaurant, bar, terrasse, piscine, vous suggère les visites au sommet du mont Orford par télésiège. Randonnée équestre, golf pittoresque 18 trous à proximité. Très près du lac Memphrémagog. (819) 843-8887. Sortie 118, route 141.

AUBERGE LE FALOT: Profitez de nos forfaits d'automne pour découvrir l'Estrie dans toutes ses couleurs. La semaine: forfait (incluant le souper, le coucher et le déjeuner) 365 p.p., occ. d. Fin de semaine: 405 p.p., occ. d. Salon avec foyer, salle de jeux intérieure, golf à proximité. Le dimanche, fuyez la ville et profitez de la vue superbe qu'offre la salle à manger sur le mont Orford et le lac d'Argent. Le brunch y est servi de 11 h à 15 h. Chemin du lac d'Argent, Eastman, (514) 297-3566.

LA CHAUMIÈRE DU PASSANT: Calme et confort dans un décor champêtre. Chambre et déjeuner 45\$/jour pour 2 pers. Réservations: (514) 297-3525. Eastman (chemin du théâtre de Marjolaine) C.P. 191, Qc J0E 1P0.

LA PETITE AUBERGE: À Bromont, dans une ambiance champêtre, nous vous offrons l'hébergement, notre fine cuisine et notre service de banquet. Piscine et terrasse. 360, boul. Pierre-Laporte (6 km sortie 74, aut. 10, Bromont). 514-534-2707.

MANOIR HOVEY: Anciennement un domaine privé, cette auberge historique vous baigne dans une ambiance d'antan sur les rives du lac Massawippi à North Hatley. Chambres avec grand confort et lac, plusieurs avec foyer, bain turc, balcon privé. Cuisine innovatrice du chef Marc De Conck classifiée quatre fourchettes. Canots, pédalos, voiliers, tennis sur les lieux. 10 parcours de golf à proximité. À 20 min. du mont Orford. Squash, racketball à proximité. Site idéal pour le feuillage d'automne et pour promenades. Réservez tôt. Forfaits à partir de 67.50\$/par jour, p.p. tout compris. Seulement 80 min. de Montréal. 1-819-842-2421, C.P. 60P, North Hatley, Qué. J0B 2C0.

VAL-ESTRIE: Centre de vacances familiales. Pour des vacances différentes, pour des vacances en famille, venez découvrir le charme d'un ancien château rénové en auberge. Au C.V.F. de Val-Estrie, vous profiterez d'un accueil chaleureux, d'activités variées, d'animateurs enjoués, d'une garderie, d'une bonne table et d'un gîte confortable pour seulement 40\$/jour pour adulte et 20\$/jour pour enfant. (819) 837-2426 — 1000, chemin Vallée Estrie à Waterville, Qc J0B 3H0.

LAC-SAINT-JEAN

AUBERGE PRESBYTÈRE MONT LAC VERT: Vivez l'expérience de la vraie petite auberge. Retrouvez l'ambiance de la petite pension de famille, fine cuisine québécoise, ski alpin, randonnée en motoneige. Forfait chasse et pêche. Vos hôtes Michèle et Gérard, Auberge Presbytère Mont Lac Vert. C.P. 125, Hébertville, Qué., tél.: (418) 344-1548, GOW 150.

HAUTES LAURENTIDES

AUBERGE PRÈS DES LACS: Lac-du-Cerf, 10 chambres, site enchanteur pour l'automne, sentier écologique, cuisine canadienne. Sentiers pour tri-motos. 305 p.p., occ. d. 3 repas. Chasse au petit et gros gibiers. Arc et armes à feu. Réservez tôt: 1 (819) 597-2255 ou 2601.

LAURENTIDES

AUBERGE CHAMPÊTRE/STE-ADELE: Profitez de nos forfaits vacances d'automne, et demandez nos tarifs réduits sur golf, tennis, équitation. Nous offrons un confort unique avec nos 33 chambres modernes avec foyer (bois inclus) dont 12 suites chalets (2 étages). Réservez maintenant pour les vacances des fêtes '86. 1-514-229-3533. Rés. sans frais: 1-800-363-2466.

AUBERGE CHEZ FANTACCI: À St-Hippolyte, petite auberge accueillante à seulement 40 milles de Montréal. Fine cuisine italienne. Lac naturel. Pédalos, chaloupes, randonnées pédestres. À proximité: golf et théâtre d'été. 44\$/jour p.p. occ. double avec 2 repas. (514) 563-2790.

AUBERGE DESNEIGES À STE-AGATHE: Votre aubergiste Desneiges vous accueille dans sa splendide maison centenaire aux abords du lac des Sables. Un décor champêtre idéal pour votre détente, un immense salon avec foyer, une luxueuse salle à manger et de grandes chambres aménagées avec goût. Dans ce site enchanteur pour vos loisirs, toutes vos activités préférées sont à proximité ou sur place, prix de 305 à 435 p.p./jour occ. d. Déjeuner gastronomique inclus. 1-819-326-1276. À bientôt!

AUBERGE DU LAC DES SABLES: À Ste-Agathe, «Bed and breakfasts». 15 chambres complètement neuves. Toutes sont équipées d'une salle de bain complète avec bain turc, d'un téléviseur avec câble. Salon avec foyer, verrière et grand patio offrant une vue exceptionnelle sur le lac. L'auberge est située près du mont Ste-Agathe. Prix à partir de 35\$/p.p., occ. double, incluant un copieux petit déjeuner. (819) 326-7016.

AUBERGE DU VIEUX FOYER: Dans le décor généreux et naturel de Val-David, un relais de campagne chaleureux et accueillant, 23 chambres confortables, «La Paysanne», salle à manger rustique avec foyer et le restaurant-terrasse «La Volière» avec vue panoramique sur les montagnes environnantes. Excellente cuisine française et régionale, menu table d'hôte et à la carte, casse-croûte, brunch. Grand salon avec foyer et piano, salles de jeux, programme complet d'activités sociales, culturelles et sportives. Équitation, randonnées cyclistes et pédestres, excursions en montagne. Service courtis et personnalisé. Spécial d'automne: 455 à 665 p.p./jour, occ. double, et 270\$/à 396\$/p.p./sem., occ. double, incluant déjeuner, souper, taxe et service. Spécial «La Petite Semaine» du dim. au ven., 195\$/à 255\$/p.p., occ. double. Auberge classifiée 2 fleurs de lys et 3 fourchettes par le ministère du Tourisme. (819) 322-2686.

AUBERGE LA CALÈCHE: Situé à Ste-Agathe-des-Monts à 10 minutes du centre-ville, au lac des Sables. Nous vous invitons à venir passer Noël et le Nouvel An dans un cadre enchanteur. Ski alpin et ski de fond, raquettes, ballon-bol, tapis fou, tripe, patinoire... réveil, danse, chansonnier, animation, moniteurs pour enfants (6 ans et plus) etc... Demandez notre dépliant en signalant sans frais de Montréal 430-7114 ou en dehors de Montréal 1-800-567-6700.

AUBERGE LA LÉGENDE: Face au lac St-Joseph à St-Adolphe d'Howard. Pays de montagnes où l'automne devient féérique. Salle à manger renommée, bar avec grand foyer, billard. Brunch le dimanche, soirées spéciales. Forfait week-end 90\$/p.p., occ. double, incluant 2 soupers et 2 petits déjeuners. (819) 327-2055.

AUBERGE LAC À LA LOUTRE: (Otter Lake Haus). Auberge familiale de 22 chambres. Depuis 1928, 70 km de pistes de ski de fond balisées de notre porte. Près des centres de ski alpin Gray Rocks et Mont-Tremblay. Cuisine allemande continentale. Faites vos réservations pour Noël, janvier, février dès maintenant. Tarif de 40\$ à 55\$/p.p. P.A.M. ou P.A. Enfants et groupes bienvenus. (819) 687-2767, Huberdeau, Qc J0T 1G0.

AUBERGE LE P'TIT BONHEUR: Base de plein air de 1 400 acres, 6 lacs, 5 bâtiments principaux, 400 lits, 2 cuisines modernes, activités toute la journée pour des animateurs «dépendables», des équipements sportifs sans frais, garde pour les enfants sans frais, forfait de fin de semaine tout compris à partir de 71\$. De Montréal et environs direct: 875-5555; ailleurs au Québec: 1-800-567-6788.

AUBERGE MANOIR DES PINS SUR LE LAC: Grandes unités spéciales de luxe à 75\$/p.p./jour avec foyer de pierre individuel et bain turc, tapis soyeux, téléviseur, musique FM, 2 repas compris à notre auberge (très fine cuisine). 42 choix — aucune restriction sur le menu. Salle à manger avec vue sur le lac et les montagnes, paysage totalement féérique; admirez les grands espaces naturels, les montagnes de conifères, la beauté sauvage du lac Sarrazin. Ambiance envoûtante et propice à la détente. Le séjour idéal pour charmer les passionnés de douce volupté. Aussi chambre privée à 60\$/jour, 2 repas gastronomiques inclus. Chambres douces délicatement décorées, grand salon avec foyer, piano, télévision. Sentiers de randonnée pédestre autour du lac. Pédalo, planche à voile sur les lieux. L'hiver: départs de pistes de ski de fond et location d'équipement sur place. Patinoire éclairée sur le lac, glissades avec tréneaux fournis. Ski alpin: 25\$/d'acompte à Belle-Neige, Mont Blanc et au mont Ste-Agathe. Autour des Laurentides, sortie 89, 1 mille à droite, retournez 6 milles vers le lac Sarrazin jusqu'à notre domaine Manoir des Pins. Ste-Lucie des Laurentides (région immédiate de Ste-Agathe, à une heure de Montréal). Demandez notre dépliant couleur. Tél.: 1-819-326-4324. Possibilité de confirmer votre réservation par carte de crédit.

CHEZ GIRARD: «Bed and Breakfasts» à partir de 275 p.p., occ. d. dans 2 résidences au bord du majestueux Lac des Sables. Salon avec foyer, t.v., jeux. Spécial d'automne du 14 oct. au 18 déc., 2 jours à partir de 90\$/p.p., occ. d. (2 nuits, 2 soupers, 2 petits déj., 1 bouteille de Beaujolais Nouveau ou Château de l'Aulne Blanc). Réservez tôt. À votre service depuis plus de 31 ans. Forfaits de ski. Réveil Jour de l'An. (819) 326-0922, Ste-Agathe.

HÔTEL L'ESTEREL: Situé dans les Laurentides sur le lac Dupuis, à une heure de route de Montréal, l'hôtel L'Estérel est le centre de villégiature par excellence au Québec. L'endroit parfait pour un séjour rempli d'activités (marina, golf, tennis, piscine chauffée, gymnase, raquetball, sauna, etc.). N'oubliez pas notre cuisine renommée, nos vins fins et orchestre en soirée. Tarifs incluent golf et tennis. Mt. 866-8224, 1-228-2571.

LAURENTIDES

L'AUBERGE DU VIEUX POËLE: Située à Ste-Agathe-des-Monts, face au lac des Sables et à 5 min. du centre-ville. Venez passer des vacances divertissantes et reposantes. Notre terrasse située sur le lac et le décor des montagnes face à l'auberge vous feront découvrir la magie des couleurs de l'automne. Forfait 615\$/jour pour 2 pers. incluant les déjeuners. Renseignez-vous sur les prix spéciaux pour groupes ordinaires et groupes de l'âge d'or avec animation. Pour vos vacances de Noël et du jour de l'An, réservez dès maintenant. «Chez nous, c'est la qualité qui compte». (819) 326-2921 — 83, Tour du Lac, Ste-Agathe-des-Monts, Qc J8C 1B2.

LA CHAUMIÈRE: Située directement sur le lac Morency à St-Hippolyte, à 45 minutes de Montréal, l'auberge rustique et ses chalets ont acquis une excellente réputation dans les Laurentides depuis 40 ans. Le domaine possède une plage privée, canots, pédalos et offre des possibilités de pêche et d'esclade, et il est situé non loin d'un manège pour équitation, et de terrains de golf et de tennis. Excellente cuisine, nouvelle administration. Prix spécial de présentation: à partir de 29\$/par nuit, ou 182\$/par semaine par personne, occupation double. Les prix incluent petit déjeuner et souper. 1-563-5546.

MANOIR D'IVRY: Petite auberge de 12 chambres dans un site paisible à 3 km de Sainte-Agathe. Sentiers de randonnée, badminton, volleyball, fer, lac à 5 minutes. Cuisine familiale. 75\$/jour (déjeuner et souper) pour 2 p. (819) 326-3564.

MOTEL CHANTOLAC: À Ste-Adèle en Haut au cœur de la gastronomie adéolaise. Bains turcillan. Spécial semaine: forfaits golf 39\$/p.p. occ. d. Salle de réunion pour petits groupes et séminars. 156 rue Morin, Ste-Adèle. (514) 229-3593.

MOTEL STE-ADELE ET BAR CHANTADELE: Au cœur des Laurentides. Chambres à prix modique. Bar-terrasse et piscine extérieure chauffée. Le Bar Chantadèle offre musique et danse pour vous divertir en joyeuse compagnie. Bons restaurants à proximité. 467, boul. Ste-Adèle, C.P. 128, Ste-Adèle, J0R 1L0, tél.: (514) 229-2914-5.

MONTRÉAL

B & B / BONJOUR MONTRÉAL: Chambre et petit déjeuner au centre-ville. Ambiance familiale et chaleureuse. Membre de l'Office des congrès et du Tourisme de Mt. Réservation: Mme Pearson, (514) 287-9635.

OUTAOUAIS

CENTRE TOURISTIQUE DE LA PETITE ROUGE: Conçu comme un petit village de vacances à 40 km de Montebello avec chalets pouvant accueillir 102 pers. — Pavillon, salle à manger, bar. De 275 à 445\$/jour, repas inclus. St-Émile de Suffolk (819) 426-2191.

HÔTEL LA PINERAIE: Lac Simon (à 30 min. de Montebello). Havre de paix et de tranquillité. Excellente cuisine (végétarienne ou thérapeutique sur demande). 3 salles avec foyer, chambres avec douche. Salle de conférence, idéal pour groupes d'étude. Fin de sem. à partir de 61\$/p.p. occ. d. et repas. Sentiers. 1-819-428-3311.

HÔTEL PLAZA DE LA CHAUDIÈRE: Un week-end automnal... un jugement de valeur. 59\$/semaine (selon la disponibilité) par nuitée, chambre seulement, occ. simple ou 2. Séjour gratuit pour les enfants de moins de 18 ans qui partagent la chambre de leurs parents. Mini-bar et films en primeur... Hôtel Plaza de la Chaudière, 2, Montcalm, Hull, Qué. J8X 4B4, (819) 778-3880 ou sans frais 1-800-567-1991.

QUÉBEC

B & B DU VIEUX QUÉBEC: Face au fleuve, le «Bed & Breakfast» du V. Q. vous propose un accueil personnalisé, ainsi que l'atmosphère authentique d'une vieille maison restaurée. Confort supérieur bas prix. (418) 525-9826.

MANOIR DU LAC DELAGE: Située à 20 minutes au nord de Québec, au pied des Laurentides. Chambres spacieuses et suites. Forfait d'automne: 595 p.p., par jour, en occupation double, incluant chambre ordinaire, petit déjeuner, repas du soir, activités sportives illimitées: golf miniature, tennis, badminton, bicyclette, randonnée pédestre, jeu de gale (shuffle-board), salle de jeux intérieurs. Équitation: 1 heure par jour incluse, taxe et service compris. 1-800-463-2841 ou 1 (418) 848-2551.

MONTÉRÉGIE

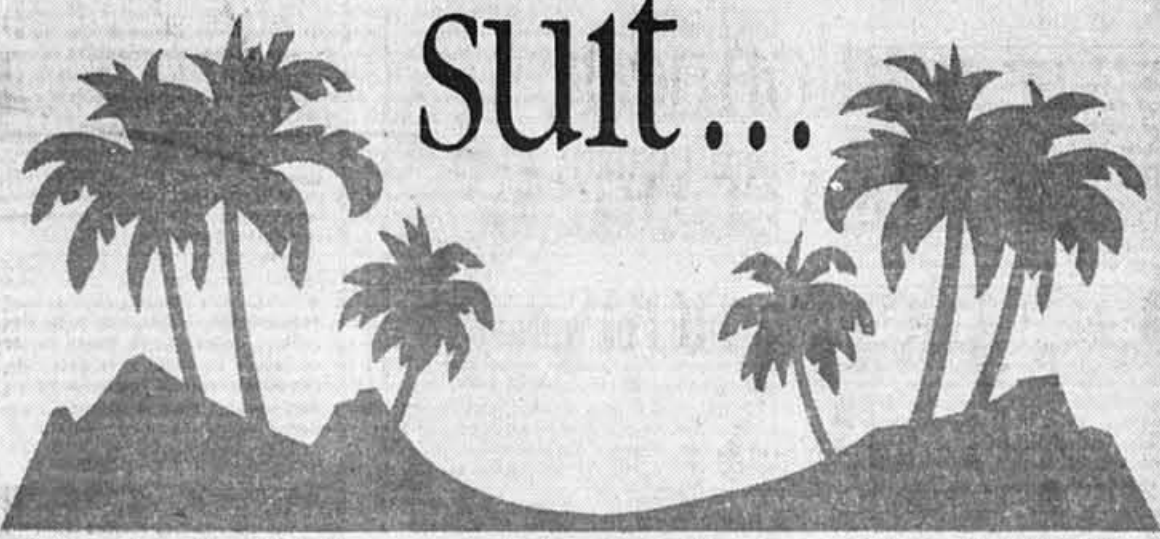
AUBERGE HANDFIELD: Découvrez le charme de notre auberge nichée au cœur de la vallée du Richelieu. 50 chambres à partir de 45\$/occ. double de style de chez nous. Cuisine traditionnelle québécoise. Brunch tous les dimanches de 10 h à 15 h, 125 adultes, 75 enfants. St-Marc-sur-Richelieu (514) 584-2226.

HOTELLERIE LES TROIS TILLEULS: À 20 minutes de Montréal, dominant la rivière Richelieu sous le toit d'une demeure d'un autre âge. Paisible et confortable. Restaurant de renom, jardin-terrasse, 21 chambres avec balcon. Tél.: 584-2231.

ST-HYACINTHE

AUBERGE DES SEIGNEURS: Forfait «vacances tropicales», des vacances à l'année longue. Un soir et plus 74.50\$/p.p. par jour, occ. double sur disponibilité. 96\$/p.p. par jour en occupation simple sur disponibilité. La suite luxueuse offerte pour 95\$/plus par jour. Tarifs spéciaux pour enfants. Chaque forfait comprend: la chambre, 3 repas par jour (petit déjeuner), table d'hôte du midi et du soir, 1 heure gratuite par jour de tennis ou raquet

Avant de lire ce qui suit...



Jack Tar Village 869\$

Nouvelles destinations: Bahamas — Jamaïque — République dominicaine

LES BAHAMAS West End	1 semaine à partir de 869 \$*
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE	
Puerto Plata	1089 \$
LA JAMAÏQUE Runaway Bay	999 \$
LA JAMAÏQUE Montego Bay	999 \$

Il reste encore des places pour 1 et 2 semaines à Noël

Comprend: l'aller-retour en avion (départ de Montréal ou de Mirabel) • séjour dans l'établissement choisi • tous les repas • vin à volonté avec le déjeuner et le dîner • entrée gratuite au terrain de golf** • divertissements • transferts
**peut varier selon le village choisi.

Les Voyages
Treasure Tours Inc.
Vacances CP Air

Soleils du Sud 449\$

ACAPULCO	1 semaine à partir de 449 \$*
Hôtel Villa Rica	529 \$
Hôtel Copacabana	539 \$
Studio Las Torres Gemelas	539 \$
MARGARITA	2 semaines à partir de 699 \$
Hotel for You (petit déjeuner compris)	949 \$
Hôtel Concorde	
Hôtel Bella Vista (petit déjeuner + 4 soupers compris)	1 059 \$

Comprend: l'aller-retour en avion (départ de Montréal) • correspondances entre l'aéroport et l'hôtel • sept ou quatorze nuits dans l'établissement choisi.
Acapulco - Départs du 1^{er} novembre au 13 décembre 1986
Margarita - Départs du 6 novembre au 4 décembre 1986

TRAFIC
VOYAGES

Réservez de bonne heure et économisez 50 \$ par couple.*

...lisez ceci

Les prix et les destinations devraient être les dernières raisons pour lesquelles vous choisissiez une agence de voyages plutôt qu'une autre. Commencez donc plutôt par le service: les agences de voyages American Express vous offrent mieux et plus que toute autre agence de voyages. Que vous voyagiez peu ou souvent, avec la Carte American Express ou avec une autre carte, nous nous occupons de tout: réservations de voyages, chèques de voyage en devises étrangères (sans commission) et assurance-voyage. Chez nous, vous trouverez tout.

Changement d'itinéraire? Ennuis en cours de route? Vous pouvez continuer à compter sur nous: nous avons des bureaux presque partout dans le monde.

Avant de choisir vos prix et destinations, choisissez d'abord votre agence de voyages. Vous passerez de bien meilleures vacances.

Et maintenant, vous pouvez jeter un coup d'oeil sur nos prix.



**Voyages
Tourisme**

Une seule qualité de service: la meilleure!

AGENCE DE VOYAGES AMERICAN EXPRESS: 1141 De Maisonneuve ouest 284-3300.
AGENCES DE VOYAGES À LA BAIE: MONTRÉAL: Centre-Ville 281-4777 • Rockland 739-2493 • Place Vertu 333-7720 • Versailles 354-8442 • LAVAL 687-4970 • CHICOUTIMI 545-7671 • QUÉBEC: Galeries La Capitale 627-2580 • Place Laurier 658-8820 • OTTAWA: Rideau 563-1161 Bayshore 820-8221 St. Laurent 741-6110

AGENCES DE VOYAGES CHEZ SIMPSON: MONTRÉAL: Centre-Ville 284-4012 • Pointe-Clair 697-5280 • St. Bruno 461-2203 • Ville D'Anjou 353-4360 • LAVAL 687-3870

NOUS ACCEPTONS LA PLUPART DES GRANDES CARTES DE PAIEMENT ET DE CRÉDIT. † Les prix sont par personne, occupation double et varient selon la date de départ et le logement choisi. Ces prix ont cours au moment de mettre sous presse et peuvent changer sans préavis. Les taxes et frais de service ne sont pas inclus ainsi que les frais relatifs à la voiture tels que l'assurance, les taxes et les assurances. Tous les voyages sont soumis aux termes et conditions tels que décrits dans le prospectus. † Les cartes La Baie et Simpson ne sont acceptées que dans les grands magasins du même nom. American Express Company est propriétaire des marques utilisées à titre d'usage inscrit par American Express Canada, Inc. © Copyright American Express Canada, Inc. 1986. Tous droits réservés. PERMIS DU QUÉBEC

L'automne au Vermont

■ BENNINGTON, Vermont (UPI) — C'est en grand nombre que les touristes accourent par voiture, autobus, train et bateau pour admirer les spectaculaires couleurs automnales dans les montagnes et vallées du nord de la Nouvelle-Angleterre.

Plus de gens visitent le Vermont et le New Hampshire au début de l'automne que pendant les six mois de la saison de ski.

Au-delà de 4 000 voyages d'autobus sont organisés à travers les montagnes, les fermes et les ponts couverts, avec arrêts aux meilleurs points d'observation, dans les musées, les usines, les magasins de souvenirs et les magasins de campagne qui vendent, entre autres, T-shirts, bonbons, sucre d'érable et sirop d'érable.

Le Vermont, dont la population est de 510 000 habitants, s'attend d'attirer entre 800 000 et un million de touristes. De son côté, le New Hampshire triple sa population et prévoit que les visiteurs de l'automne contribueront \$300 millions du bud-

get touristique annuel de \$1,5 million de l'État.

Dépannage

Le directeur des voyages du Vermont, Donald Lyons, conseille aux touristes de visiter cet État durant la semaine alors qu'il est beaucoup plus facile de se loger. Toutefois, petites et grandes villes ont des plans d'urgence pour accommoder les visiteurs mal pris.

Beaucoup d'auberges sont retenues six mois d'avance. D'autres signalent que la moitié de leurs chambres sont réservées depuis un an par des voyageurs qui ont bien apprécié la saison automnale au Vermont.

Les Chambres de commerce sont en contact avec des résidents disposés à héberger des voyageurs pour un prix modique.

Dans la région de Bennington, la Chambre de commerce locale compte sur plus de 100 maisons privées, une auberge de la jeunesse et une église méthodiste qui sont en mesure d'accueillir les visiteurs seuls ou en famille. Certains soirs, l'église reçoit de 80 à 90 invités.

Janice et Robert Messer, parents de sept enfants, louent depuis cinq ans cinq chambres à coucher de leur maison. Ils sont absolument enchantés de cette expérience qui leur a permis de faire connaissance avec des Canadiens qu'ils projettent de visiter un de ces jours.

Bonnes affaires

Les propriétaires de plusieurs commerces encouragent les services d'autobus nolisés à stopper à leur porte. En 35 minutes, le marchand peut parfois vendre jusqu'à \$1 000 de sirop d'érable.

En vue d'attirer les visiteurs, quelques régions attendent à l'automne pour organiser des centaines de manifestations locales: parades de chevaux, festivals artistiques, soupers, marchés aux puces et encans.

La Division des voyages du Vermont a même conçu une liste de 13 itinéraires en dehors des sentiers battus, qui commencent et finissent dans une ville où il est possible de se loger. Ces itinéraires couvrent tout l'État, du sud du Vermont jusqu'à la frontière canadienne.

FLORIDE

La Floride d'ALAMO

\$59⁹⁹ par semaine U.S. \$84 CAN

L'économique Chevy Chevette deux portes. Disponibilité limitée.



Kilométrage gratuit illimité

Tarif de base sous réserve des termes, conditions et frais énumérés dans l'encadré ci-dessous*

Toutes les voitures de location comportent la boîte automatique, la climatisation et la radio.

Appelez votre Agent de voyage professionnel ou Alamo au 1-800-327-9633 et demandez le Plan "4T."



The Real #1 Bargain.

*Le tarif de base ne comprend pas: le coût d'un service essence unique de \$9.99 pour un minimum d'un 1/4 de gallon (pas de remboursement au retour pour l'essence non consommée); taxe, assurance accidents personnels facultative (PAI) ou desirables accidents tous risques (CDW). Si le CDW n'est pas retenu, le bailleur sera responsable de tout dégât à la voiture de location, quelle qu'en soit la cause. Frais éventuels de retour pour les allers simples. Application des règles normales de location. Application de limites géographiques du parcours. Le nombre de voitures au prix promotionnel est limité, par contre, un tarif confirme lors de la réservation est garanti. Réservations nécessaires 24 heures à l'avance, à défaut de quoi un tarif supérieur peut être appliqué. Les prix sont sujets à des modifications sans préavis. Quantités limitées. Les tarifs sont valables jusqu'au 30/11/86 inclus.

LA CARTE FLORIDE

PASS(E)PORT MEDIC CANADA/USA inc.

Méfiez-vous des prix inférieurs! Vous méritez ce qu'il y a de mieux. Que sert d'aller aux États-Unis pour le soleil, si un nuage d'inquiétude vous empêche d'être heureux!

AUCUN SYSTÈME MÉDICAL N'EST COMPARABLE AU NÔTRE



On ne sait jamais

CE QUI NOUS PEND AU-DESSUS DE LA TÊTE!

UN SYSTÈME RÉVOLUTIONNAIRE sur le marché des voyages
AUCUNE RESTRICTION D'ÂGE - 180 JOURS PAR ANNÉE

NOUS SOMMES LES SEULS à pouvoir garantir sur papier que vous n'aurez rien à déboursier pour vous faire traiter à l'hôpital, ainsi que dans notre réseau de cliniques et médecins francophones en Floride. (Méfiez-vous des belles promesses de certains représentants avec lesquels les institutions médicales n'ont aucun engagement.)

NOUS SOMMES LES SEULS à nous occuper du paiement de vos réclamations et à faire le lien entre le Régime d'assurance-maladie de votre province, la compagnie d'assurance et le secteur médical.

NOUS SOMMES LES SEULS à inclure votre histoire médicale dans votre passeport. Ceci pourrait vous sauver la vie quand chaque minute compte.

NOUS SOMMES LES SEULS dont la police maîtresse d'assurance-groupe médico-hospitalière accepte les maladies préexistantes (pathologie chronique) sous certaines conditions. Pourquoi ne pas encourager un produit qui accepte tout le monde sans rejeter les malades et les gens de l'âge d'or. Avez-vous pensé que votre tour viendra un jour?

NOUS SOMMES LES SEULS à offrir une protection «SANS LIMITE» (police maîtresse d'assurance-groupe médico-hospitalière). Ne vous laissez pas jeter de la poudre aux yeux par ceux qui essaient de remplir des couvertures de 25,000\$, 50,000\$ ou 100,000\$ aux plus de 65 ans. CE N'EST PAS SUFFISANT... Saviez-vous que certaines réclamations dépassent largement les 300,000\$?

INCLUS DANS LE PRIX

Demandez immédiatement notre dépliant

- Réseau de cliniques et de médecins francophones en Floride
- Prêt monétaire en cas d'urgence
- Service de réclamations
- Service de renseignements touristiques
- Taxe de vente
- Indemnité d'assurance-vie
- Assurance-bagages
- Voyage annulé ou écourté
- Mutilation ou perte totale d'un membre
- Frais dentaires accidentels, etc...

180 est, boul. Dorchester
Suite 222, Montréal, Québec H2X 1N6

Composez: (514) 875-8250

Au musée de la traverse de chemin de fer

MULHOUSE, France, (AFP) — Le premier musée français, sinon mondial, de la traverse de chemin de fer présente, à Mulhouse (l'est de la France), une collection unique d'une centaine de pièces et d'outils retraçant l'histoire de la voie ferrée.

Installé dans l'enceinte du musée du chemin de fer de Mul-

house, le musée de la traverse n'a, à la connaissance de son créateur, M. Maurice Malleret, récepteur national des chemins de fer, aucun équivalent en France ou ailleurs. «Chacun a vu dans sa vie des traverses de chemin de fer, mais personne ne les connaît. Comme les hommes, elles se ressemblent toutes, mais au-

cune n'est pareille», affirme M. Malleret.

Grand amoureux du bois, le collectionneur a sauvé de la chaudière — ultime étape de la vie d'une traverse — une centaine de pièces taillées dans des essences européennes ou exotiques, dont les plus anciennes datent du siècle dernier. D'une manière très didactique, il a re-

tracé la vie d'une traverse, depuis sa découpe dans un grume et son imprégnation d'insecticide, son immatriculation grâce à des clous en fer forgé, jusqu'à sa réforme pour cause d'usure. «Une traverse en hêtre vit 25 ans, une traverse en chêne 35 ans, car l'insecticide-fongicide la pénètre plus profondément», explique-t-il.

La collection réunie par M.

Malleret regroupe également des traverses accidentées ou malades. Des pièces ont été coupées en deux comme des allumettes lors de déraillements, d'autres attaquées par les moisissures et les champignons, d'autres encore perforées par des pivots.

À côté des imposantes pièces de bois, M. Malleret présente les outils pour découper et apprêter les traverses, ainsi que les mé-

tiers liés à leur fabrication et à leur entretien, comme celui de «coltineur». Le «coltineur» avait pour tâche de transporter les traverses pesant une centaine de kg sur l'épaule.

M. Malleret est persuadé d'avoir fait oeuvre utile: «Le béton remplaçant progressivement le bois, il fallait conserver un témoignage d'une époque bientôt révolue.»

INCOMPARABLE

QUEBEC

- Chambres grand confort
- Piscine et stationnement int.
- Cuisinette
- Salles de conférence

AUBERGE

48\$

2815, boul. Laurier, Ste-Foy
(418) 658-2793
Réservation sans frais
1-800-463-5535

Les nuits prochaines...

UNIVERS ASSISTANCE VOUS PARTEZ POUR LE SUD?

Les frais d'hospitalisation en Floride peuvent souvent prendre des proportions gigantesques et ruiner vos vacances. En plus de la couverture offerte par la Régie, le réseau UNIVERS ASSISTANCE assure une prise en charge de toutes les formalités nécessaires, en cas de maladie ou d'accident.

«VOUS NE POUVEZ PAS VOUS EN PASSER» PARCEQUE... UNIVERS ASSISTANCE vous offre:

- ASSURANCE MÉDICO HOSPITALIÈRE jusqu'à 180 jours jusqu'à 1 000 000\$
- AUCUNE LIMITE D'ÂGE: 25 000\$ pour les 70 ans et plus avant aucune pathologie chronique
- ASSISTANCE MÉDICALE LÉGALE ET ADMINISTRATIVE
- ASSURANCE POUR FRAIS DENTAIRE en cas d'accident
- GARANTIE SUR PLACE, de sorte que l'assuré puisse être admis dans un centre hospitalier et en sortir sans avoir à effectuer un débourse
- AVANCE DE CAUTION PÉNALE, jusqu'à un maximum de 5000\$ CAN
- AVANCE DE FONDS EN CAS D'URGENCE non médicale jusqu'à concurrence de 300\$ CAN
- RAPATRIEMENT AU CANADA de l'assuré et les membres de sa famille en cas de décès ou de transfert d'hôpital
- RETOUR DE L'AUTOMOBILE, EN CAS D'INVALIDITÉ
- PLUS DE 3 000 BUREAUX CORRESPONDANTS À TRAVERS LE MONDE pour mieux vous servir
- BUREAUX D'INDENNISATION AU QUÉBEC ET EN FLORIDE
- EN CAS D'URGENCE, UN SEUL APPEL TÉLÉPHONIQUE sans frais, ou que vous soyez!

Montréal: (514) 354-2039
1-800-361-7600



UNIVERS ASSISTANCE
UNE NECESSITE DU MONDE MODERNE EN VOYAGE
souscrit auprès des Coopérants

Aux Éditions La Presse

ANTICOSTI

Le paradis retrouvé
ANTICOSTI
par Donald MacKay

L'histoire de l'île la plus étrange du monde...

Du haut des airs, elle ressemble à une colossale baleine verte. Mais sur ses côtes se sont fracassés quatre cents navires. C'est Anticosti, l'île qui a résisté à toute tentative de colonisation et qui, aujourd'hui, a retrouvé sa véritable identité: celle d'un paradis naturel.

Nombreuses illustrations
dont 16 pages-couleurs inédites.

192 PAGES

Deux façons rapides et efficaces de commander vos livres des Éditions La Presse.

- En composant le **285-6984** et en donnant votre numéro de carte VISA ou MASTERCARD. Ce service vous est offert du lundi au vendredi de 9 h à 17 h.
- En nous faisant parvenir le bon de commande ci-joint.

OFFRE SPÉCIALE AUX ABONNÉS DE LA PRESSE: 20% DE RÉDUCTION

BON DE COMMANDE 622
Veuillez me faire parvenir () exemplaire(s) de «ANTICOSTI» au prix de 14,95\$ chacun, plus 1\$ de frais de poste et de manutention. Je suis abonné à LA PRESSE. Veuillez me faire parvenir () exemplaire(s) de «ANTICOSTI» au prix de 11,95\$ chacun, plus 1\$ de frais de poste et de manutention.

No d'abonné: _____
IMPORTANT: Joignez à cette commande un chèque ou mandat payable aux Éditions LA PRESSE, Ltée. Vous pouvez également utiliser votre carte de crédit comme mode de paiement.

MASTERCARD/VISA No _____

À retourner aux:

Éditions La Presse, Ltée
44, ouest rue Ste-Antoine
Montréal, Québec H2Y 1J5

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____

PROVINCE _____

CODE POSTAL _____

TÉL. _____

TOTAL _____

Ci-joint _____ \$

(Plus 1\$ pour frais de poste et de manutention)

Et de vous.

Carnival: aucune agence de croisières ne vous offre de meilleures vacances ni un meilleur rapport plaisir-prix! C'est pourquoi leurs croisières sont les plus populaires au monde!

Vous embarquerez à Miami sur un des nouveaux super-paquebots de Carnival — le "Holiday", le "Jubilee" ou le "Celebration" — pour 7 jours de pur plaisir et de divertissements. Plus de 600 membres d'équipage pour prendre soin de vous, cuisine exquise, boutiques hors-tax, spectacles, casino — et 3 merveilleuses escales. Et cela, tous frais payés (ou presque), et même le prix du billet d'avion, avant le départ. Venez donc: vous serez aussi ravis que plus de 100 000 Canadiens avant vous!

Croisière dans les Antilles:

à partir de **1555\$**

Départ de Montréal.

Carnival Cruise Lines
Les croisières les plus populaires au monde



**Voyages
Tourisme**

Une seule qualité de service: la meilleure!

AGENCE DE VOYAGES AMERICAN EXPRESS: 1141, De Maisonneuve ouest 284-3300.

AGENCES DE VOYAGES À LA BAIE: MONTRÉAL: Centre-Ville 284-4012 • Rockland 739-2493 • Place Vertu 333-7720 • Versailles 354-8442 • LAVAL 687-4970 • CHICOUTIMI 545-7671 • QUÉBEC: Galeries La Capitale 627-2580 • Place Laurier 658-8820 • OTTAWA: Rideau 563-1161 Bayshore 820-8221 • St. Laurent 741-6110.

AGENCES DE VOYAGES CHEZ SIMPSON: MONTRÉAL: Centre-Ville 284-4012 • Pointe-Claire 697-5280 • St. Bruno 461-2203 • Ville D'Anjou 353-4360 • LAVAL 687-3870.

NOUS ACCEPTONS LA PLUPART DES GRANDES CARTES DE PAIEMENT ET DE CRÉDIT. † Tous prix cotés — en dollars canadiens — par personne, sur la base de 2 personnes par cabine: billet d'avion aller-retour à partir de la Montréal compris. Les prix indiqués concernent la catégorie la moins élevée, et varient en fonction du type de cabine choisi. Ces prix ont cours au moment de mettre sous presse et peuvent changer sans préavis. Les taxes et frais de service ne sont pas inclus ainsi que les frais relatifs à la voiture tels que l'essence, les taxes et les assurances. Tous les voyages sont sujets aux termes et conditions tels que décrits dans la brochure.

† Les cartes La Baie et Simpson ne sont acceptées que dans les grands magasins du même nom. American Express Company est propriétaire des marques utilisées, à titre d'usager inscrit, par American Express Canada, Inc. © Copyright American Express Canada, Inc. 1986. Tous droits réservés.

PERMIS DU QUÉBEC

POUR L'EUROPE

Réservez vos billets d'avion au prix économique

AIR FRANCE «AIR AUTO»
WARDAR «AIR AUTO»
LOCATION APPARTEMENTS
BAIE DES ANGES

SPÉCIAUX PARIS À PARTIR DE **395\$**
AVION 747 À PARTIR DE **435\$**
Tél: 281-1040 Aller simple PARIS **199\$**

SERVICE EUROPÉEN DE TOURISME
AUTOMOBILE
ACHAT «RACHAT»

Spécialiste de la vente et location, prix «hors taxes» toutes automobiles européennes livrables en Europe. Permis international. Visa français. Assurance-auto internationale.

Air auto Air-France avec 2 billets d'avion location 3 semaines (base 2 pers.) «PLAN ACHAT-RACHAT»: Citroën 2 CV 1745 — Citroën Visa 2545 — Citroën BX 3645, BXRSA 5995 — Renault 2395 — Renault 5A 4995 — Renault 11 3245 — Peugeot Datsun Honda VWQ Mercedes Ford Compag Car sur demande, etc... Choix de 37 modèles automobiles.

Tél.: 281-1041

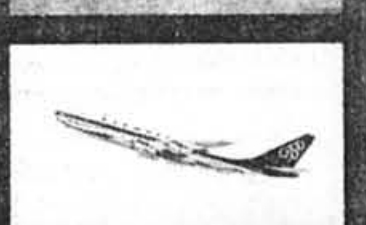
VOYAGES S.E.T.A. VOYAGES

TOUS BILLETS D'AVION - BATEAU -
CROISIÈRE TRAINS RAILPASS pour
l'Europe - TOURS HAWAII - CUBA -
MEXIQUE - les ANTILLES FRANÇAISES

TOURING CLUB DE FRANCE
1470, rue Peel, suite 721
Métro Peel

Tél.: 281-1040 Permis du Québec

VACANCES EN GRÈCE AVEC OLYMPIC



LE CHOIX IDÉAL

Un vol vers la Grèce avec Olympic Airways est aussi mémorable que l'est la Grèce. Elle est la seule à voler de Montréal à Athènes sans escale et à s'y poser le matin; ainsi, toute votre première journée vous appartient. À Athènes, les correspondances vers de nombreuses îles et villes grecques se font rapidement, à la même aéroport.

Avec ses bas tarifs d'automne, Olympic Airways est plus que jamais le choix idéal. Appelez votre agent de voyages ou Olympic Airways au (514) 878-9691.

OLYMPIC AIRWAYS
Le Transporteur Aérien International de Grèce



L'auberge la Petite Marmite

Si vous désirez vivre dans l'ambiance de la petite auberge sympathique, l'auberge la Petite Marmite vous est tout désignée. En effet, comme l'auberge n'a que sept chambres, on vous offre là l'ambiance chaleureuse de la petite pension de famille.

L'auberge est située sur la rue principale de Pointe-au-Pic tout près du fleuve. Elle rappelle ces maisons de marins construites à proximité de l'eau où, du balcon, on peut observer les bateaux qui montent ou qui descendent le Saint-Laurent, ou bien encore surveiller les caprices du vent qui fait courir des moutons sur l'eau. D'ailleurs, le long escalier qui mène au balcon du deuxième étage semble avoir été mis là pour remplir cette fonction. La façade de l'auberge donne sur la rue principale du village de même que sur un agréable petit jardin entouré d'arbres.

Cette vaste résidence toute blanche aux volets noirs renferme sept chambres spacieuses et douillettes et une petite salle à manger intime. La cuisine qu'on y sert est un heureux mélange de cuisine moderne et traditionnelle. De plus, le salon avec foyer, télévision et bibliothèque bien garnie, est la pièce la plus populaire de l'auberge. Il fait bon s'y délasser après une journée de ski pour entendre le feu crépiter ou participer à la conversation souvent enjouée.

L'hiver venu, vos hôtes, Lisette et Guy Thibodeau redoublent d'efforts pour se préparer à recevoir les amateurs de ski comme une visite attendue. Ils préparent donc les petites gâteries et anticipent déjà les agréables soirées passées au coin du feu en votre compagnie.

Chasse au faisan au Manoir Richelieu

Pendant le week-end de l'Action de Grâce, c'est-à-dire les 11 et 12 octobre, on organise au Manoir Richelieu une chasse au faisan qui fera la joie des chasseurs de petits gibiers. La chasse aura lieu à Cap-à-l'Aigle, sous la supervision de guides chevronnés qui verront à ce que tout se déroule dans les règles de l'art. Chaque chasseur aura droit à deux faisans; de plus, on pourra également s'initier au tir au pigeon d'argile.

Présentement, dans le grand hall du Manoir Richelieu, on peut admirer une collection de vieux

mousquets tout à fait fascinante. Également, une collection de canards de bois appartenant à M. Michel Damphrouse ainsi que des animaux naturalisés, propriétés de Monsieur Jean-Louis l'Écuyer, en intéresseront plus d'un. On peut admirer ces collections jusqu'au 15 novembre prochain.

Côté gastronomie, le gibier est arrivé! Pour cette fête de l'Action de Grâce, le chef Marcel Bouchard, prépare un menu spécial axé sur la thématique de la chasse. Il réserve de belles surprises aux amateurs de gibier.

La Maison Donohue

Aussitôt qu'on a passé le seuil de la porte d'entrée, on est séduit... Cette ambiance de manoir d'une autre époque nous envahit pour nous donner qu'une envie: s'y installer pour y demeurer le plus longtemps possible. La Maison Donohue est un manoir datant du début du siècle. Elle fut érigée sur une pointe isolée qui s'avance vers le Saint-Laurent, selon les plans de Charles Warren que l'on surnommait à l'époque «l'architecte de paysage». Celui-ci poursuivait un but précis: faire de Pointe-au-Pic un village où l'habitation humaine serait en harmonie avec la beauté du paysage. En ce sens, la Maison Donohue est peut-être l'une de ses plus belles réussites. Dans l'architecture de ce manoir, il a marié la pierre et le bardeau de cèdre de Charlevoix aux pignons et tourelles hérités d'Europe.

Un jardin paysagé, d'une beauté calme à faire rêver, ainsi qu'une terrasse extérieure nous offrent un panorama splendide sur le Saint-Laurent et la baie de La Malbaie. Tout a d'ailleurs été prévu pour que l'habitant de cette

merveilleuse maison puisse profiter au maximum de ce panorama unique et ce, autant à l'extérieur qu'à l'intérieur. Ainsi, dans le grand salon aux nombreuses fenêtres fleuries, dans la charmante salle à manger où on nous sert le petit déjeuner ainsi que dans les chambres, partout, on a cette vue imprenable à contempler.

Côté décoration intérieure, c'est un rêve... Le salon se fait des plus accueillants avec sa grande cheminée où crépite un feu de bois et nous invite à s'y arrêter un moment avant de prendre le long escalier en demi-lune qui mène aux chambres. Les douze chambres sont spacieuses et ont chacune un décor particulier avec leur tapisserie, foyer, ameublement d'époque soigné ou le rotin et le style victorien régnent, ou même une forme ronde dans la tourelle. La Maison Donohue est un endroit rêvé pour un séjour de détente ou encore pour une petite escapade loin de la ville et du quotidien où il fait bon se retrouver dans ce manoir à l'ambiance d'une autre époque.

Le Mirage...

Il est vrai que si vous jetez un coup d'oeil dehors, vous pourriez voir le mirage du soleil ou celui de la lune sur le fleuve, car le motel Le Mirage se situe tout près du Saint-Laurent; on peut donc y bénéficier d'un panorama splendide.

Il s'agit en fait d'un complexe motels et restaurant, mis sur pied par Yvon et Guy Couturier. Ceux-ci, après avoir acheté le restaurant Chez Rolland, décident de construire vingt et une unités de motel sur le terrain vacant situé tout près du restaurant. Du même

coup, ils répondent à une demande de plus en plus grandissante pour un hébergement du type motel confortable à prix abordable. Ils se lancent donc dans l'aventure et ouvrent la porte de leurs nouveaux motels au milieu de février 1986. Depuis, ils reçoivent chez eux des gens de partout qui sont très satisfaits de leur produit; dans chaque unité, salle de bain privée, téléphone et télévision câblée font partie du décor. Le motel Le Mirage constitue donc une excellente initiative qui allie confort et prix abordables.

Des nouvelles de Grands Fonds

Comme nous l'avons mentionné au cours des précédentes semaines, le nouveau propriétaire du mont Grand Fonds, M. Raymond Malenfant, a fait entreprendre les travaux nécessaires de façon à ce que 50% du domaine skiable soit enneigé artificiellement. Les travaux vont bon train si bien que déjà, on songe à la mise en vente des billets de saison. La pré-vente des billets de saison aura lieu au cours de la dernière semaine d'octobre ainsi que pendant la première semaine de novembre; le coût des billets familiaux sont des plus intéressants, informez-vous à Daniel Lavoie, au (418) 665-4405.

À propos de l'Association des propriétaires de stations de ski du Québec auquel adhère Grand Fonds, l'achat d'un billet de saison à Grand Fonds vous fera bénéficier d'une réduction de 50% sur le coût du billet de journée dans la plupart des centres de ski du Québec.



Cette promotion est une réalisation de l'Association touristique régionale de Charlevoix.
C.P. 417, La Malbaie, Charlevoix, Qué. G0T 1J0
Tél.: (418) 665-4454.



Faites du ski dans Charlevoix



Manoir Charlevoix

Skiez à coup sûr dans Charlevoix.

2 jours en P.A.M. incluant billet de ski alpin.
Tarif par personne en occupation double \$175.00.
Service en sus.

Patinoire, glissade, sur le site de l'auberge
Réveillon Noël d'antan
Réveillon du Jour de l'An

Salle de jeux intérieure
Sauna
Bar-foyer avec animation
5 à 7 avec bouchées
Piano-bar à l'occasion

P.S. Nous sommes la seule auberge à vous offrir un service de minibus gratuit pour vous conduire au centre de ski situé à 15 km.

(418) 665-4413
1030, St-Etienne
La Malbaie



AUBERGE
DONOHUE
(P.E.M.)

145, Principale, Pointe-au-Pic
C.P. 211 G0T 1M0
(418) 665-4377

Chambre avec vue sur le fleuve et à partir de 37.50\$
salle de bain privée. Incluant le petit
déjeuner 37.50\$ par pers. en occupation double OU 47.50\$
chambre avec foyer

Magnifique propriété érigée tout près du fleuve

Chambres spacieuses avec vue sur fleuve et salle de bain privée (certaines avec foyers, lits queen-size, aussi chambre ronde). Un vaste et magnifique salon avec foyer et vue sur le fleuve est à l'entière disposition de nos clients. Isolée sur une pointe et longée par le fleuve, dans un décor tout à fait exceptionnel l'Auberge Donohue est l'endroit rêvé pour un séjour de détente et de repos.

MOTEL LE MIRAGE

21 unités ultra modernes

Promotion spéciale \$60.00 par jour
de ski pour 2 personnes
incluant
hébergement
et petit déjeuner

46 boul. Bellevue 665-2962 Pointe-au-Pic

LE FORFAIT

SKI ALPIN

\$831.- 2 PERSONNES
\$514.- 1 PERSONNE

SKI DE FOND

\$705.- 2 PERSONNES
\$410.- 1 PERSONNE

COUCHERS, PETITS DÉJEUNERS
SOUPERS ET 5 JOURS DE SKI

DE L'AUBERGE

SERVICE EN SUS

LA PETITE MARMITE

63, PRINCIPALE, C.P. 57
POINTE-AU-PIC, QC, G0T 1M0
(418) 665-3583



LA PINSONNIÈRE

UN RELAIS DE CAMPAGNE
à l'Enseigne de l'Excellence

5 NUITS, du dimanche au vendredi

Ski Alpin et Gastronomie

À PARTIR DE \$399.75

Ski de Fond et Gastronomie

À PARTIR DE \$362.75

CAP-À-L'AIGLE, CHARLEVOIX, QUÉBEC
RÉS.: (418) 665-4431



Neige artificielle couvrant
50% du domaine skiable



Dénivellation: 335 M.

13 pistes de ski alpin
3 remontées mécaniques
113 km de ski de fond
5 relais chauffés
Boutique de ski
Patrouille de ski
École de ski
Cafétéria, bar
Hébergement collectif
pour étudiants
Garderie, Patinoire

BILLETS JOURNALIERS

	Adulte	Étudiant
Alpin	17.00\$	13.00\$
Journée	12.00\$	10.00\$
Fond		
Journée	5.00\$	4.00\$
1/2 journée	3.00\$	2.00\$

SEMAINE DE SKI

AVEC COURS

	Adulte	Étudiant
Alpin 5 jours	68.00	50.00
Alpin 7 jours	90.00	75.00
Fond 5 jours	20.00	15.00
Fond 7 jours	25.00	20.00

* Les tarifs de semaine de ski sont valides en tout temps durant la saison.



Manoir Richelieu

181 rue Richelieu, Pointe-au-Pic, Charlevoix (Québec)
Canada G0T 1M0
Tél. (418) 665-3703 - Sans frais: 1-800-463-2613

FORAITS GOLF

- Incluant: chambre, petit déjeuner, dîner (repas du soir), 1 ronde de golf (18 trous) (voiturette en sus) et initiation aux sports: équitation, tennis, planche à voile et golf.
- Taxe et service compris
- Séjour de 2 nuits (minimum)
67.50\$ par personne, par jour, occupation double.
67.50\$ par personne, par jour, occupation double.
25 août au 15 octobre: 67.50\$ par personne, par jour, occupation double.
- Service en sus.

FORAITS FESTIVAL DU CHASSEUR

Du 15 sept. au 1er nov. 1986
Plan américain: 62.50\$ p.p.-j. taxe et service compris.

Marcel Bouchard, notre chef, préparera pour vous les recettes à base de gibier (canard, perdrix, caribou, sanglier, renne, bison, caille) à la table d'hôte et au restaurant gastronomique Le Doyen.

Aussi exposition:

- de canards de bois
- animaux naturalisés
- collection de fusils et d'anciens mousquets

11-12 oct., chasse guidée aux faisans et tir au pigeon d'argile, apportez vos cal. 410, 20, 12.

Fusils disponibles sur place: 36\$ ad. p.p.

Forfaits Noël

3 nuits, 4 jours

Valable 24, 25, 26 décembre 1986 avec départ le 27

- Dîner léger dans la salle à manger le 24 décembre
- Messe de Minuit
- Accueil par le Père Noël, remise des cadeaux, photos souvenirs
- Réveillon-Buffet avec danse et orchestre
- Brunch de Noël dans la salle à manger avec orchestre et danse le 25 décembre
- Activités optionnelles: ski de fond, location de motoneige, tour de cariole, excursion en raquettes, patinage
- Dîner gastronomique avec orchestre et danse
- Discothèque et piano-bar
- Petit déjeuner américain le 26 décembre
- Activités optionnelles: ski alpin, ski de fond, location de motoneige, tour de cariole, excursion en raquettes, patinage
- Souper canadien avec orchestre et danse
- Brunch le 27 décembre
- 2 remontées par personne de ski alpin au Mont-Grand-Fonds

Tarif: 373.00\$ occupation simple
275.00\$ par personne, occupation double
Taxe et service inclus
Tarif familial: Enfants de 6 ans et moins: gratuit
Enfants de 6 à 14 ans occupant la même chambre que les parents: 1/2 tarif

Forfaits Saint-Sylvestre(Nouvel An)

3 nuits, 4 jours

Valable 31 décembre, 1er, 2 janvier 1987 avec départ le 3

- Dîner léger dans la salle à manger le 31 décembre
- Soirée Retro-disco avec givrantes, chapeaux, etc...
- Réveillon-Buffet avec orchestre et danse
- Brunch dans la salle à manger le 1er janvier 1987
- Activités optionnelles: ski de fond, location de motoneige, tour de cariole, excursion en raquettes, patinage
- Dîner gastronomique de la Saint-Sylvestre avec orchestre et danse
- Discothèque et piano-bar
- Petit déjeuner américain le 2 janvier 1987
- Activités optionnelles: ski de fond, location de motoneige, tour de cariole, excursion en raquettes, patinage
- Souper canadien avec orchestre et danse
- Brunch dans la salle à manger le 3 janvier 1987
- 2 remontées par personne de ski alpin au Mont-Grand-Fonds

Tarif: 373.00\$ occupation simple
275.00\$ par personne, occupation double
Taxe et service inclus
Tarif familial: Enfants de 6 ans et moins: gratuit
Enfants de 6 à 14 ans occupant la même chambre que les parents: 1/2 tarif

Moi... j'y réserve

Québec

Déménagement du restaurant de la tour Eiffel aux USA

■ NOUVELLE-ORLÉANS (AP) — Le restaurant de la Tour Eiffel, où venaient autrefois Brigitte Bardot, le général de Gaulle, Pablo Picasso et

Charlie Chaplin, se dresse aujourd'hui sur St. Charles Avenue, une des artères chic de la Nouvelle-Orléans, en Louisiane. Après tout, si on peut retirer

le London Bridge de la capitale britannique pour l'installer sur un lac à l'ouest des États-Unis, pourquoi ne pas construire le restaurant de la Tour Eiffel dans une ville du sud des États-Unis fière de son héritage français ?

Un homme d'affaires de la Nouvelle-Orléans, McDonald Stephens, avait ainsi acquis le célèbre restaurant en 1983, pour l'offrir à ses trois filles. Mais il est mort l'année suivante et ses deux partenaires, John Onorio, 37 ans, hôtelier, et Daniel Bon-

not, un chef originaire d'Angoulême, ont mis deux ans à rassembler l'argent nécessaire, soit \$3.5 millions.

Pendant ce temps, les 11 000 pièces du restaurant ont été entreposées dans un énorme conteneur d'un dépôt de la ville. A présent, il se trouve, intact, à l'intérieur d'un grand dôme octogonal en verre.

Le restaurant avait été construit à Paris en 1937, au deuxième étage de la tour Eiffel. Mais en 1981, on a remarqué que la tour commençait à ployer sous

son poids. Un homme d'affaires parisien, Georges Lancelin, s'en porta acquéreur et demanda à son décorateur d'origine, Jean Rothschild, de superviser son démantèlement et son « emballage ». Lancelin le vendit à un investisseur américain qui le fit transporter aux États-Unis.

Pièces détachées

Le restaurant en pièces détachées finit entre les mains de Stephens, Bonnot et Onorio, et fut envoyé à la Nouvelle-Orléans. Il a été entièrement assemblé à l'intérieur du dôme de

verre, depuis les panneaux de bois jusqu'à la moindre poignée de porte.

Il pourra accueillir 250 personnes et aura 82 tables. Les gourmets pourront y consommer de la bonne cuisine bourgeoise française, celle que « les chefs se préparent lorsqu'ils rentrent à la maison après le travail », selon John Onorio.

Le restaurant ouvrira ses portes à la mi-octobre et deviendra sans doute rapidement la nouvelle attraction de la capitale du jazz.

Voici

la couleur de certains poissons qui vous observeront avec curiosité quand vous ferez de la plongée dans les eaux transparentes des mers du Sud.

Mais se faire de nouveaux amis n'est qu'une des nombreuses attractions

Un été infini

d'Air Canada.

Voici d'autres raisons excitantes d'appeler vite votre agent de voyages ou Air Canada au 931-4411.

9 nov. - 12 déc., 28 déc. - 13 janv. Tarifs aller retour à partir de
Tampa 209\$

28 déc. - 13 janv. **229\$**

Miami 229\$

22 nov. - 7 déc., 29 déc. - 13 janv. **229\$**

Ft. Lauderdale 229\$

4 oct. - 7 déc. **359\$**

Haïti 359\$

Jusqu'au 10 déc. **618\$**

Martinique/Guadeloupe 618\$

Renseignez-vous sur les conditions et restrictions applicables.

*Les vols Solimex d'Air Canada sont assurés par Jetram Inc. conformément aux dispositions VAMA contenues dans le règlement sur les transports aériens.

1981-1982



AIR CANADA

NEW YORK

9 au 13 oct. • 10 au 13 oct. (Action de Grâces) **109\$**

15 au 20 oct. ainsi que départ hebdomadaire, 4 par chambre

ATLANTIC CITY du 10 au 13 oct. 162\$

Transp., hôtel 2-3 nuits, 3-4 jours

Visite touristique (Broadway coupon, casino coupon)

TOURS PLANETE

333, Emory 845-6861

CLUB TROPIQUE

La différence que vous voyez c'est la différence que vous économisez

Vols seulement

Exemples en septembre:

CANCUN A partir de **129\$**

GUADELOUPE A partir de **129\$**

LONDRES/PARIS A partir de **350\$**

Avion et hôtel

GUADELOUPE 2 semaines A partir de **429\$**

SPÉCIAUX À VENIR

LA FOLIE MEXICAINE

Les 1er et 8 novembre

2 semaines, avion et hôtel

ACAPULCO Incroyable **389\$**

ESPAGNE et PORTUGAL

de novembre à mars

4 semaines, avion et hôtel A partir de **999\$**

Club Tropic — Projets pour Noël 86

Economisez jusqu'à 8% avec le

plupart des grossistes.

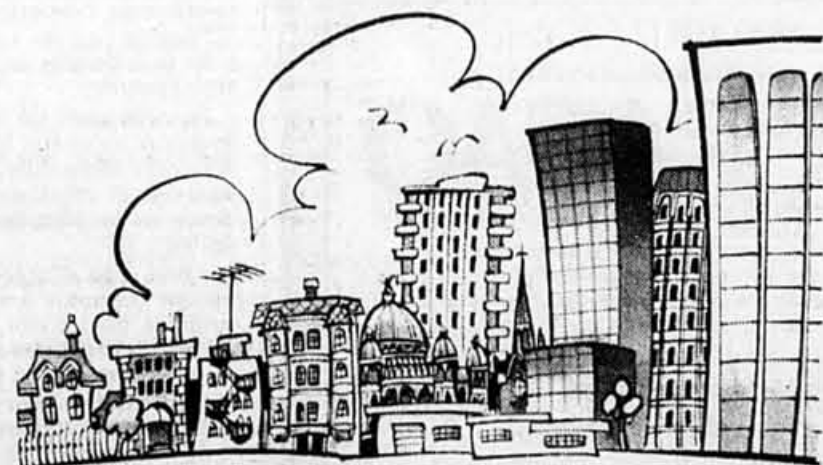
CLUB TROPIQUE

5475, rue Paré, Montréal

738-4499 Permis du Québec

SOLDE TRANSCANADIEN

Nous coupons de moitié tous nos prix au Canada.



Pas 25%, pas 40%, mais bien 50% de rabais et davantage sur le tarif normal classe économie vers toutes les destinations Canadien Pacifique et Air Atlantic et vers la plupart des destinations Nordair.

Il suffit de réserver d'ici le 16 octobre 1986.

Vous pourrez voyager à ces bas prix du 1^{er} novembre au 12 janvier 1987, sauf aux périodes de pointe de Noël et du Nouvel An. Le séjour doit comprendre au

Tarifs Types

Aller-retour depuis Ottawa

Vancouver **398\$** Calgary **354\$** Edmonton **354\$**

Winnipeg **216\$** Sudbury **122\$** Windsor **149\$**

(avec le concours de Nordair)

Toronto **102\$** Halifax **181\$** St. John's **263\$**

moins une nuit le samedi et ne doit pas excéder 30 jours. Les remboursements et changements d'itinéraire ne seront pas acceptés, bien entendu.

Les tarifs peuvent être modifiés sans préavis et sont soumis à l'approbation gouvernementale.

Le nombre de places est limité. Alors n'attendez pas!

Appelez votre agent de voyages ou les Lignes Aériennes Canadien Pacifique aujourd'hui même.

ATHÈNES, SANS ESCALE, AVEC OLYMPIC



LE CHOIX IDÉAL

Faites le choix idéal: Olympic Airways est la seule à voler de Montréal à Athènes sans escale et à s'y poser le matin; ainsi, toute votre première journée vous appartient. À Athènes, les correspondances vers de nombreuses îles et villes grecques se font rapidement à la même aéroport. Appelez votre agent de voyages ou Olympic Airways au (514) 878-9691.

OLYMPIC AIRWAYS
Le Transporteur Aérien International de Grèce

Lignes Aériennes Canadien Pacifique

Être libre comme l'air



c'est compris dans le prix.

La liberté n'a pas de prix dit-on. Pourtant au Club, elle est comprise dans le prix. Parce qu'au Club, tous les repas (absolument gastronomiques), toutes les activités sportives (tennis, planche à voile, tir à l'arc, plongée sous-marine, ski nautique, etc.), toutes les activités récréatives, tous les spectacles sont compris dans un seul et unique prix. Vous êtes libre, libre de toute obligation, de toute responsabilité, de tout souci. Vous pouvez tout faire. Vous pouvez ne rien faire aussi. Libre à vous! C'est compris dans le prix.

Consultez votre agent de voyages Club Med Expert ou appelez la Maison du Club Med au 288-C.L.U.B. ou sans frais au 1 800 361-5010.



République Dominicaine
Punta Cana
999 \$*
une semaine
aller-retour de Montréal
départs jusqu'au
13 décembre 1986

Guadeloupe
La Caravelle
1,185 \$*
une semaine
aller-retour de Montréal
départs jusqu'au
13 décembre 1986

Mexique
Playa Blanca
1,029 \$*
une semaine
aller-retour de Montréal
départs du 1er
au 22 novembre 1986

*Prix par personne, à raison de deux personnes par chambre. Les consommations au bar et les excursions facultatives ne sont pas incluses. Les activités peuvent varier d'un village à l'autre.

Des vacances
c'est sacré.

Club Med

Une bonne cure de deux heures

■ **BADEN-BADEN** - Si voyager n'est pas toujours une sinécure... alors rien de mieux qu'une cure de deux heures pour se remettre sur pied.

LOUISE GIRARD
Presse canadienne

Lorsque le trajet en train s'avère plus long que prévu, que les longues heures de voiture finissent par vous donner mal au dos, que vos pieds ne veulent plus avancer, un bain d'eau thermale saura dissiper contrariétés et fatigue.

Baden-Baden, pittoresque station thermale au coeur de la Forêt noire, est l'endroit rêvé.

Cette charmante ville de 55 000 habitants, du sud-ouest de la République fédérale d'Allemagne, jadis le rendez-vous de la noblesse européenne qui venait aux « eaux » pour se refaire une santé, s'est mise à l'heure du modernisme.

Les Thermes de Caracalla, inaugurés en août 1985, constituent un nouveau concept de « bains à la romaine » pratiquement unique en Europe.

On a réussi merveilleusement à combiner la tradition romaine des eaux thermales, les délices de la relaxation avec un environnement moderne et harmonieux.

Le complexe compte pas moins de sept piscines d'eau thermale, dont deux bassins extérieurs, où l'on peut se baigner, s'amuser, nager, faire de l'aquagymnastique ou simplement relaxer.

Mais les Caracalla offrent bien plus encore. Sous la coupole bleue soutenue par des colonnettes blanches, quelle joie de se faire masser par l'eau des fontaines, de se prélasser dans des chaises longues sous des lampes à bronzer. Quel plaisir de découvrir les jets d'eau et les cascades d'eau dans une grotte romantique, alors que la température de l'eau des différents bassins se situe entre 28 et 38 degrés celsius! On y trouve également un inhalatorium pour les personnes souffrant de problèmes pulmonaires alors que le deuxième étage est consacré aux bains-tourbillons de tous types, saunas à diverses températures et salles de bronzage.

Il n'en coûte qu'environ \$10 pour deux heures de détente dans un décor de rêve.

L'eau thermale de Baden-Baden qui jaillit de la source Florentine à une température de 68,9 degrés Celsius ferait merveille, dit-on, contre les rhumatismes, le surmenage, les problèmes de circulation et contribuerait même à prévenir les maladies tout en améliorant la condition physique générale. Jaillissant de plus de 2000 mètres de profondeur, riches en minéraux, elles figurent parmi les plus chaudes d'Europe.

Bain irlandais-romain

Tout près des thermes de Caracalla, le Bain irlandais-romain (Friedrichsbad) offre au visiteur deux heures de merveilleuse détente.

L'établissement érigé en 1877, à l'époque où Baden-Baden était surnommée capitale d'été de l'Europe, a été entièrement restauré en 1981.

Si l'endroit a conservé son cachet d'époque, où colonnes et voûtes richement décorées coïncident le marbre, le stuc, le cuivre et les mosaïques, l'équipement est moderne.

L'accès au bain irlandais-romain est séparé pour les hommes et les femmes mais à certaines heures, on peut prendre des bains mixtes.

Après avoir laissé ses vêtements au vestiaire, le visiteur est pris en charge.

Une rapide douche précède un bain d'eau chaude à une température de 54 degrés Celsius pendant un quart d'heure. Ensuite, cinq minutes dans une pièce attenante où l'air atteint presque 70 degrés Celsius. La peau ruisselle et la douche qui suit est rafraîchissante.

Succède alors un massage à la brosse et au savon. Même si parfois cela chatouille, il est très agréable et relaxant de se faire pétrir les muscles par des mains agiles.

Après cinq minutes de bain de vapeur thermale à 45 degrés, le premier bain d'eau thermale à 36 degrés constitue une merveilleuse détente.

Puis cinq minutes dans un deuxième bain thermal dont la température est plus basse de quelques degrés avant de passer à un bain d'eau beaucoup plus froide où il veut mieux se dégoûter.

Après une douche, on termine, si l'on veut bien, par une rapide trempette dans un bain d'eau glaciale.

Une heure et demie s'est déjà écoulée. Le personnel vous tend alors des serviettes chaudes pour le séchage, puis après vous avoir fait étendre sur un lit, vous enveloppe dans une couverture. Vous relaxez ainsi pendant une demi-heure.

Si vous êtes de ces touristes qui veulent tout voir et qui ne ménagent pas leur pas, vous apprécierez sûrement une visite aux Thermes de Caracalla ou au Bain irlandais-romain...



Voyages Eaton

Notre réputation vous accompagne...

Pourquoi tout payer avant de partir?

VACANCES ESPRIT

Faites une croisière dans les Antilles avec la compagnie de croisières la plus populaire au monde

Carnival Cruise Lines a acquis sa réputation de plaisir avec ses "FunShips" et cet hiver, vous pourrez choisir parmi les trois nouveaux super-paquebots FunShip appareillant de Miami. Des "îles flottantes" offrant des ponts spacieux, des spectacles hauts en couleurs, des boîtes de nuit intimes, les plus grands casinos en mer, une excellente cuisine et une atmosphère détendue.

Une croisière FunShip dans les Antilles à partir de \$1,495. Lorsque vous réservez une croisière FunShip, vous payez pour presque tout en dollars canadiens! Nous avons même inclus le tarif aérien de Montréal.

Faites une croisière FunShip et partagez le plaisir... vous en apprécierez la valeur exceptionnelle. Demandez votre brochure FunShip à votre agent de voyages EATON et découvrez les nombreuses possibilités d'extension en Florida avant et après votre croisière.

Les prix cités sont par personne en occupation double, en catégorie minimum pour les départs du 25 octobre au 14 décembre 1986. D'autres départs sont offerts à des prix plus élevés. "FunShip" est une marque déposée de Vacances-Espirit Inc., agent général de ventes pour Carnival Cruise Lines au Canada.

Carnival Cruise Lines
Les croisières les plus populaires au monde



1. Si vous portez le prix de votre voyage à votre compte Eaton, nous nous engageons à ne le débiter que le jour de votre départ.
2. Voyagez n'importe quelle date entre le 13 septembre 1986 et le 30 avril 1987. Choisissez n'importe quel forfait offert par l'un des voyagistes sélectionnés par Voyages Eaton.
3. Cette offre est d'une durée limitée. Elle ne vaut que pour les réservations effectuées entre le 13 septembre et la 1^{re} novembre 1986.
4. La dépense sera quant à lui débiter à votre compte Eaton le jour même de la réservation.

La présente offre ne vaut que si les frais sont portés au compte Eaton. Elle ne peut être utilisée de pair avec toute autre offre ou remise, ni avec tout autre programme de Voyages Eaton, ni même conjointement avec tout programme de "remise sur réservation future" offert par un voyageur.

Remarque: Les clients payant au comptant, par chèque ou par toute autre carte de crédit ne peuvent se prévaloir de la présente offre.



VOUS NE TROUVEZ PAS DE PRIX PLUS BAS CHEZ NOS PLUS IMPORTANTS CONCURRENTS!
Obtenez tous les détails à nos bureaux de Voyages Eaton.

Bureaux de Voyages Eaton:

Centre-Ville	284-8903	St. Bruno	461-2345
Anjou	353-4411	Pointe-Claire	697-6420
Laval	687-1470	Rockland	738-5152
Carrefour Angrignon		367-2311	

AIR CANADA TOURAM

NASSAU

Départs de Montréal
du 1^{er} au 28 janvier 1987

Prix par personne
en occupation double
à partir de

1 sem. 2 sem.

Hôtel Pilot House **569 819**

Hôtel Dolphin **619 909**

AIR CANADA TOURAM

MIRABELLE TOURS DÉPARTS DE MONTRÉAL

CURACAO

UNE TOUTE NOUVELLE DESTINATION!

Découvrez le charme de la Hollande dans les Antilles. Vous y trouverez...un bon choix d'hôtels à PRIX SENSATIONNELS...un endroit de rêve pour la PLONGÉE SOUS-MARINE. Dame chance vous sourira peut-être dans l'un des CASINOS. Vous y trouverez des achats très avantageux dans une kyrielle de boutiques hors taxe, et le SOLEIL...et des PLAGES et plus encore...

1 SEMAINE À PARTIR DE:	2 SEMAINES À PARTIR DE:
549 649	699 849
EN OCCUPATION QUADRUPLE	EN OCCUPATION QUADRUPLE

MIRABELLE
Le tour
des vacances-soloil

EXOTIK TOURS

RIO À PRIX D'AUBAINE SPECIAL

DÉPART LES JEUDIS DE MONTRÉAL
DU 1 AU 22 JANVIER

Appartement Hotel
Barra

Appartement d'une
chambre à coucher
face à la plage

Incluant: Vol direct aller-retour avec VARIG • Transferts
• Service d'un représentant d'Exotik Tours, et bien plus.

PRIX PAR PERSONNE,
EN OCCUPATION DOUBLE

1198

exotik
tours

Credit accepté
avec la carte Eaton

EATON
DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

L'Alsace, une identité à découvrir

■ STRASBOURG - Tout comme ses vins, l'Alsace a une identité qui lui est propre. L'appellation de ses villes et villages témoigne de son passé franco-allemand où se marient agréablement la simplicité du terroir et la délicatesse du raffinement. Sa route du vin ponctuée de localités pittoresques, ne peut que charmer le gastronome et l' amateur de vins.

CLAUDE FOURNIER
Presse canadienne

Capitale de l'Alsace et comptant plus de 400 000 habitants, Strasbourg offre des richesses architecturales que les guerres ont heureusement épargnées. La ville peut être visitée en bateau, plusieurs excursions étant organisées quotidiennement, où à pied, le meilleur moyen d'apprécier le charme des ruelles étroites de la vieille ville.

Parmi les attractions à voir, on compte sa célèbre cathédrale de grès rose; la maison Kammerzell, un joyau de la sculpture sur bois, qui est occupée par un des meilleurs restaurants de la ville; le château des Rohan construit au 18^{ème} siècle; la Petite France avec ses maisons à colombage qui se reflètent dans l'eau d'un canal; et le moderne Palais de l'Europe qui abrite le parlement européen.

Dans les nombreux restaurants de la ville, on peut y déguster les spécialités locales comme la tarte à l'oignon, la choucroute, la truite ou le Kougelhof, en plus de goûter aux bons crus régionaux.

La route du vin

Non loin de Strasbourg, de Marlenheim à Thann, la route du vin se déroule sur 120 kilomètres à flanc de collines ou au creux de vallées. Le parcours est agrémenté de bourgades et petites villes gaies et fleuries. Le trajet peut se faire en automobile ou encore en autocar puisque plusieurs excursions y sont organisées.

Le visiteur a la possibilité d'emprunter un des huit sentiers viticoles aménagés à Marlenheim, Pfaffenheim, Dambach-la-Ville, Eppig, Traenheim, Obernai, Turckheim ou Bergheim. C'est une bonne occasion de se familiariser avec le travail du vigneron et l'art du vin d'Alsace ou de déguster sur place l'un des six vins blancs ou le rosé de la région. On peut notamment y boire le Sylvaner, le Riesling, le Gewurztraminer, le Muscat, le Pinot blanc ou Klevner, le Pinot gris ou Tokay et le Pinot noir ou Rosé d'Alsace.

Située sur la Route du Vin, Riquewihr est une cité moyen-âgeuse qui vous donne l'impression de reculer dans le temps. Plusieurs maisons prestigieuses, dont les maisons Irion, Jung-Selig, Liebrich ou Brauer y ont pignon sur rue.

Les amateurs de musées auront également intérêt à visiter le Musée d'histoire des PTT d'Alsace qui retrace l'évolution des premiers moyens de communication ou le Musée de la Société d'Archéologie qui renferme plusieurs objets se rapportant à l'histoire locale.

Mais le charme de Riquewihr se découvre surtout en se baladant dans ses ruelles étroites et ses cours particulières où la circulation automobile est interdite.

De Colmar, chef-lieu du Haut-Rhin, on retient surtout les traits de sa ville ancienne.

On peut notamment faire une promenade agréable dans la Petite-Venise, un quartier de maisons de bateliers sur les bords d'un canal bien aménagé. Le quartier des Tanneurs, complètement restauré depuis peu, est également à voir.

Pour gagner du temps, le touriste qui veut profiter au maximum de son séjour en Alsace a intérêt à se renseigner à l'avance sur les itinéraires possibles.

Des renseignements sont notamment disponibles aux Services officiels français du tourisme, 1840 Sherbrooke-ouest, Montréal, H3H 1E4 ou au Centre d'information du vin d'Alsace, BP 145, 68003 Colmar, CEDEX, France.

Ne ratez pas la chance, joignez-vous à notre

CROISIÈRE FRANCO-FUN!
UNE SUPERBE FÊTE AUX ANTILLES — en français!

Départ le 16 novembre accompagné par un représentant de l'agence

- 7 jours à bord du magnifique m/y REGENT SEA
- Escalade: Jamaïque, Cartagena (Colombie), Aruba et remontée du canal de Panama
- Animation francophone — films français
- Artistes du Québec — cuisine française

Prix variant de \$749 à \$1,069 can.

selon la cabine choisie

AVION 299\$

pour informations sur ces deux voyages, demandez

Estelle Tremblay — 866-4666

agence NICOLE LEMAY inc.

Détenteur d'un permis du Québec

1229, rue de la Montagne

Montréal, Qué. H3G 1Z2

(514) 866-4666

Réservez Aujourd'hui, Voyagez Demain, Payez Plus Tard!

Réservez aujourd'hui, voyagez demain et payez plus tard

Réservez dès maintenant vos vacances d'hiver et payez seulement à votre retour de voyage.

Choisissez simplement vos vacances parmi toutes les destinations offertes dans les brochures des fournisseurs ci-dessous mentionnés, voyagez n'importe quand à partir de maintenant jusqu'à la dernière date de départ mentionnée dans les brochures courantes des fournisseurs.

Vous ne payez qu'à la fin du mois dans lequel vous voyagez.

LES ASSURANCES AUSSI!

Pour de plus amples détails afin de profiter de ces offres des plus avantageuses pour un temps limité, visitez l'Agence de voyages Sears la plus près de chez vous.

NE TARDEZ PAS — VOUS DEVEZ RÉSERVER VOS VACANCES ENTRE LE 20 SEPTEMBRE ET LE 1^{ER} NOVEMBRE 1986 POUR AVOIR DROIT À L'OFFRE «RÉSERVEZ AUJOURD'HUI, VOYAGEZ DEMAIN ET PAYEZ PLUS TARD».

Note: Vos vacances sont sujettes aux frais de pénalités tels que publiés dans la brochure des fournisseurs.

PRIX GARANTI

Si, avant votre départ, vous voyez le même voyage avec la même date de départ annoncé à un prix moindre par la même fournisseur, vous payerez le prix inférieur. Votre prix est garanti.

LA GARANTIE SEARS SUR LES VOYAGES

Une offre spéciale à ceux qui achètent l'assurance-voyages que nous recommandons.

LA GARANTIE SEARS SUR LES VOYAGES VOUS OFFRE:

- Protection et valeur excellente
- Protection pour services non-rendus
- Protection des sommes payées avant le départ
- 70,00 \$ par jour, par personne, pour frais de rapatriement
- Vol de retour, si nécessaire, sans frais de votre part.

PLUS Un remboursement sur la portion non-utilisée de vos vacances si vous devez revenir plus tôt que prévu. VOYAGEZ «LA TÊTE TRANQUILLE»: VOYAGEZ AVEC LA GARANTIE SEARS SUR LES VOYAGES.

Pour plus de détails, termes et conditions, consultez aujourd'hui l'Agence de Voyages Sears.



Club Voyages Sears

Beaucoup plus pour vos vacances

BONI UNE CARTE D'ADHÉSION AU CLUB VOYAGES SEARS GRATUITE.

Vous recevrez gratuitement une carte d'adhésion au Club Voyages Sears (valable jusqu'au 31 décembre 1987) si vous choisissez vos vacances parmi les fournisseurs ci-dessous mentionnés.

Les Membres Bénéficient De:

CHÈQUES DE VOYAGE HORS-COMMISSION

- un bon moyen d'épargner

RABAIS SUR ASSURANCE

- seulement pour les Membres du Club sur les assurances/forfaits

ABONNEMENT AU MAGAZINE "EN VOYAGE"

- un magazine de qualité lequel vous y trouverez des articles fascinants et des conseils-voyage

TARIFS DE GROSSISTE SUR DEVISES ÉTRANGÈRES

- pour augmenter votre pouvoir d'achat

RABAIS SUR ARTICLES DE VOYAGE

- épargnez à l'achat de valises, photos passeport et beaucoup plus

SPÉCIAUX VACANCES

- des offres spéciales sur des vacances exceptionnelles

ET ENCORE PLUS

Cadeau PREMIER MEMBRE si vous adhérez avant le 31 décembre 1986.

ÉTIQUETTE-BAGAGES DE LUXE

- insigne de laiton, élégant et durable

CALCULATRICE POUR CONVERSION DE DEVISES

- pour les "Globe-Trotters"

LIVRET D'ESCOMPTE

- épargnez sur repas, attractions, événements sportifs et plus

ADHÉREZ AUJOURD'HUI

Visitez votre agence de voyages Sears pour obtenir les détails concernant le Club Voyages Sears, un club qui vous en donne tellement pour votre argent et plus... que seul Sears pouvait vous l'offrir.

Pour un temps limité seulement, profitez de notre offre d'introduction. La Carte de Membre vous est offerte pour 15\$. (Valable jusqu'au 31 décembre 1987.) Après le 1^{er} novembre 1986, les frais d'adhésion seront de 20\$, aucun achat nécessaire pour adhérer.

Sarajevo
819\$

10 jours/
8 nuits
à partir de

Départs chaque jeudi ou samedi
8 janvier - 16 avril/87*

Skiez sur les pentes de Sarajevo

Cette super offre comprend transport aérien aller-retour de Montréal, hébergement première classe au Holiday Inn Sarajevo ou à l'hôtel Bistrica à Jahorina, petit déjeuner et souper tous les jours, taxes et frais de service.

*Départs du mois de mars, forfaits 8 jours/6 nuits ou 10 jours/8 nuits, ajoutez 50\$ par personne.

Agence de voyages

SEARS



Mexique
Puerto Vallarta

379\$

1 semaine
à partir de

Hôtel Marsol -
du 14 novembre
au 10 décembre 1986.

Un été infini...
avec des vacances soleil

Brésil - Barra

1,129\$

12 nuits
à partir de

Hôtel Residencia -
du 01 novembre au
10 décembre 1986.

Incluant: Vol aller-retour de Montréal. Hébergement tel que choisi. Services d'un représentant à destination.

*Un supplément de 80\$ pour les départs du jeudi et dimanche.

TOURAM

Laval
682-2828

Hull
776-4187

St-Laurent
335-1171

Sherbrooke
821-4204

Anjou
353-5184

Trois-Rivières
379-6163

Brossard
465-4984

Cornwall
938-9305

St-Jean
349-2393

Chicoutimi
549-2128

St-Jérôme
432-2110

Lasalle
364-9720

Croisière exotique
en Amérique du Sud

2459\$

13 jours à
partir de

Catégorie E

Un monde de beauté!

Départs de Montréal vers Bahia, les 29 nov. 86, 8 janvier, 9 mars et 18 avril 1987. Départs de Montréal vers Buenos Aires, les 9 déc. 86, 18 janvier, 8 avril et 28 avril 1987.

Inclut: vol aller-retour. Les transferts. Manutention des bagages. 2 nuits d'hébergement à Miami. Tous les repas et divertissements à bord. Services d'un représentant. Hébergement tel que choisi à bord du M.T.S. Pegasus pour 11 jours et plus.

Aussi disponible en haute saison avec supplément.

Bahia, Rio de Janeiro, Montevideo,
Buenos Aires, Miami et plus!

EPIROTIKI



NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC ASSURANCE VOYAGEUR!

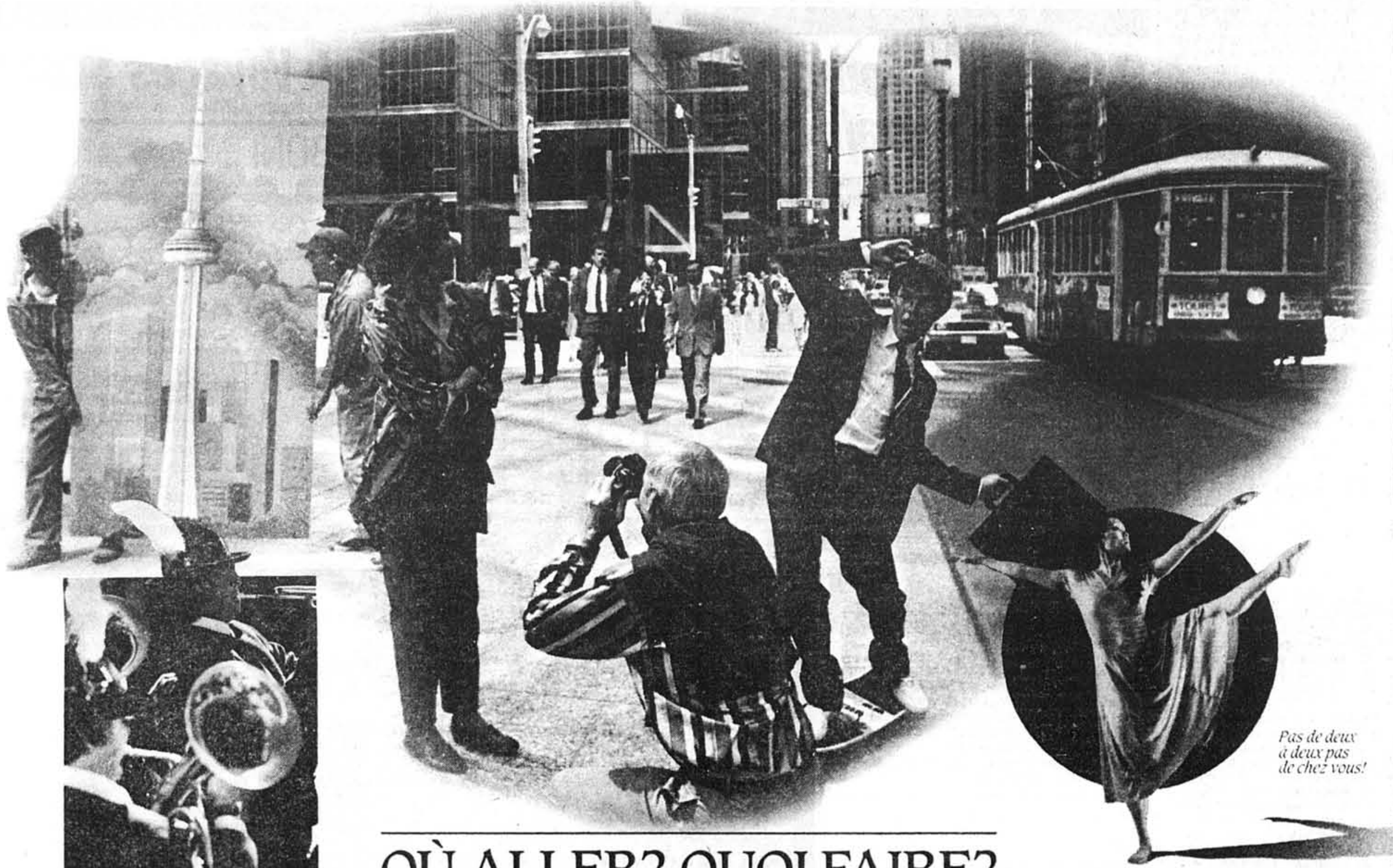
Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ, l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas: les taxes d'aéroport, hôtel et frais de service et toutes dépenses de nature personnelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposés par d'autres fournisseurs ou Agences de voyages Sears. © Copyright Canada 1985. Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite. Détenteur d'un permis du Québec.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

MONTRÉAL

VENEZ VOIR COMME L'ONTARIO A CHANGÉ!



Pas de deux
à deux pas
de chez vous!

OÙ ALLER? QUOI FAIRE?

Cuivres et plaisirs
vous attendent à Kitchener.



Vue plongeante sur une merveille du monde,
les chutes du Niagara.

Très bientôt, ce sera l'Action de Grâces. Donc, une longue fin de semaine de trois jours. Profitez de l'occasion pour emmener toute la famille en Ontario: vos enfants adoreront les Chutes du Niagara ou le Centre des Sciences de l'Ontario. Quant à vous, offrez-vous une fin de semaine d'évasion: la vie culturelle de Toronto, les charmes irrésistibles d'Ottawa ou bien le célèbre Oktoberfest de Kitchener.

Toronto
Le vieux Fort York
L'Assemblée Provinciale
Casa Loma
Le village des pionniers Black Creek
L'Hôtel de Ville
Harbourfront
La Tour CN
Le Centre des Sciences de l'Ontario
Le Musée Royal de l'Ontario
Le Planetarium McLaughlin
Le Temple de la renommée
du sport canadien
Le Temple de la renommée
du hockey
Le Musée des Beaux-Arts de l'Ontario
Les îles de Toronto
Le Jardin zoologique de Toronto
La ferme de Riverdale
La maison de Mackenzie
L'auberge Montgomery

Stratford
Festival de Stratford

Elora
Gorge d'Elora

Kitchener
Village des Pionniers Doon
Oktoberfest (mi-octobre)

Claremont
Pleasure Valley

Schomberg
Puck's Farm

Whitby
Jardins Cullen et Village miniature

Hamilton
Safari Africain
Le musée des enfants
Le Château Dundurn
Musée et Temple de la renommée du
football canadien

Milton
Musée agricole de l'Ontario
Musée des chemins de fer électriques

St. Catharines
Monde miniature de Trivoli
Prudhomme's Landing

Niagara Falls
Mairieland
Maid of the mist
Tunnels panoramiques Table Rock
Descente dans la gorge et galerie des
cascades du Niagara
Hélicoptères Pan-air
Funiculaire espagnol
La Tour Skylon
Le Centre Minolta

Niagara-on-the-Lake
Parc National Historique
du Fort George

London
Le Jardin Storybook
Parc et Village Pionnier Fanshawe
Village Indien Ska-Nah-Doht
Musée d'archéologie indienne

Amherstburg
Parc Historique National
de Fort Malden

Kingsville
Réserve d'oiseaux de Jack Miner
Jardins Tropicaux de Colasanti

Orono
Les Grands Fauves d'Orono



Tout ce qu'un zoo devrait être:
le jardin zoologique de Toronto.

Alors, inscrivez tout de suite à votre agenda pour les 11, 12 et 13 octobre: allez découvrir, à deux pas de chez vous, l'irrésistible Ontario!

Afin de bien planifier votre séjour en Ontario, appelez, sans frais, notre service francophone d'informations au

1-800-268-3736.

* Fermes le lundi de l'Action de Grâces
** Ferme le dimanche

ONTARIO

Irrésistible!

Pour les 15 ans de Disney World



Chez Disney, on a le sens de la fête. Pour célébrer son arrivée en Floride, il y a 15 ans, et aussi pour marquer le 200^e anniversaire de la signature de la constitution américaine, Mickey Mouse remue ciel et terre depuis hier afin de plaire aux 10 000 invités qui participent à l'événement mondial de l'année. Du juge en chef de la Cour suprême des États-Unis à Dolly Parton, toutes les vedettes de la politique et du spectacle, sans compter 3 000 journalistes, assistent présentement à cette fête grandiose à l'image du succès phénoménal de Disney World et d'Epcot.

Du tourisme un peu spécial

STOCKHOLM — Radeau en eau blanche, voyages de pêche en avion, expéditions d'hiver en traineau tiré par des chiens et bien d'autres activités de plein air combinées à une visite des installations de recherche spatiale civiles les plus importantes d'Europe ou à ses mines de minerai de fer souterraines les plus grandes, voilà certaines des attractions touristiques qu'offre Kiruna dans l'extrême nord de la Suède. Avec 27 000 habitants, dont un dixième de Lapons, une étendue de 20 000 kilomètres carrés et la plus haute montagne de Suède, le Mt. Kebnekaise, qui atteint 2 120 mètres, dans l'enceinte de la ville, Kiruna est une communauté en expansion avec une technologie de pointe, et une nature environnante que l'on appelle souvent la dernière région sauvage d'Europe. Et pourtant, on peut y accéder par avion

en 1 heure et demie au départ de Stockholm.

Jusqu'à il y a quelques décennies, Kiruna était surtout une ville minière, dont la production de minerai de fer atteignait au maximum 30 millions de tonnes par an dans les années 1960 et au début des années 1970. À la suite de la récession de l'industrie de l'acier, la production est tombée à moins de 15 millions de tonnes au cours des premières années 1980, mais a repris et atteint un niveau de 20 millions de tonnes, les pellets détenant une part croissante du total des envois.

L'inauguration au milieu des années 1960 du centre spatial d'Esrange, dirigé par la Société spatiale de Suède, a marqué le début de la transformation de Kiruna en un centre de technologie de pointe.

Les plans futurs comprennent

le développement du tourisme en offrant des activités plus individualisées et des voyages en groupe au pays de l'aventure. Bien des choses sont déjà en place: l'excursion en radeau le long de la rivière Torne totalise une distance de 40 km de voyage passionnant sur des radeaux de caoutchouc robustes pouvant accueillir dix passagers, que le pilote-rameur invite souvent à payer. Les rapides ont une hauteur combinée de 60 mètres. Un repas composé de coeur de renne fumé et de lavaret grillé est servi lors d'un arrêt-buffet sur le rivage.

Les voyages partent de Jukkasjärvi, ancien village lapon à la belle église en bois du 17^e siècle, juste à l'extérieur de Kiruna. À partir de là aussi, une flottille de petits hydravions peuvent emmener les voyageurs pêcher sur l'un des 6 000 lacs de la région.

L'Italie à tout prix!

Pour beaucoup, l'Italie est une destination de voyages des plus favorites, qu'il faut souvent revoir à tout prix.

Heureusement, ce prix ne doit nécessairement pas être extravagant.

En effet, les forfaits du programme

Intermezzo Italia, offerts par Alitalia, sont aussi abordables que variés.

D'autre part, des organisateurs de voyages

indépendants offrent, en collaboration avec Alitalia, une variété de forfaits à des prix très attrayants:

Neo Tours: Sicile, Vacances romaines, location d'auto à prix avantageux et autres forfaits.

Ven-Tours: Calabre et une panoplie de circuits à travers l'Italie.

Pour tous les détails, consultez votre Agent de voyages ou postez le bon.

Alitalia, 2055, rue Peel,
Montréal, Qué. H3A 1V8

Veuillez m'envoyer les brochures suivantes:

- ☐ Vacances Intermezzo d'Alitalia.
☐ Sicile, Vacances romaines et location d'auto de Neo Tours.
☐ Vacances Ven-Tours.

Nom

Adresse

Ville

Prov.

Code postal

Mon Agent de voyages est:

Alitalia

LES ALPES PAR JET TOURS

SKI

À partir de

648\$

Jet tours

Detenteur d'un permis du Québec

Cet hiver, Jet Tours vous propose des forfaits de ski dans les Alpes françaises à des prix qui dévalent les pentes.

Par exemple:

1 semaine à CHAMONIX à partir de 648\$

Prix par personne en janvier 1987, base double. Comprend le transport aérien aller-retour de Montréal, départ le 16 janvier, l'hébergement en studio pendant une semaine et les transferts entre l'aéroport et la station.

Pour plus de détails sur les forfaits de ski Air France/Jet Tours, consultez votre agent de voyages.

«Un forfait parfait s.v.p.»

Pour des vacances inoubliables, exigez un «forfait parfait» de Vacances Wardair.



Tampa Waterview (2 chambres à coucher, occupation quadruple)	379\$	Jamaïque Golden Seas (standard)	499\$
Fort Lauderdale Chateau by the Sea (standard)	399\$	Barbade Europa (1 chambre à coucher)	549\$
Puerto Vallarta Posada del Angel (standard)	459\$	Puerto Rico Quality Royale Hotel & Casino (de luxe)	599\$
Acapulco Posada del Sol (standard)	469\$	Croisières S.S. Britannia (catégorie 1)	769\$

Renseignez-vous sur nos prix pour des séjours de 2 semaines et sur notre option Fauteuil Confort Plus.

Tous nos prix sont, par personne, en occupation double sauf lorsque spécifié autrement. Les prix sont pour des séjours de 7 nuits entre le 1^{er} novembre et le 1^{er} décembre 1986.

VACANCES WARDAIR

Votre plaisir, on en fait notre affaire.

Tous les vols Wardair sont effectués sur des B-747, DC-10 ou Airbus A300. Les prix et les dates indiqués sont ceux en vigueur au moment de la parution et peuvent faire l'objet de changements sans préavis. Les prix varient selon la date de l'aller et du retour, la durée du séjour et l'hôtel choisi. Les prix, par personne, sont basés sur une occupation double et sont en dollars canadiens. Consultez votre agent de voyages et la brochure Vacances Wardair pour vérifier la disponibilité des vols ainsi que les clauses et conditions.

Les forfaits ne comprennent pas: les taxes d'hôtel, les frais de services d'aéroport et d'hôtel, les repas, les pourboires et autres dépenses personnelles.

Certains vols et hôtels peuvent être complets. *Chartres - International Vacations Ltd. c.o.b. Vacances Wardair, une compagnie Wardair. *Detenteur d'un permis du Québec.

MONTRÉAL
4484, rue St-Denis 846-8225
911 est.
rue Beaubien 273-7755
Centre Domine 254-9968
Galerie Normand 331-9971
Galerie Dupuis 844-8416

LASALLE
Place Newman 364-6780

LAVAL
Centre Laval 687-0880

FABREVILLE
3622 west, boul. Dagenais 628-1522

ROSEMÈRE
401, boul. Labelle 437-5516

VOYAGES TRAVELAIDE

SAINT-EUSTACHE
Place St-Eustache 472-6634

LACHUTE
510, rue Principale 562-3788

LONGUEUIL
Place Longueuil 679-3777

BROSSARD
Place Portobello 672-6363

VALLEYFIELD
57, rue Nicholson 377-7470

SAINT-HYACINTHE
565, St-Denis 773-8291

GRANBY
2, rue Court 378-2454

ROCK FOREST
Place Mi-Vallon 584-2234

DRUMMONDVILLE
916, boul. St-Joseph 472-3323

RÉGION DE QUÉBEC
SAINT-FOY
3280, chemin Ste-Foy 657-2924

NEUFCHÂTEL
Place L'Ormière 843-9999

QUÉBEC
36, Grande-Allee est 649-0680

NOUVEAU-BRUNSWICK
MONCTON
128, rue Archibald 857-3146

CARACQUET
83, boul. St-Pierre est 727-6553

On y met du **VOYAGES V.V.T.**

ACAPULCO
2 semaines À partir de \$399 / pers.

PLAYA BAVARO
2 semaines À partir de \$629 / pers.

PUERTO PLATA
1 semaine À partir de \$399 / pers.

FLORIDE
1 semaine À partir de \$319 / pers.

V.V.T.
VOYAGES VACANCES
TOURISME
543, Sherbrooke Est
Montréal, P.Q. H2L 1K2
Tél.: (514) 281-9284
(Permis du Québec)

Belles photographies pour passeports
STUDIOS

Allard

PHOTOGRAPHES INC.
2 MINUTES

Station Berri-
de Montigny **849-3521**
1384, avenue
Mont-Royal Est **526-1691**

Nous avons les formulaires de demande de pas-
seports du ministère des Affaires extérieures.

\$100 de rabais
avec ce coupon.

Veillez bien sur vos billets d'avion!

Il y a quelque temps, un Canadien voyageant à Belize perdit ses billets d'avion aux mains d'un voleur à la tire. Un témoin reconnu heureusement le voleur et les policiers s'empressèrent d'envahir son domicile. Malheureusement, le malandrin avait eu le temps de jeter les trois billets au feu.

DAVID GERSOVITZ
Presse Canadienne

La victime signala immédiatement le vol aux compagnies d'aviation. À Los Angeles, Air Canada remplaça un de ses billets dès le lendemain. Eastern Airlines, à Mexico, remboursa la victime pour un deuxième billet... cinq mois plus tard. Une compagnie d'Amérique centrale mit neuf mois à faire de même pour le troisième et dernier billet perdu.

La morale de cette histoire? Veillez précieusement sur vos billets d'avion car, volés ou perdus, ils sont souvent plus difficiles à remplacer ou à rembourser que des chèques de voyage ou un passeport.

Dans la majorité des cas, vous devrez acheter un nouveau billet et attendre un remboursement. Plusieurs transporteurs aériens mettent au minimum de trois à quatre mois avant de procéder au remboursement.

« Un billet d'avion ressemble en beaucoup de points à de l'argent comptant », explique Lise Ravary, porte-parole de CP Air. Il est compréhensible que nous ne puissions immédiatement remplacer le billet d'une personne qui se présente à nous prétextant la perte, le vol ou la disparition d'un billet.

Par ailleurs, si un étranger ou

un voleur a encaissé ou utilisé votre billet perdu, vous ne serez jamais remboursé pour cette perte.

Dans le cas d'un billet acheté en vertu de tarifs d'excursions ou avec escompte, certaines compagnies vous revendront un billet plein tarif et ne vous rembourseront éventuellement que le prix du billet initial. D'autres rembourseront le coût du billet de substitution.

Frais
Quelques précautions vous permettront toutefois d'accélérer le processus du remboursement.

Il est ainsi prudent d'acheter un billet à l'aide d'une carte de crédit plutôt que comptant. De cette façon, quiconque réclamera un remboursement du billet verra le montant de celui-ci versé à votre crédit.

Si c'est possible, faites une photocopie de votre billet ou enregistrez son numéro. Ce deuxième document doit être remis à un endroit différent du billet. Il est également prudent d'y adjoindre le nom de la compagnie d'aviation ou de l'agent de voyage qui l'a émis.

« Ces précautions peuvent nous permettre de rembourser plus rapidement », dit Mme Ravary. Ainsi, si vous êtes à l'autre bout du monde et que nous soyons dans l'obligation de vérifier les frais facturés par le bureau émetteur du billet, nous devons attendre quelques jours pour obtenir ces précisions.

Les spécialistes des voyages ne sont pas tous d'accord sur l'obligation pour le plaignant de produire un rapport de police sur la perte ou le vol de son billet. Certaines compagnies pourraient toutefois en réclamer un.

Les billets internationaux sont frappés de certaines obligations qui réduisent les risques de vol.

Les passagers munis de tels billets doivent en effet produire leurs passeports en les présentant, si bien que l'identité de l'utilisateur doit être la même sur les deux documents.

Si vous perdez un billet pour un vol domestique, présentez-vous immédiatement à la compagnie ou à l'agent qui vous l'a vendu. Si vous n'avez pas encore amorcé votre voyage, on vous permettra très probablement de le remplacer immédiatement au même prix. Si vous avez déjà amorcé votre voyage, toutefois, vous aurez probablement à payer plein tarif.

Remboursement

La politique de remboursement varie considérablement d'un transporteur aérien à un autre. Ainsi, Pacific Western rembourse la partie non utilisée du billet vendu. S'il s'agit d'un billet obtenu avec escompte et que vous avez dû racheter un billet plein tarif pour le remplacer, vous serez gagnant.

Air Canada et CP Air rembourseront seulement le coût du billet de substitution.

Air Canada prétend être plus généreuse que la majorité de ses concurrentes dans le cas d'un billet international perdu à l'étranger. Si vous perdez un tel billet d'Air Canada lors d'un séjour en Europe, la compagnie émettra un nouveau billet sans aucune charge et, en règle générale, en quelques jours. En temps normal, un tel remplacement est frappé de frais de \$23.

Un problème peut toutefois se poser. Si votre billet perdu ou volé est utilisé ou encaissé, la

compagnie pourrait prendre des procédures pour vous obliger à rembourser la somme reçue.

Les choses deviennent encore plus compliquées lorsque vous êtes à l'étranger et que vous perdez un billet donnant droit à utiliser les avions de plusieurs compagnies.

Chaque billet, même ceux vendus par les agences, est émis sur le compte d'un seul transporteur. Si vous en perdez un, donc, avisez-vous de vous adresser au comptoir de billetterie de la compagnie émettrice, si un tel comptoir existe dans la ville où vous l'avez perdu.

Si la compagnie émettrice n'a pas de comptoir, rendez-vous au bureau du transporteur que vous auriez utilisé pour quitter le pays où vous avez perdu le billet.

Si cette compagnie refuse de remplacer le billet perdu, vous n'avez plus qu'à utiliser une carte de crédit pour en obtenir un de substitution. Il ne vous restera plus qu'à réclamer un remboursement de la compagnie émettrice.

Chez CP Air, on pourra, dans certains cas pénibles, émettre un billet de remplacement. Ce pourrait être le cas si votre billet a été volé en même temps que votre argent et vos cartes de crédit ou si, comme c'est parfois le cas, l'émetteur de la carte de crédit refuse d'accuser un second billet qui excéderait votre limite de crédit.

La majorité des compagnies d'assurances considèrent les billets d'avion au même titre que le comptant, si bien qu'elles ne prévoient qu'un faible remboursement sinon aucun remboursement dans un cas de vol.

LAURENTIDES

CHALET PRIVÉS Les Laurentides à 1 heure de Montréal AU BORD DU LAC

2 à 6 par chambre **WEEK-END 99\$ 2 PERS.**

AUBERGE MANOIR DES PINS 75\$ PAR JOUR P.P.

UNITÉS SPÉCIALES BAIN TOURBILLON FOYER EN PIERRE 1 coucher - 2 repas Fine cuisine française

DOMAINE *Manoir des Pins*

CHALET 45\$ ET PLUS par jour

Chalets individuels
Foyer en pierres, TV, cuisine complète.
Patio sur lac, pédalos, bicyclette fournis.

Autoroute des Laurentides, sortie 89, 1 mille à droite, 6 milles vers le lac Sarrazin, Domaine Manoir des Pins, Ste-Lucie des Laurentides. (RÉGION DE SAINTE-AGATHE)

RÉSERVEZ PAR CARTE DE CREDIT

1-819-326-1625



Une magnifique raison de partir pour le Mexique.

et en voici une autre.

Ce que votre argent vous permet d'acheter dans 9 villes touristiques

	Londres	Paris	Rome	Madrid	Mexico City	Tokyo	Hong Kong	Honolulu	New York
Hôtel de luxe une nuit, chambre double	\$243-257 Oxford Hotel	\$184-290 Chateau	\$169 Inghilterra	\$123-178 The Palace	\$65-87 Sheraton Mano Isabel	\$198-305 Aurora	\$128-211 Shanghai	\$98-175 Sheraton Royal Hotel	\$185-350 The Plaza
Hôtel de classe moyenne une nuit, chambre double	\$100 Mount Royal	\$79-87 Rohin	\$56 Scalinate di Spagna	\$50 Hotel Arca	\$10 Hotel Hidalgo	\$126-152 Hakata Tokyo	\$77-127 Golden Mile Holiday Inn	\$55-69 Walker Resort Hotel	\$125-200 St. Moritz
Dîner pour deux incluant une bouteille de vin, pourboire	\$67 Gay Hussar	\$36 La Coupole	\$78 Bolognese	\$48 Antigua Casa de Botin	\$18 Fonda de Relugo	\$183 Senna	\$122 Peking Garden	\$75 Canals	\$98 Russian Tea Room

Source: Département de recherches «Travel & Leisure Magazine»

EN SUISSE RABAIS 5-40%
Permis Qué. SUR LE SKI PASS.
Pour renseignements, demandez à votre agent de voyages d'appeler SUISSE TOURS.

PARIS 389.01 +
ET POUR LE SUD

	AVION	7 JRS	14 JRS
MEXIQUE	389	399	499
ANTIL. FR.	499	569	699
BARBADE	449	549	669
JAMAÏQUE	419	499	659
REP. DOM.	399	419	509

288-2322
1081A, Saint-Denis
Montréal
Permis du Québec

CLUB VOYAGES VOYABEC

HÔTEL QUÉBEC 49\$

Salon pour 100, piscine au soleil, grand confort, téléphone et télé-couleur, piscine et stationnement, etc.

Également location à la semaine

Québec, un beau lieu de vacances!

Couleur: 418-529-0222
1-800-463-5535
100 rue St-Jean, Québec.

le Beaulieu

NEW YORK L'ACTION DE GRÂCE

9 et 10 OCTOBRE À PARTIR DE
3 JOURS 2 NUITS **119\$** 4/ch.

HEBDOMADAIRE JEUDI À DIM. 3 JOURS 2 NUITS 119\$ 4/ch.

QUOTIDIEN VIA GREYHOUND 3 JOURS 2 NUITS 145\$ 4/ch.

SEULEMENT LES DÉPARTS DU JEUDI ET DE L'ACTION DE GRÂCE INCLUENT UN TOUR DE VILLE DE 4 HEURES, COUPONS DE RÉDUCTION POUR CERTAINS SPECTACLES SUR BROADWAY ET MANUTENTION DES BAGAGES.

Tours New York

287 1066
1410, rue Stanley - 519 MIL. PO H3A 1P8
Consultez votre agent de voyages.

Tirana grignote sa campagne

TIRANA — S'étalant dans la plaine, aux pieds de la montagne, Tirana, la capitale albanaise, grignote consciencieusement la campagne et les premières collines. Des immeubles de briques, sans personnalité, allongent les banlieues confortant la ville dans son surnom de «rouge» qui n'exprime pas, comme on pourrait le penser, sa coloration politique.

Fernand PARIZOT
agence France Presse

Le petit bourg fondé au 17^{ème} siècle par Suleiman Pacha s'appela d'abord Téheran. Quelques maisons traditionnelles de pierres et de torchis à la toiture sombre en plaques de schiste ou d'ardoise. Après sa désignation comme capitale en 1920, sont venues les maisons «rouges» en briques et tuiles mécaniques. Aujourd'hui, en plein centre, avec leurs jardins, aux pieds des HLM, elles donnent toujours à la ville de 220.000 habitants qui se veut conquérante un air campagnard et de fraîcheur désuète.

Mais, la capitale, ce sont d'abord les larges avenues datant des années 50 quand on copiait, avant la fracassante rupture de 1961, le gigantisme de l'ami soviétique. Du bitume propre, bordé de verdure, et qui ne connaît pas les embouteillages capitalistes. Dans ces immenses

déserts la population navigue à l'aise. Pas de voitures qui encombre et polluent. C'est, d'abord, le royaume du piéton puis celui du vélo. Quelques autobus aussi, toujours bondés, et des privilégiés à motos et scooters dont on se demande par quel miracle ils ont pu les acheter.

Le cœur c'est la place Skanderberg. Le héros national contient glorieusement l'invasion ottomane au 15^{ème} siècle. A sa mort, ce fut le déferlement et les Turcs, qui se plaisaient dans ce petit et beau pays, y restèrent quatre siècles. Sur son cheval au pas de parade, Skanderberg monte la garde. Au centre de la place, le Musée d'histoire nationale, cube imposant et tout neuf et, tout près, désaffectée, la mosquée d'Ethem-Bey et son minaret intact. Vision rare, dans le seul pays au monde qui professe constitutionnellement l'athéisme.

De là, l'avenue des «Martyrs de la Nation» part dans une belle rectitude pour aboutir aux marches de l'Université. Ces Champs-Élysées de Tirana, quartier des ambassades, bordés par les ministères et les sièges du Parti et de l'Assemblée Populaire, sont le théâtre des grands événements et des défilés. D'ailleurs, les statues de Lénine et de

Staline, en vis-à-vis, de part et d'autre de l'avenue, veillent à ce qu'ici l'Histoire n'ait pas de tentation dévotionniste.

Les magasins, comme dans toutes les villes d'Albanie, offrent des produits au choix limité et une propreté qui serait douteuse si on ne se savait en pays méditerranéen. La foule, débordante, envahit très tôt le matin ces succursales de l'État.

48 heures de travail par semaine

L'Albanais a un rythme de vie qui étonne l'Occidental. Le travail obligatoire pour les deux sexes est de 48 heures hebdomadaires avec un seul jour de repos, généralement le dimanche. Les vacances, deux ou trois semaines par an, que l'on peut passer à la mer ou à la montagne dans des maisons construites à cet effet. Pas question de partir seul, en camping ou à l'hôtel, ce serait, en effet, témoigner un goût d'individualisme douteux.

Comparée, pourtant, à l'époque moyenâgeuse encore toute récente, celle des «féodaux», la vie des Albanais est devenue un soleil. Il y a quarante ans seulement, un coutumier cruel autorisait le mari à battre sa femme sans effusion de sang sinon il lui fallait payer amende. Le père, lui, avait le droit d'en

fermer, de lier, et de tuer le fils ou la fille...

Aux premières heures de la matinée les habitants de Tirana sont dehors. Les échoppes bruisent d'activité. On se presse chez le barbier pour éliminer le moindre poil que la «décence socialiste» réprouve. La barbe avec la vaporisation parfumée coûte un lek (un franc). Le cordonnier, lui, ailleurs qu'en Albanie, ferait fortune. Le réparateur de vêtements ne chôme pas. Les habits de qualité sont chers, en effet, (650 leks un costume d'homme, un mois de salaire) et on les prolonge.

Côté alimentation on vit ici au rythme de la nature et on ne mange pas, comme le font les capitalistes, des oranges en hiver ou des pommes en été. Les bougeries sont rares alors que, curieusement, les élevages industriels se développent. Pas de magasins de meubles, d'articles ménagers ou de gadgets électroniques en vue. Une cuisinière à charbon passe sur une charrette tirée par deux hommes. Dans une boutique sombre, entre un lavabo à vendre et une pile d'assiettes, des cartons poussiéreux sont censés contenir des postes de télévision. La télévision (3.000 leks le poste noir et blanc de marque albanaise «Buntrini») est encore un luxe pour beaucoup.

L'ORIENT
abordable
2 semaines

THAÏLANDE \$1500 + taxe p.p., occ. double
Départ tous les vendredis y compris le 19 déc.
Pour réservation appelez
VOYAGES COSMIC
740, ch. de la Côte-Vertu 744-8030

Voyages Routair vous offre RIO DE JANEIRO
Aux appartements de première classe «Atlantico» au cœur de la fameuse plage de Copacabana avec vue sur la mer, pour aussi peu que:

\$1269 (plus taxes / occ. double)

Départ garanti: du 1 janvier au 14 janvier 1987

Découvrez l'Amérique latine: **BUENOS AIRES / RIO / IGUAZU**

Hôtels deluxe et première classe pour aussi peu que

\$1499 (plus taxes / occ. double)

Départ garanti: du 8 janvier au 21 janvier 1987

Les forfaits comprennent:

- vols aériens
- hôtels / première classe et deluxe
- transferts / aller-retour
- tours de villes
- souper churascaria à Rio
- service d'un représentant local
- sac et documents de voyage

POUR RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS CONTACTEZ:

VOYAGES ROUTAIR



Appelez-nous pour les soirées d'informations
Ce voyage est fait en collaboration avec

Place Bonaventure (niveau boutiques)
Montréal, P.Q.

Tél.: 514-871-0010

VARIG

et **JOLIVAC**

VOTRE AGENCE DE VOYAGES TANDORA présente

RIO Appartements de luxe au cœur de **COPACABANA / BRÉSIL**

100\$ DE RABAIS par couple avec acompte reçu avant le 24 octobre 1986.

2 semaines, occ. double à partir de **1249\$** + taxes

incluant app.-hôtel et avion.

RÉSERVEZ MAINTENANT: 288-3244, 1117, rue Ste-Catherine O., bureau 213
Permis du Québec

NOËL et NOUVEL AN à BAHIA et...

DÉPART DE GROUPE accompagné de Montréal du 21 déc. au 3 jan. 1987 **1959\$**

Incluant: avion, hôtel Meridien à Bahia, hôtel Praia Ipanema à Rio, transferts, petits déjeuners copieux, tour de ville.

* Autre départ de groupe le 8 mars 1987

Places limitées à 20 personnes

RENNEMENTS 277-1126 **Voyages St-Denis** 5135, rue St-Denis (métro Laurier) Détenteur d'un permis du Québec

Tourbec MARTINIQUE

Les gîtes ruraux vous connaissez?

La nouvelle formule vacances dans les Antilles françaises. Choisissez votre chalet martiniquais près de la mer, plages de sable blanc ou noir.

Prix à partir de

599\$ en base double

539\$ en base quad

Ce prix comprend:

- L'avion Montréal/ Fort-de-France-Montréal
- Transfert de l'aéroport au gîte et retour
- Hébergement pour 2 semaines

Ce prix ne comprend pas:

- Taxe canadienne et martiniquaise de transport: 25\$
- Taxe de séjour: 30\$

TOURBEC MONTRÉAL
595 de Maisonneuve ouest 842-1400
535, rue Ontario E. 288-4455
3506, ave. Lacombe, C.D.N. 342-2961

TOURBEC SHERBROOKE
29, rue King O. 583-4474

Détenteur d'un permis du Québec

Tourbec MARGARITA

Au sud des Caraïbes, près du continent sud-américain, il y a **MARGARITA**. Une île rafraîchissante, qu'il faut tout doucement apprivoiser.

Prix par personne

599\$ 1 semaine/base double

699\$ 2 semaines/base double

Ce prix comprend:

- Transport aérien Montréal/Margarita/Montréal
- Transfert de l'aéroport à l'hôtel et retour
- Hébergement pour 1 ou 2 semaines
- Service d'un représentant sur place

Ne comprend pas:

- Taxes et frais de service à l'hôtel
- Taxes de transport canadienne et vénézuélienne

TOURBEC MONTRÉAL
595 de Maisonneuve ouest 842-1400
535, rue Ontario E. 288-4455
3506, ave. Lacombe, C.D.N. 342-2961

TOURBEC SHERBROOKE
29, rue King O. 583-4474

Détenteur d'un permis du Québec

Voyages Marlin

Le Service des voyages gouvernementaux de Marlin Travel est à la recherche d'agents de voyages bilingues d'expérience pour son bureau des réservations qui ouvrira bientôt au centre-ville d'Ottawa.

Nous avons des postes à temps plein et partiel pendant les heures d'affaires normales. De plus des quarts de soirée, nuit et de fin de semaine seront offerts.

Marlin offre des conditions de travail idéales, un traitement concurrentiel, des avantages sociaux et d'excellentes possibilités d'avancement.

Les personnes intéressées doivent soumettre leur curriculum vitae au:

Directeur des opérations
Marlin Travel
233, rue Gilmour
Ottawa, Ontario
K2P 0P1

LE RENDEZ-VOUS

HÔTEL TADOUSSAC
GOELETTE MARIE-CLARISSE
TADOUSSAC (418) 235-4421

FORFAIT SAFARI VISUEL AUX BALEINES

2 nuits, 3 jours incluant 2 soupers, 2 couchers, 2 déjeuners, 1 excursion de 3 heures sur le St-Laurent en compagnie de notre naturaliste commentateur.

139\$ p.p. en occ. double jusqu'au 12 oct. 86

119\$ p.p. en occ. double du 13 au 30 oct. 86

SUPER FORFAIT COULEURS D'AUTOMNE

Sur semaine, dim. ou jeudi inclus jusqu'au 10 oct. 86, 2 nuits, 3 jours incluant 2 soupers, le chombr pour 2 soirs, 2 déjeuners, tour de l'île à bicyclette et les activités de l'hôtel (piscine intérieure, tennis, morale, excursion de pêche à la fascine, etc.)

HÔTEL CAP-AUX-PIERRES
ILE-AUX-COUDRES (418) 438-2711 **99\$** p.p./occ. double

PROFITEZ DE NOTRE FORFAIT «GASTRONOMIE DU CAP»
les 24, 25 et 26 octobre 1986

Demandez nos forfaits tout au long de la saison et profitez de nos facilités et de nos activités pour vos rendez-vous de cœur, de détente, de groupe, de congrès ou autres.

Renseignements et réservations:
Sans frais au Québec, Ontario, Maritimes, 1-800-463-5250
Au Québec: 1-800-361-6162
Maritimes, Ontario, Nouv.-Angleterre: 1-800-361-1155
De Montréal: 1-514-861-2821

BIENVENUE Famille Dufour Cap-aux-Pierres

FOOD

Venez vous nourrir le cerveau!

On en mange, on en parle, elle nous rassemble: notre nourriture, notre sujet préféré.

Et maintenant, vous pouvez en savoir plus — de sa production à sa digestion. Venez moultre du blé. Sentir l'arôme des épices. Croquer du chocolat brut. Suivre le trajet d'un hot dog dans l'appareil digestif humain. Goûter à un aliment du futur. Venez nous voir. Votre cerveau y trouvera bien des choses nourrissantes.

une exposition spéciale sur notre nourriture au

CENTRE des SCIENCES de l'ONTARIO

Toronto, Canada. Tous les jours à partir de 10 h. Le vendredi jusqu'à 21 h.

DIAPORAMAS

UN AVANT-GOÛT D'AVENTURE

Lundi 6 octobre 1986	INDE 19 h 30 MEXIQUE 20 h 40	Lundi 13 octobre 1986	BORNÉO 19 h 30 THAÏLANDE ET BIRMANIE 20 h 40
Mardi 7 octobre 1986	AMAZONIE 19 h 30 PÉROU ET BOLIVIE 20 h 40	Mercredi 15 octobre 1986	GALAPAGOS 19 h 30 AUSTRALIE 20 h 40

Demandez notre brochure gratuite

(514) 521-6626

4260, av. de Lorimier
Montréal H2H 2B1

EXPEDITIONS MONDE

Permis du Québec

VOYAGES TRAVELAIDE

SÉANCES D'INFORMATION

Mme Odette L'Espérance vous convie à deux présentations audiovisuelles tenues le lundi 6 octobre à 19 h 30: **COSTA DEL SOL** et le mardi 7 octobre à 14 h: **NICE**

Ces présentations auront lieu au 911, rue Beaubien est.

Pour renseignements et inscriptions: **845-3361**

COSTA DEL SOL TRAVELAIDE LTÉE

PRIX PAR PERSONNE OCCUPATION DOUBLE 4 SEMAINES

1165\$

Départs les mardis de Montréal

Situation: Les Appartements Bajondillo sont situés au premier rang sur l'une des plus belles et plus populaires plages de la Costa del Sol, aux abords de Torremolinos.

Chambres: Les chambres sont confortables et comportent des lits jumeaux, un balcon, une cuisinette et une salle de bains complète. Les appartements à une chambre à coucher sont munis de lits jumeaux dans la chambre et d'une salle de bains complète.

APPT. BAJONDILLO

Appartement-Hôtel situé directement sur la plage de Torremolinos.

PRIX PAR PERSONNE OCCUPATION DOUBLE EN STUDIO 4 SEMAINES 1430\$

Départs les mardis de Montréal

FUENGIROLA

Un complexe hôtelier moderne situé au centre de Fuengirola, face à la mer, sur la promenade maritime: 400 studios et appartements avec balcon, chambre de bains complète, cuisinette tout équipée, climatisation et chauffage. Douze appartements de luxe sur le toit. Restaurant, plusieurs salons, boutiques, piscine chauffée durant l'hiver, jardins, coiffeur pour dames, dépanneur. Thermostat individuel dans chaque studio pour un meilleur chauffage. Moquette partout dans l'hôtel.

EN EXCLUSIVITÉ

MONTRÉAL 4484, rue St-Denis 845-8225 911 est, rue Beaubien 273-7755 Centre Domane 254-9968 Galerie Normande 331-9971 Galerie Dupuis 844-8416	SAINT-EUSTACHE Place St-Eustache 472-6634 LACHUTE 510, rue Principale 562-3788 LONGUEUIL Place Longueuil 679-3777 BROSSARD Place Portobello 672-6353 VALLEYFIELD 57, rue Nicholson 377-7470 SAINT-HYACINTHE 585, St-Denis 773-8291 GRANDY 2, rue Court 378-2454 ROSEMERE 401, boul. Labelle 437-5516	DRUMMONDVILLE 915, boul. St-Joseph 472-3323 RÉGION DE QUÉBEC SAINT-FOY 3280, chemin Ste-Foy 657-2924 NEUFCHÂTEL Place L'Ornière 843-9999 QUÉBEC 35, Grande-Alle est 649-0680 NOUVEAU-BRUNSWICK 128, rue Archibald 857-3146 CARAQUET 93, boul. St-Pierre est 727-6553 PERMIS DU QUÉBEC
--	---	---

PEANUTS

et ce
"bon vieux
Charlie Brown"

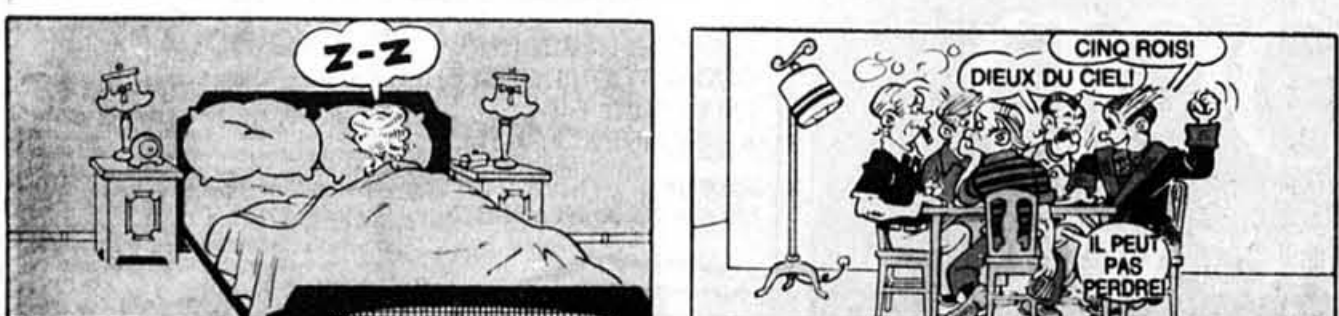
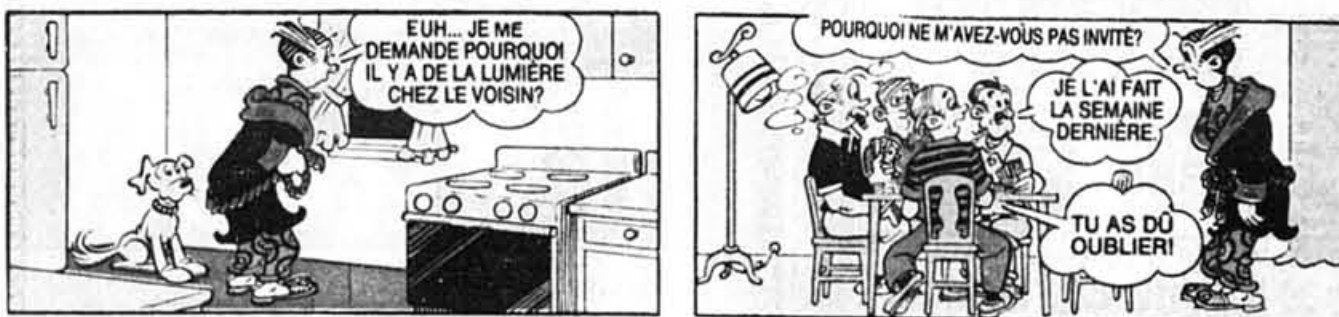


LES PIERRA-FEU



BLONDINETTE

par YOUNG et GERSHER



les aventures de super-pierre

